

# LOS SITIOS

DE GERONA

JUEVES, 28 DE DICIEMBRE DE 1978 — NÚMRO 10.871 — PRECIO: 15 PESETAS



**Bankunión**

Alvarez de Castro nº 2  
tel. 212350

**Girona**



## S.M. el Rey sancionó ayer la Constitución

Gratitud de Don Juan Carlos al Pueblo español, "verdadero artífice de la realidad patria"

(PAGINA 7)

## Falleció el Presidente de Argelia, Huari Bumedian



Hasta las elecciones, dentro de 45 días, ocupa la primera magistratura el presidente de la Asamblea, Rabah Bitat

(PAGINA 2)

## Irán: se agrava la crisis

El petróleo racionado y las huelgas paralizan el país

Teherán, 27. — (Efe-Reuter). — Al menos cinco personas han muerto hoy en Teherán después de que los soldados antidisturbios abrieran fuego los unos contra los otros en un incidente caótico que supuso el punto culminante de graves disturbios registrados en la capital.

La violencia coincidió con el anuncio de la compañía nacional iraní del Petróleo (NIOC) de que los productos derivados del petróleo serán racionados a partir de ahora en Irán —normalmente el segundo exportador de petróleo del mundo tras Arabia Saudita—, debido a una huelga de los trabajadores del sector petrolero.

Un testigo occidental del incidente ocurrido en el centro de la ciudad, declaró que se produjo un «violento y confuso tiroteo» después de que un soldado se negara a disparar contra manifestantes anti-Sha y disparara en cambio, contra el propio oficial que le dio la orden.

El soldado inmediatamente fue muerto, al parecer por otro oficial. Entonces los soldados comenzaron a disparar contra los manifestantes, declararon los testigos.

Funcionarios hospitalarios confirmaron que al menos cinco personas resultaron muertas en el tiroteo, y otras dos en otras zonas de la ciudad. Pero algunos manifestantes afirmaron que (Pasa a la pág. siguiente)

## FALLECIO AYER EN FIGUERES EL HISTORIADOR Y CIENTIFICO ALEXANDRE DEULOFEU

Falleció ayer en Figueres, donde residía, el historiador y científico ampurdanés, Alexandre Deulofoeu. Sin duda, una de las más irreparables pérdidas para la cultura gerundense y singularmente de aquella comarca a la que tan vinculado se sintió a lo largo de toda su vida, y precisamente por esta fidelidad ampurdanesa el doctor Deulofoeu, renunció a una serie de oportunidades que, sin duda, habrían dado una mayor proyección a sus estudios, singularmente a los relacionados con el estudio de la matemática de la historia y a sus investigaciones sobre el arte románico. Al avanzar esta noticia y encomendar su alma al Creador, le rendimos un primer y apresurado homenaje.

## Adjudicadas las obras de la variante de Joanetes

Soluciona el acceso gerundense a la carretera Olot-Vic por Coll de Bracons



Han sido adjudicadas por la Diputación las obras de construcción de la variante de Joanetes, que permitirá solucionar la travesía de esta localidad, que como se desprende de la fotografía de Pablito, representaba una dificultad insalvable, para los vehículos pesados, que deseaban utilizar la nueva carretera Olot-Vic por Coll de Bracons, inaugurada en el primer semestre del año pasado y que acorta ya considerablemente la distancia en kilómetros y tiempo entre ambas capitales comarcales.

(Pasa a la última página)

BLANES:  
Primeras actividades del Centro Mediterráneo de Investigación y Desarrollo

Presencia de la NASA en la villa blandense

(ÚLTIMA PAGINA)

## Un exjesuita, el más nuevo diputado a Cortes



Entre los diputados que ayer rodeaban a S.S. MM. los Reyes en las Cortes, figuraba este rostro poco conocido, que hace sólo unos días ocupa el escaño que dejara Letamendia. Es Patxi Iturrioz, ex miembro de ETA, ex jesuita y ahora una figura observada con curiosidad y respeto, en el parlamento español.

**GERONA: ACCIDENTES EN EL PRIMER PERIODO NAVIDEÑO, DOS MUERTOS Y 21 HERIDOS**

(ÚLTIMA PAGINA)

# Falleció el Presidente de Argelia, Huari Bumedian

## Hasta las elecciones, dentro de 45 días, ocupa la primera magistratura el presidente de la Asamblea, Rabah Bitat

### Rabah Bitat

Argel, 27. (Efe-Reuter). — El presidente Bumedian falleció hoy, tras haber sufrido una repentina recaída en su dolencia durante la noche última. Se hallaba en coma profundo desde el 18 de noviembre pasado.

El dirigente argelino, que rió su país durante más de trece años, desapareció virtualmente de la vida pública en el mes de septiembre. Marchó a Moscú y poco tiempo después de su regreso, tuvo que ser internado en el hospital Mustafa, ya en muy grave estado y entró en coma.

**EL PRESIDENTE INTERINO: RABAH BITAT**

Argel, 27. (Efe-AFP). — Según la Constitución argelina, el presidente de la Asamblea Popular, Rabah Bitat, asumirá por una duración máxima de 45 días la vacante en el poder.

De acuerdo con las disposiciones constitucionales, se deberá convocar un congreso extraordinario del partido FLN (Frente de Liberación Nacional) durante este período para designar el candidato a la sucesión de Huari Bumedian.

Por segunda vez en su vida, Rabah Bitat asumirá así un papel esencial en la historia de Argelia.

El primero de noviembre de 1954, fue uno de los nueve «jefes históricos» que desencadenaron la sublevación contra Francia.

Bitat, de 53 años, es hombre de «conciliación», e incluso de «compromiso». Compromiso que en una ocasión rompió más que en una oca-

sión durante toda su trayectoria política: en septiembre de 1963 con el presidente Ahmed Ben Bella.

Nació en 1925 en la región de Constantina, en el seno de una familia muy modesta. Militante del movimiento nacionalista PPA, ingresó en 1950 en la «organización secreta», partidaria de la lucha armada.

El primero de noviembre de 1954, junto con Ahmed Ben Bella y otros siete jefes históricos, organizó la sublevación contra el colonialismo francés.

Detenido en marzo de 1955 siendo jefe de la rebelión argelina, fue condenado a cadena perpetua y trasladado a Francia. Fue liberado al llegar la independencia en 1962.

Durante su estancia en prisión, fue designado sucesivamente, miembro del Consejo Nacional de la Revolución Argelina (CNRA) por el congreso del Frente de Liberación Nacional (FLN) y miembro de la dirección del partido, ministro del Gobierno provisional con sede en El Cairo y después en Túnez.

Tras proclamarse la independencia en julio de 1962, Rabah Bitat medió para resolver el conflicto entre Ahmed Ben Bella, recién liberado por Francia, y firmemente opuesto a los miembros del Gobierno provisional y a algunos jefes «winarones» (resistencia interior).

En 1965 cuando Huari Bumedian derrocó a Ben Bella, será el único de los «nueve jefes históricos» que se adhirió al consejo de la revolución.

### TRASLADO DE LOS RESTOS MORTALES DE BUMEDIAN

Argel, 27. (Efe-AFP). — Los restos mortales del presidente Huari Bumedian fueron trasladados poco después de las 11,00 (hora española) desde el hospital Mustafa de Argel, al Palacio del Pueblo.

El fúrgon mortuario, rodeado de motoristas de la presidencia, iba seguido por los automóviles de miembros del Consejo de la Revolución y del Gobierno.

Más de un millar de personas, que esperaban en las inmediaciones del hospital, desbordaron los cordones policiales para seguir el cortejo que avanzaba lentamente por la avenida que confluye en el Palacio.

Mujeres llorando y lanzando los tradicionales gritos de las plañideras musulmanas se incorporaron a la marcha. Se registraron escenas de verdadera histeria.

Las verjas del Palacio del Pueblo (antiguo Palacio de Verano) han sido abiertas. A lo largo del camino central que conduce hasta el edificio árabe-colonial, policías vestidos de uniforme y



civiles, probablemente dirigentes del partido FLN, forman un cuadro de honor.

El cadáver del jefe de Estado será velado en este recinto hasta las honras fúnebres que se celebrarán el viernes.

Se ha decretado un duelo nacional de cuarenta y ocho horas en todo el territorio argelino.

### REUNION EXTRAORDINARIA DE LA ASAMBLEA POPULAR NACIONAL

Argel, 27. (Efe-AFP). — Rabah Bitat, presidente de la asamblea popular nacional abrió a las 12,10 (hora española) la reunión extraordinaria de la APN con un minuto de silencio en memoria del difunto presidente Huari Bumedian.

Los ocho miembros del Consejo de la Revolución, los miembros del Gobierno, una delegación de jefes del ejército, así como dirigentes del partido FLN estaban presentes junto a los diputados.

Los dirigentes argelinos no pudieron ocultar sus lágrimas cuando Bitat pronunció unas palabras en recuerdo del presidente Bumedian.

### TELEGRAMA DE S. M. DON JUAN CARLOS CON MOTIVO DEL FALLECIMIENTO DEL PRESIDENTE ARGELINO

Madrid, 27. (Efe). — Al conocerse el fallecimiento del Presidente de Argelia, Huari Bumedian, S. M. el Rey ha dirigido el siguiente telegrama a Rabah Bitat, presidente de la Asamblea Popular Nacional de Argelia:

«Expreso a V. E. el testimonio de mi más sentido pésame con motivo del fallecimiento de S. E. el Presidente Huari Bumedian. Juan Carlos I, Rey.»

Asimismo, el Presidente del Gobierno, don Adolfo Suárez, ha cursado el siguiente telegrama:

«En nombre del Gobierno y Pueblo español deseo hacer llegar a V. E. el testimonio

de hondo pesar por el fallecimiento de S. E. el Presidente Bumedian, compartiendo el dolor que aflige a nuestro pueblo. Adolfo Suárez.»

Por su parte, el Ministro de Asuntos Exteriores, señor Oreja Aguirre, ha dirigido el siguiente telegrama al ministro de Asuntos Exteriores argelino, señor Buteflika:

«Con ocasión del fallecimiento del Presidente Bumedian, transmito a V. E. mi sentimiento de condolencia por tan sensible pérdida. Marcelino Oreja Aguirre.»

# BUMEDIAN, UN ENIGMATICO PERSONAJE

## Campesino, soldado, poeta, revolucionario y primer Presidente de la República de Argelia

Argel, 27. (Efe). — El presidente argelino Huari Bumedian, fallecido hoy en esta capital, nació hace 53 años en la aldea de Clauzel, en la que siguió sus estudios, primarios e inició sus prácticas de islamismo.

Adolescente en Argel, comenzó a interesarse por los problemas políticos, sobre todo los que se referían al colonialismo y al neocolonialismo, debido fundamentalmente a la ocupación francesa de su país.

Sin embargo, amante de la poesía árabe, sólo estableció contacto directo con la política cuando, a los 27 años de edad, huyó a Túnez para evitar ser incorporado a los ejércitos franceses de ocupación.

En la capital tunecina conoce a dos jóvenes, Ben Bella y Mohamed Jider, con quienes entabla una íntima relación basada en el compromiso político. Los tres estaban asesorados por el entonces líder de la revolución argelina, el nacionalista conservador Ferhat Abbas.

A Bumedian le cabe la responsabilidad, cuando retorna a Argelia clandestinamente, de organizar mejor militarmente a las guerrillas «fellaghas» (campesinas) y

muy pronto se convierte en uno de los más importantes jefes militares.

En 1955, es designado jefe de la V «Wilayas», o región militar, y en 1957, ya convertido en coronel, se hace amigo de Abdelaziz Buteflika, actual ministro argelino de asuntos exteriores, y tres años después, Bumedian es nombrado jefe del estado mayor del Ejército de Liberación, cargo desde el cual convalidó a las guerrillas en un moderno ejército.

### EL RECLUTA

En 1955, cuatro meses después de la revolución del 1 de noviembre, que debía conducir a la independencia del país, Mohamed Bujarruba —verdadero nombre de Bumedian— llega por vía marítima a la región de Orán.

El barco en el que viaja, transporta un cargamento de armas inaugurándose así un nuevo sistema de aprovisionamiento. El nuevo recluta del A.L.N. (Ejército de Liberación Nacional) queda a las órdenes del jefe adjunto de la que llegará a ser la célebre quinta «Wilayas», Abdelhafid Bussuf conocido por la terrible dureza con que trataba a los nuevos voluntarios.

Algo debió ver Bussuf en Bujarruba porque cuando, en 1957, el jefe de la Wilaya, Ben M'Hiid, muere en combate, Bussuf le sucede pero Bujarruba sucede a Bussuf.

En ese momento, y según sus biógrafos, Mohamed Bujarruba cambia, para despistar, de nombre y adopta el de un santo patrón de la mezquita de Tlemcen, Sidi Bumedian y un patronímico de la región, Huari.

El nuevo adjunto se entrega por completo con todo su esfuerzo y toda su capacidad a la dirección y la formación del A.L.N., a cuyos soldados llama «militantes en uniformes», manifestando un desprecio soberano por los «políticos» del exterior.

### CHOQUE CON BEN BELLA

En 1960, es ascendido a jefe de estado mayor y dos años después hace su entrada triunfal en Argel en compañía de Ahmed Ben Bella, primer presidente del gobierno de Argelia, quien nombra a Bumedian primer vicepresidente del consejo y ministro de Defensa. Pero ambos hombres no se entienden y la crisis comienza a gestarse.

El soldado y campesino que es Bumedian no entiende, no porque no quiera, sino porque no puede, las intrigas de los políticos, su versatilidad, su falta de escrúpulos en enfrentar unos grupos con otros, adoptando posiciones contradictorias según el desarrollo de los acontecimientos.

Finalmente, Bumedian se convence de que se trata de él o de Ben Bella y al conocer el propósito del presidente de crear unas milicias populares, cuyo objetivo es el de contrarrestar la fuerza del ejército que sigue fiel a Bumedian,

éste decide pasar a la acción y ordena la detención de Ben Bella, en junio de 1965, acusándolo de desviacionismo y de culto de la personalidad.

La destitución de Ben Bella se realiza sin derramamiento de sangre. El Consejo de la Revolución se hace cargo del poder y nombra presidente a Huari Bumedian.

El golpe de estado de junio de 1965, que los argelinos llaman pudorosamente «ajuste histórico», concitó contra su autor la hostilidad general. La izquierda, tanto la nacional como la extranjera, ve en Bumedian a un dictador fascista, mientras que las derechas le critican su firme voluntad de «argelinar» la economía y la cultura.

### TODOS LOS PODERES

A partir de entonces, Bumedian concentra todo el poder en sus manos: Presidente del Consejo de la Revolución y del Consejo de Ministros y ministro de Defensa.

Sufre algunos golpes rudos, como la rebelión en diciembre de 1976, abortada, de su jefe de estado mayor, coronel Tahar Zbiri, incluso, un atentado en el que resulta herido, un año después.

Poco a poco, Huari Bumedian inicia el proceso de institucionalización del país cuya primera etapa es la adopción (julio de 1978), de la «Carta Nacional» dentro del marco de clarificación política y de progreso ideológico desarrollado a lo largo de veinte años.

A la carta nacional le sigue la Constitución, el 22 de noviembre del mismo año, segunda en la historia del país, aunque la primera sólo duró poco tiempo, ya que su adopción provocó la rebelión bereber y Ben Bella debió solicitar en aquel momento poderes extraordinarios de la Asamblea Nacional.

En diciembre de 1976, se celebraron las elecciones presidenciales. Bumedian, candidato único del partido, resultó elegido por una mayoría que rozó el 95 por ciento y tres meses más tarde se celebraron las elecciones legislativas, utilizándose el régimen de cooptación para la designación de candidatos.

El proceso debía haber culminado con el congreso del partido, previsto para los primeros meses de 1979.

Tal es la biografía del que ha sido el primer presidente de la República de Argelia.

Frio y enigmático, dicen unos; cordial con sus íntimos, afirman otros, un monje vestido de soldado para los terceros. Ardiente nacionalista, nunca viajó, por ejemplo, a Francia y siempre se negó a hablar francés en público, lengua que aprendió tarde, pero que hoy dominaba.

Un hombre que jamás se preocupó por lo que se decía o se pensaba y que en política profesaba el más puro pragmatismo para la consecución de sus ideas directrices: revolución industrial, revolución agrícola y revolución cultural en la difícil apuesta de conciliar el socialismo y tradición histórica.

# IRAN: SE AGRAVA LA CRISIS

## El petróleo racionado y las huelgas paralizan el país

(Viene de primera página)

habían muerto muchos más.

Varios miles de manifestantes han marchado pacíficamente desde el Hospital Palhevi, en el sector este de Teherán, tras una ambulancia que transportaba el cadáver de un profesor de Universidad —de 27 años—, que murió ayer a consecuencia de un disparo del Ejército.

Pero el tiroteo entre los soldados comenzó cuando la ambulancia —los participantes en el funeral llegaron a la plaza Estafid.

Los manifestantes huyeron al disparar los demás soldados confusos hacia ellos, aunque al parecer muchos disparaban por encima de sus cabezas, señalaron los testigos.

Este tiroteo ha sido el peor incidente registrado en el centro de la ciudad en este día de graves disturbios. Autobuses, camiones y coches fueron incendiados en otras zonas y se produjeron enfrentamientos continuos entre soldados y manifestantes.

La vida comercial está prácticamente paralizada, con la mayoría de las tiendas y oficinas cerradas.

### SE EXTIENDE LA HUELGA

Pero mientras las violentas protestas anti-Sha persisten en Teherán, los trabajadores del petróleo

en el sur mostraban lo que consideraban su mejor arma en la campaña para derrocar al monarca: la producción petrolera.

El presidente de la Compañía Nacional Iraní de Petróleo (NIOC), Abdullah Entezam, declaró a la radio estatal que se ha impuesto un racionamiento de los productos derivados del petróleo en vista de la huelga de los obreros petrolíferos.

La producción se redujo hoy a algo menos de 500.000 barriles, en comparación con la producción normal diaria de más de seis millones de barriles.

Mientras se acentúa la crisis económica, los empleados de la compañía aérea nacional —Iranair— anunciaron declararse también en huelga, suspendiendo todos sus vuelos nacionales e internacionales, lo cual afecte probablemente a los vuelos de los demás compañías.

Se piensa que esta huelga en la Iranair es otro medio de protesta por la muerte del profesor universitario.

También la mayoría de los empleados del Banco Central de Irán están en huelga, así como los trabajadores de correos de Teherán. Mientras tanto los empleados de las plantas energéticas vienen dejando sin electricidad a Teherán durante varias horas cada noche.

Los diplomáticos extranjeros estiman que, con el problema del racionamiento del petróleo, la crisis iraní puede alcanzar su clímax en los próximos días.

Calcats Sala - Girona

# REBAIXES

SALA 2 - SALT

repita en voz alta:

# no me importa el mundo de los niños

seguro que le será difícil la primera vez... aún más difícil repetirlo una segunda.

UNICEF le pide ayuda en nombre de los niños que necesitan alimentarse, recibir atenciones sanitarias, educación, respeto y cariño.

UNICEF con su colaboración pretende la protección integral de la infancia.

contribuya a lograr un mundo más justo, haciéndose socio de UNICEF

Si desea más información sobre UNICEF

envíe este cupón al:

Apartado de Correos

N.º 281 - Girona

Nombre .....

Dirección .....

Población .....



unicef

ASOCIACIÓN UNICEF ESPAÑA

Toda la publicidad de UNICEF se realiza gratuitamente

# ANUNCIESE LOS SITIOS

## LOS SITIOS

Redacción, Administración y Talleres  
C. Barcelona, 29

TELEFONOS:  
Dirección: 20 39 30  
Redacción y Talleres: 20 20 42  
Administración: 20 18 82  
Depósito Legal GE - 2 - 1953

Edita: M. C. S. E.  
Director: Gonzalo Garrido  
Año XXXVI  
Precio del ejemplar: 15 pesetas

# UN ANUNCIO PARA TODA ESPAÑA



- ALERTA • AMANECER • ARRIBA • BALEARÉS • CORDOBA • DIARIO DE CUENCA • DIARIO ESPAÑOL • EL CORREO DE ZAMORA • SUR • EL ECO DE CANARIAS • EL PUEBLO GALLEGO • EL TELEGRAMA DE MELILLA • HIERRO • INFORMACION • JAEN • LA NUEVA ESPAÑA • LA GACETA REGIONAL • LA HORA LEONESA • LA VOZ DEL SUR • LA MAÑANA • LA PRENSA • LA VOZ DE ALMERIA • SURORIENTE • SOLIDARIDAD NACIONAL • LA VOZ DE ESPAÑA • LEVANTE • LIBERTAD • LINEA • LOS SITIOS • MARCA • MEDITERRANEO • NUEVA ESPAÑA • ODIEL • PATRIA • UNIDAD

## MEDIOS DE COMUNICACION SOCIAL DEL ESTADO

# Reunión comarcal de Fuerza Nueva

Presidida por don Jaime Serrano, presidente provincial de Fuerza Nueva de Gerona, tuvo lugar la reunión comarcal de Bienes, a la que concurrieron representantes de las diversas localidades del mencionado sector gerundense.

El secretario comarcal dio lectura a las distintas actividades celebradas durante este año, destacando los actos de hermandad diversos, que tuvieron lugar durante el verano y a los que concurrieron militantes y simpatizantes de toda España que veraneaban en las poblaciones de Bienes y límites.

Por su parte, el delegado comarcal, don Pablo Quiñones, informó sobre la política local en los momentos actuales y señaló, como detalle positivo el respeto y la buena relación que mantienen los militantes trabajadores con aquellos otros compañeros de distinta filiación política sindical, llegando incluso, por parte de la comarcal, a resolverse asuntos laborales y sociales en favor de trabajadores no militantes.

Por último el presidente provincial hizo referencia a la necesaria disciplina de todos los que militan en este partido, así como también a la necesidad de exigencia y rigurosidad en el ingreso de militantes.

Al final, se refirió a la actuación de la delegación comarcal de Bienes, felicitando a sus militantes por su constancia y positiva y continua labor al servicio de los postulados de la Patria y de la Justicia Social.

ACTIVIDAD NAVIDEÑA

Por otro lado, cabe añadir que en estos días navideños, en la mencionada localidad de Bienes, militantes de Fuerza Nueva han instalado un puesto en el llamado Paseo del Mar, que los domingos, ve plagado de clientes a los que se venden toda la ya conocida y amplia gama de utensilios y obje-

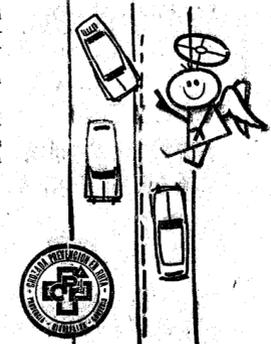
Jaume DEVESA

## ASEGURAMOS 900.000 PESETAS

A distribuidor introducido en Farmacias, Perfumerías, Institutos de Belleza, etc., para venta productos alta cosmética-firma primera línea internacional.

Escribir Sr. Romero, Avda. Generalísimo 85, Madrid. 16.

Los adelantamientos son peligrosos Hazlos con prudencia Ten disciplina Permítete con cortesía



ES UN CONSEJO DE LA G. P. R.

# Los Santos Inocentes



A ver. Que si les dicen que ya está arreglado lo del Parador, que se han reunido ambas tendencias y que se han puesto de acuerdo, porque lo que interesa no es que se haga el Parador aquí o allá, sino que se haga que es lo que puede interesar a Gerona en general, no se lo crean, porque hoy son los Santos Inocentes.

Que si les vienen contando que el Ayuntamiento ha llegado a un acuerdo con los propietarios de solares para que, mientras no se construya nada en ellos, se puedan utilizar como aparcamientos de coches, para que los gerundenses no tengan que estar cada día a la greña, no se lo crean, porque hoy son los Santos Inocentes.

Que si les dicen que tras una larga serie de reuniones y de estudios se ha llegado a la conclusión de que por uno que falta no puede seguir eso más tiempo así, y que van a poner manos en las obras para la supresión del paso a nivel de la Carretera de Santa Coloma, no se lo crean, porque hoy son los Santos Inocentes.

Que si les susurran que tras cuarenta estudios, por cuarenta técnicos y grupos de trabajo se ha llegado a la conclusión de que lo que trata es de salvar la Dehesa de verdad, sin pensar en si hay que cortar un árbol o cuatro y sin pensar tampoco en fáciles posturas demagógicas, no se lo crean, porque hoy son los Santos Inocentes.

Que si oyen en bocas de unos y otros que vistas las ventajas que se producen para los usuarios en los lugares donde tienen una estación de autobuses que controlan todas las salidas y entradas de vehículos a los diversos lugares de la provincia y más, aquí, en Gerona, definitivamente se va a llevar adelante el proyecto de la construcción de una digna estación terminal que a más de esos inconvenientes, suprima el farragoso y lento tráfico de esos autocares por la ciudad, no se lo crean, porque hoy son los Santos Inocentes.

Que si han tenido ustedes la paciencia de llegar hasta el final de estas líneas, no hagan caso de nada de lo que se dice aquí, porque son los Santos Inocentes. Y porque además, se diga el día que se diga, tampoco se lo crean.

No faltaba «plus»...

BOUSO MARES

# GERONA CAPITAL

## Visión de algunas exposiciones en la quincena navideña, en nuestra ciudad

### El artista del tapiz, radicado en Gerona, Carles Delclaux, expone en Barcelona

Los días de vacaciones navideñas son propicios a que se disponga de más tiempo para el recorrido de las galerías de exposiciones, que conscientes de ello suelen preparar una selección de muestras que merecen nuestra atención y comentario, tanto las que podemos ver en nuestra ciudad, como aquellas que se presentan en las comarcas, igualmente interesantes y que forman un complejo importante y singular para estas jornadas.

#### COLECCIONES DE «CLÁSICOS»

En estos momentos en dos galerías de nuestra ciudad, se presentan colecciones que bien merecen el calificativo de clásicas, si bien están separadas por varias generaciones en el tiempo pero entendemos que son igualmente representativas de sendos momentos, uno pasado y otro actual, del arte en nuestra tierra.

Así en la Sant Jordi, tenemos una colección de pintores catalanes de finales del pasado siglo junto a una veintena de armas antiguas, para completar la sala. Los nombres de los artistas son bien conocidos, y reconocerá el lector

que merecen este calificativo clásico: Joaquim Vayreda, Josep Claró, Isidre Nonell, Xavier Nogués, Josep Maria Prim, etc.

No podemos pretender un comentario crítico sobre personalidades firmes del arte catalán. Se trata de obra interesante, tal no de primera línea en muchos casos, pero que confiere el prestigio que tales rúbricas dan a toda rinocoteca privada de nuestro país.

Personalmente recomendaríamos la visita a Palau de Caramany donde se presenta una muestra de pintores olotenses integrada por: Ramon Barnadas, Clapera Mayó, Comellas, Danés Berga, Jordi Farjas, Pere Gussinyé, Marsillach, M. Oliveras, R. Pujol y Vila Moncau. Entendemos que sin estar todos los que son, si son la mayoría de los que están y en consecuencia estamos ante una de las mejores selecciones plásticas de La Garrotxa que hemos podido visionar en nuestra ciudad, en los últimos tiempos. Creemos, además que estas selecciones comarcales, son fórmulas muy válidas para representar tendencias y escuelas, y no cabe duda que, de alguna forma Olot tiene una clara y rotunda escuela pictórica. Debe verse.

La muestra en Caramany se completa con unos selectos dibujos de Roser Oliveras, cuajados de equilibrio, buen gusto y hasta diríamos que «seny», si este calificativo se nos permite en una muestra pictórica, pero de verdad que Roser Oliveras se nos muestra en un momento de plenitud creadora, y la exigente técnica del dibujo con su tremenda claridad nos lo dice claramente. Roser Oliveras, está en este momento que no debe abandonar, antes al contrario, autoexquirirse para alcanzar una perfección que está a su alcance.

#### EL PETIT FORMAT

Das galerías La Gàbia y «3 i 5» presentan una selección de más de medio centenar de artistas, a través del pequeño formato. Una colectiva llena de interés, que si ha conseguido también unos posibles fines comerciales, mayor todavía, pero en cualquier caso, nos ha permitido un examen del momento de la plástica gerundense y forastera, aunque con dominio de los primeros a la vez que grandes nombres como Tàpias y Miró se encuentran igualmente representados. Dejamos cualquier ensayo crítico para recomendarla con carácter

global, por su doble sentido testimonial y de calidad indudable que encierra.

#### TRES ARTISTAS DE MATARÓ

La víspera de Navidad, cerró la exposición la Casa de Cultura que ofreció obras de tres artistas de Mataró: esculturas y pinturas de Guerau Galabía, y pinturas de Eduard López y Salvador Pujol. Un común denominador creemos adivinar en la obra de estos jóvenes valores: su decidida afición al trabajo. Nos explicaremos. En ellos,

creemos ver que se trata de personalidades que se han forjado a pulso de su esfuerzo, de su labor diario y suponemos que de no pocos sacrificios, si realmente se han sabido permanecer fieles a su vocación.

La transparencia que de todo ello dan a su obra es evidente. Incluso en aquellas que podríamos considerar que la dureza de trazos, más visibles en las esculturas, podría restar equilibrio plástico. Todo lo contrario, la obra adquiere un vigor y una solidez que ya quisieran para sí muchos consagrados. Galabía, López y Pujol, dejan entre nosotros un resto de agrado que esperamos poder confirmar en muestras individuales, pues estamos seguros que en una galería comercial su éxito es seguro. El tiempo nos confirmará estos, asertos, estamos seguros de ello.

#### TAPICES DE DELCLAUX, EN BARCELONA

Hasta el 13 de enero en la galería «Attica», de Barcelona (Plaza Villa de Madrid, calle Canuda, 5), expone el artista del tapiz, asentado entre nosotros, Carles Delclaux. La singularidad de esta galería es su especialización en el textil. Y no cabe duda que si un artista tiene un nombre propio en el tapiz catalán actual, éste es Carles Delclaux, por ello queremos recomendar la visita a esta muestra, que será un digno prólogo a la que va a celebrar dentro de unos meses en la Fontana. Saludamos con satisfacción esta muestra porque básicamente Delclaux expone obra realizada entre nosotros.

#### ANSESA GIRONELLA EXPUSO EN SABADELL

En esta proyección de artistas rundenenses anotamos la muestra científicamente presentada en la academia de Bellas Artes de Sabadell, del artista gerundense Ansesa Gironella, que mensajero de nueva abstracción supo ganar el público del Vallés, que idéntica esta crítica dura y mordaz a la que siempre encierra de alí forma, la obra de Ansesa Gilla, que tiene su bien merecido to en el quehacer del arte gironense.

J. Víctor GAY

## La ciudad hoy

- SANTORAL**
- HOY**  
Santos Inocentes.
- MAÑANA**  
Santo Tomás Becket.
- FARMACIAS DE TURNO**  
(De 9 mañana a 10,30 noche)
- FARMACIA MURTRA**  
Rambla Generalísimo, 18.
- FARMACIA CALDELAS**  
Pl. Marqués de Camps, 19.
- TURNO DE URGENCIA**  
(De 10,30 noche a 9 mañana)
- FARMACIA MURTRA**  
Rambla Generalísimo, 18.
- DE LA SEGURIDAD SOCIAL**
- Avisos:** Calle Santa Clara, 23  
Teléfono 20 00 12.  
Domingos y festivos: De 9 mañana, a 9 mañana del día siguiente.
- Días laborables:** de 5 tarde a 3 mañana del día siguiente.
- TELEFONOS PARA CASOS URGENTES**
- POLICIA MUNICIPAL** 20 45 26  
**POLICIA** 20 14 44  
**GUARDIA CIVIL** 20 86 50  
**GUARDIA C. TRAFICO** 20 13 81  
**POLICIA ARMADA** 20 16 37  
**BOMBEROS** 20 00 80  
**TELEGRAFOS** 22 20 00  
**CRUZ ROJA** 20 04 15  
**AMBULANCIAS GIRONA** 21 50 50

## CUPON PRO CIEGOS

855

Lorenzana, 45 T. 208 208

**BANCO OCCIDENTAL**

ESTALVI I PROGRES GIRONA

Calcats Sala - Girona

## REBAIXES

SALA 2 - SALT

## Programas de Televisión y Radio

HOY, JUEVES	U. H. F.	LA VOZ DE GERONA
13:45 <b>Sobremesa</b> Carta de ajuste «John Denver»	19:00 Carta de ajuste: «Los Planetas» Gustav Holst. 19:30 Presentación y avances 19:31 Polideportivo 20:00 Redacción de noche. 20:30 Teatro Estudio: «Sea todo para bien», Luigi Pirandello. 22:30 Tribuna de la cultura Buenas-noches Despedida y cierre.	8:00 Bon día, Girona! 8:05 Feliz despertar 9:00 Sardanes 9:15 Mundo musical 10:45 Información local y provincial. 11:30 Boletín de Noticias de RNE 11:05 Silbando al trabajar 12:02 «Bon jour» 12:30 Parlem, amics 13:30 Radiocadena musical 13:30 Panorama 14:00 Diario hablado de RTVE 14:35 Polideportivo 14:45 Cambios de la Borsa 14:48 Avance discos dedicados 14:50 Música para el relax 15:20 Tarde en ritmo 16:30 Novela 17:20 Francia 19:00 Variedades radiofónicas 19:20 Santa rosario 20:00 Paseo musical 21:00 Radiocadena actualidad 21:15 Grandes orquestas 21:30 Tot cantant (música catalana)
14:00 Apertura y Presentación 14:01 Avance Telediario 14:05 Programa Regional Simultáneo 14:30 Gente hoy 15:00 Telediario (Primera edición) 15:35 Hora 15 15:45 Raíces «Cantos de Navidad» 16:15 Novela (Cap. IV): «La duquesa de Lengais», de Balzac 16:45 Especial vacaciones: Dibujos animados «Peras y manzanas» «Profesor Kitzel» Cuentos de animación «Viajes de Marco Polo» Disneylandia: «El niño que hablaba con los tejones» (1)	<b>PEDRO RUIZ VUELVE A TELEVISION</b> Madrid, (Efe).— Pedro Ruiz, conocido humorista - caricato - político, que tantos éxitos cosechó en sus actuaciones personales, ha anunciado que piensa volver a Televisión Española en febrero próximo, no para ningún «show» concreto sino simplemente como comentarista de la actualidad. Antes tendrá tiempo de hacer un viaje a América y rodar una película.	22:00 Boletín de Noticias de RTVE 22:15 Páginas maestras 23:00 Nocturno 24:00 Sumario y cierre
19:00 Un globo, dos globos, tres globos. Nubes Negras: «Embscada».		<b>RADIO GIRONA E.A.J. 38</b> 6,55 Apertura 6,56 Sintonía y pensamiento 7,00 Informativo. (S.E.R.) 7,05 Sant Rosari 7,30 Musical 7,45 Matinal Cadena SER 8,30 La saga de los Porretas 8,45 Musical 9,00 Informativo. (S.E.R.) 9,05 El matí és nostre 11,00 Mediodía Cadena SER 11,45 Novedades musicales 12,00 Informativo. (S.E.R.) 12,05 Desfile de éxitos 12,30 Sardanes en la radio 12,50 Què en sabem de Catalunya 13,00 Informativo. (S.E.R.) 13,05 Comentaris esportius 13,10 Girona, avui 13,30 Micrófono deportivo 14,00 Cadena catalana 14,30 Informativo SER 15,00 15 minutos con Piscis 15,15 La hora de la amistad 16,00 Milagros. Cap. 63. Radio-Novela 17,00 ...Y creó la familia. Cap. 78. Radio-Novela 17,30 Musical 18,00 La SER informa 18,05 Programa especial. (S.E.R.) 18,30 Voces famosas 19,00 Informativo. (S.E.R.) 19,05 Cancionero español 19,30 Girona al dia 19,45 Estrellas francesas 20,00 Informativo de los ocho. (S.E.R.) 20,30 Comentaris esportius 20,45 Ranking internacional 21,00 Páginas maestras de la música 22,00 Informativo. (S.E.R.) 22,15 Diario musical. (S.E.R.) 23,00 Album de oro. (S.E.R.) 23,30 Hora 25. (S.E.R.) 0,30 Medianoche. (S.E.R.) 1,00 Sintonía y pensamiento 1,05 Cierre

**REBAJAS**  
EN  
**CALZADOS ZUPI**  
Rutlla, 92. — GERONA

**DOMINGO, 31 DE DICIEMBRE - NOCHE**

**NIT DE FI D'ANY**

EL AMBIENTE MAS SELECTO, CON LA MUSICA MAS APROPIADA PARA UNA NOCHE DE MAXIMA ALEGRIA.

- BOLSAS SORPRESA
- BOTELLA DE CHAMPAGNE POR PAREJA

Recuerde: Todos los días actuación de

**AMICS DEL JAZZ**

(Menores de 18 años, abstenerse)

**TEATRE MUNICIPAL - Girona**  
Dia 30 — A les 5 de la tarda  
**ELS PASTORETS**  
de Josep M. Folch i Torres  
PRESENTATS PEL GRUP DE TEATRE DEL PATRONAT DE SALT — PATROCINAT PER L'EXCM. AJUNTAMENT DE GIRONA I LA CAIXA D'ESTALVIS PROVINCIAL — Preus populars —  
Venda de localitats: dies 28 i 29, de 7 a 8 de la tarda i dues hores abans de les funcions.

**LA CASETA I L'HORTET URBANITZACIO**  
Aprovada 29-9-78. Expt. 309/78. C.P.U.  
PARATGE «CAN JORDI» — Zona Residencial  
RIUDELLOTS DE LA SELVA  
**FINQUES PONÇ** — Pl. Poeta Marquina, 5-6.º  
Telf.: 20 69 50.

**PUB FREAKS**  
Nova del Teatre, 18 - GIRONA  
Obert fins les 2,30 hores.

**MUSICA VIVA**  
PRESENTA:  
dels dies 28-12-78 al 2-1-79, tardes i nits, el cantant anglès

**PETER ERNEST**  
GRAN FESTA FI D'ANY  
Amb bossa sorpresa.  
Mengi el raim amb nosaltres la nit de fi d'any.  
Reserva de taules: Tel. 215721, tardes.

**PESSEBRE VIVENT**

NADAL 78

DIES: 24, 25, 26, 31 - DESEMBRE  
1, 6 - GENER  
HORARI: A DOS QUARTS DE SET

**BASCARA**

**TEATRE MUNICIPAL - Girona**  
Dia 30 — A les 5 de la tarda  
**ELS PASTORETS**  
de Josep M. Folch i Torres  
PRESENTATS PEL GRUP DE TEATRE DEL PATRONAT DE SALT — PATROCINAT PER L'EXCM. AJUNTAMENT DE GIRONA I LA CAIXA D'ESTALVIS PROVINCIAL — Preus populars —  
Venda de localitats: dies 28 i 29, de 7 a 8 de la tarda i dues hores abans de les funcions.

**LA CASETA I L'HORTET URBANITZACIO**  
Aprovada 29-9-78. Expt. 309/78. C.P.U.  
PARATGE «CAN JORDI» — Zona Residencial  
RIUDELLOTS DE LA SELVA  
**FINQUES PONÇ** — Pl. Poeta Marquina, 5-6.º  
Telf.: 20 69 50.

**PUB FREAKS**  
Nova del Teatre, 18 - GIRONA  
Obert fins les 2,30 hores.

**MUSICA VIVA**  
PRESENTA:  
dels dies 28-12-78 al 2-1-79, tardes i nits, el cantant anglès

**PETER ERNEST**  
GRAN FESTA FI D'ANY  
Amb bossa sorpresa.  
Mengi el raim amb nosaltres la nit de fi d'any.  
Reserva de taules: Tel. 215721, tardes.

**nuevo percutor taladrin calaf**

oferta especial de lanzamiento 3.990,-

¡NAVIDAD! ¡Recomendado!

un regalo sin limites

Algunos accesorios que se acoplan al taladrin percutor

Sierra circular, Sierra caladora, Sierra marcuetera, Torno para madera, Lijadora orbital, Equipo de pintura

**FERRETERIA PUIG**  
Cra. de Barcelona, 43 • Tel. \*20 32 54 (7líneas)  
Rbla. Generalísimo, 22 • Tels. 20 02 48 - 20 47 72  
GERONA

Suscribase a LOS SITIOS

PASTISSERIA  
i BOMBONERIA

Castello

AGRAIM SINCERAMENT A TOTS ELS NOSTRES CLIENTS I AMICS  
L'ACOLLIDA DISPENSADA.

TENIM PER TOTS VOSTES UN GROS ASSORTIT DE PASTISSERIA,  
TORRONS —ELABORACIO PROPIA— XAMPANYS, REGALS, LICORS DE  
LES MILLORS MARQUES.

SANTA CLARA, 45. TELEFONO 203281  
GIRONA



CASA DE CULTURA  
"BISBE LORENZANA"  
GIRONA

## Avui, Pere Gibert, amb un documental de diapositives sobre els Mars del Sur

Aquesta tarda a dos quarts de vuit, donarà la primera xerrada de l'ampli reportatge que una vegada més ens presenta l'infatigable viatger gironí Pere Gibert.

Com una mena de compendi dels llargs viatges que any rera any va fent escalada, ens presentarà els paisos més exòtics al nostre continent. En aque-

lla llarga travessa dels mars del sud podrem conèixer Hong-kong a la costa meridional de Xina; l'illa de Bali a la Indonèsia, una de les més occidentals de les illes de la Petita Sonda; la capital de Nova Gales del Sud, Sydney, la ciutat més gran de tota l'Àustràlia, i finalment Auckland, una de les ciutats més característiques de Nova Zelanda situada en l'illa del nord i en el golf d'Hauraki.

Es tota una ruta on en Pere Gibert tan familiaritzat en explicar-nos per mitjà de diapositives les característiques dels paisatges, les més rars costums i formes de vida d'aquests pobles situats en continents tan allunyats de nosaltres.

Demà, divendres, farà la segona part d'aquest llarg viatge pels mars del sud donant-nos a conèixer les illes de Fidji; Tàlísti i San Francisco.

Com hem indicat aquestes sessions, que seran públiques, començaran amb tota puntualitat a dos quarts de vuit de la tarda.

## LA OPERACION DE LIMPIEZA "MÀ OBERTA"

### Han quitado los carteles que ensuciaban las columnas de la Rambla

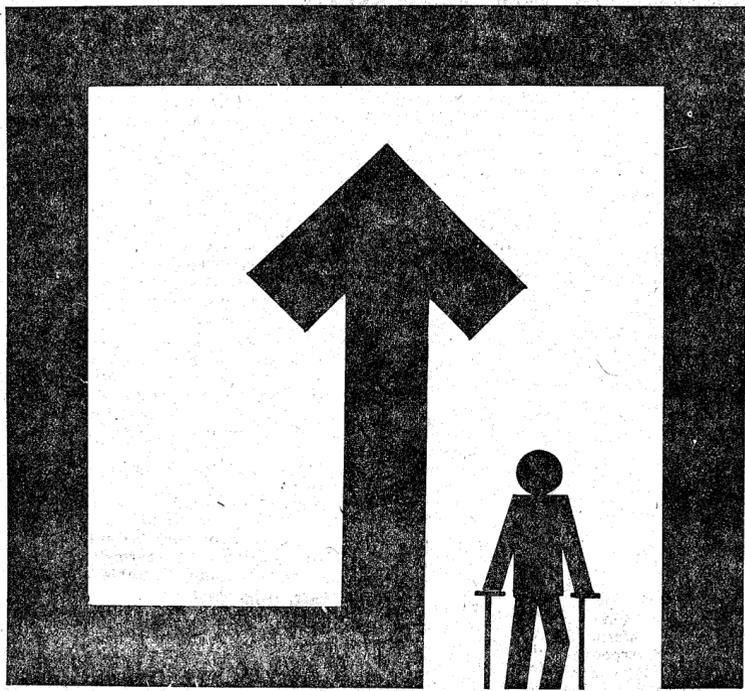
Nos ha sorprendido gratamente la labor que están llevando a cabo brigadas de muchachos acogidos a la Operación «Mà Oberta» que limpian las paredes y columnas de los lugares más céntricos de la ciudad, arrancando los carteles que han sido colocados a lo largo de muchos meses y que figuraban allí dando un aspecto deplorable al lugar. Nos referimos, especialmente, a las arcadas de la Rambla en donde se había llegado a una situación tal que llegaba a irritar a los más pacíficos.

Gracias al entusiasmo de estos chicos, que han dado un ejemplo a quienes más obligación tenían de quitar lo que habían pegado, la Rambla ofrece en estos momentos un aspecto diferente, agradable, ¿Durará mucho? Confiamos en el civismo de quienes vivimos en la ciudad, y también de los forasteros, pues entre la propaganda que se colocó ilegalmente figuraban nombres de locales de villas y pueblos de nuestros alrededores.

## DON JOSE ENSESA, RECUPERADO



Don José Ensesa Gubert, sufrió hace unas semanas un accidente de regular importancia, que aconsejó su internamiento y tratamiento en una clínica barcelonesa. En estos días navideños, el creador de S'Agaró se halla ya entre los suyos, plenamente recuperado, como podemos comprobar en la fotografía de Pablo. Ni que decir tiene que nos satisface poder dar esta noticia.



inténtelo!

Recuperándose conseguirá su integración



SEREM MINISTERIO DE SANIDAD Y SEGURIDAD SOCIAL

## CINES

### TEATRO ULTONIA

**GALACTICA**  
(El Universo en Guerra)  
Leona Greene y Richard Hatch  
Horario: 3,30 - 7,05 y 10,40

**EL RIFLE Y LA BIBLIA**  
John Wayne  
Katherine Hepburn  
Horario: 5,15 y 8,50  
Autorizado: todos los públicos.

### CINEMA MODERN

Seguix l'èxit còmic de l'any  
**PAR - IMPAR**  
amb Terence Hill  
y Bud Spencer  
Tots els dies a les 4, 6, 8 i 10 nit.  
Per a tots els públics

### SALON GRAN VIA

**GALAXIAS AÑO 2000**  
Akira Moritu  
**BRUCE LEE CONTRA LOS HALCONES NEGROS**  
Bruce Lee  
Para todos los públicos

### COLISEO IMPERIAL

**EMANUELLE Y LOS ULTIMOS CANIBALES**  
Laura Gemser  
**GENTE DE RESPETO**  
Franco Nero y James Mason  
Para mayores de 18 años

PROXIMO DOMINGO, DIA 31 DE DICIEMBRE, Y PROXIMO LUNES, DIA 1 DE ENERO, A LAS 11,30 DE LA MAÑANA, EN EL SALON GRAN VIA, SESION MATINAL CON LA PROYECCION DEL FILM DE DIBUJOS ANIMADOS DE WALT DISNEY:

### DUMBO

COMPLETARA EL PROGRAMA: DOCUMENTAL  
UNA PELICULA QUE HARÁ LAS DELICIAS A LOS MAYORES Y PEQUEÑOS.  
AUTORIZADO PARA TODOS LOS PÚBLICOS.

### CINEMA ORIENT

Avui, estrena de «HEIDI EN LA MONTAÑA» de Isao Takahata  
Dibuixos de Yoichi Yatabe  
La història que captiva a tots els espanyols  
Horari: 5 i 8 hores

### «EL ESCARABAJO MAS LOCO DEL MUNDO»

de Rudolf Zehetgruber amb Robert Mark, Sal Borgese i Kahrin Oginski  
Una enrotlladora diversió amb cotxes voladors i carreres esbojarrades.  
Horari: 3,30 i 6,30 hores.  
Per a tots els públics

### CATALUNYA 1 y 2

**TIBURON 2**  
de Jeannot Szwarc amb Roy Scheider, Lorraine Gay i Murray Hamilton.

El seu enorme cos trenca la calma de l'Oceà; les seves «caceries» els nervis de l'espectador.

**SALA 2** **SALA 1**  
— **TIBURON-2** 4,10  
5'30 **TIBURON-2** 6'15  
7'35 **TIBURON-2** 8'20  
9'40 **TIBURON-2** 10'25

### Cinema ORIENT



Horari: 3,30 i 6,30 hores



Horari: 5 i 8 hores  
Per a tots els públics

## Restaurant LA GAVIOTA

ESTARTIT

### GRAN CENA FIN DE AÑO

SERVICIO A LA CARTA

RESERVA DE MESAS, TELEFONO 75 84 19

PREGUEU DÉU EN CARITAT PER L'ÀNIMA DE

## JAUME CASADEMONT i CRUSET

qui morí a Barcelona, el dia 23 de desembre del 1978, a l'edat de 58 anys.

— A. C. S. —

La seva esposa, Rosa Llauredó; fills, Xavier i Pilar; filla política, Rosa Maria Magaldi; pare polític, Joan Llauredó; néts, germanes i demés família, en participar a llurs amistats tan sensible pèrdua, vos inviten a la Missa Exequial que, en sufragi de la seva ànima, se celebrarà avui, dijous, dia 28, a les 19,30 hores, a l'Església Parroquial de Sant Josep de Girona pel qual acte de caritat cristiana vos quedaran molt agraïts.

Girona, 28 de desembre del 1978

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## CASIMIRO CASADO GUTI ERREZ

Viu de Joaquina León

que ha fallecido en Gerona, el día 27 de diciembre de 1978, a la edad de 87 años, habiendo recibido la Extremaunción.

— E. P. D. —

Su hija, Ana; hijo político, Pedro Agude; nietos, Ana y Pedro; nietos políticos, José Yebra y M. Dolores Tort; biznietos, hermana, María; sobrinos y familia toda, participan a sus amistades tan sensible pérdida. La Misa Exequial en sufragio de su alma, se celebrará hoy, jueves, día 28, a las 11 horas de la mañana, en la parroquial Iglesia de Santa Susana del Mercadal.

Domicilio mortuario: Calle Rutlla, n.º 5

Gerona, 28 de diciembre de 1978



## URVISA PARQUE DE MONTJUICH INFORMA

Datos meteorológicos registrados en el día de ayer en la ciudad de Girona

Datos meteorológicos registrados en la Estación de Bell-lloc del Pla de Gerona y Parque de Montjuich, durante el día de ayer:

	GERONA CAPITAL	PARQUE DE MONTJUICH
TEMPERATURA MAXIMA	16°	17°
TEMPERATURA MINIMA	2°	2'5°
LLUVIA	—	—
VIENTO DOMINANTE	Sur-Este	Sur-Este
VELOCIDAD DEL VIENTO	11'2 Kms. h.	11'3 Kms. h.
PRESION ATMOSFERICA MEDIA	752	750
HUMEDAD RELATIVA MEDIA	88 %	84 %
VISIBILIDAD	15 Kms.	20 Kms.

EL SERVICIO ESTACION MONTJUICH LE OFRECE SU PUENTE DE LAVADO DE COCHES.

HORARIO AUTOBUSES:

Salidas de Montjuich, mañanas, a las 7,45, 8,20, 10,30 y 12,45.

Tardes, a las 6,05 y 7,15.

SALIDAS DE GERONA-Plaza Mercado, mañanas, a las 8,05, 9,00, 11,00, 12,20 i 13,20.

Tardes, a las 3,10, 6,25 y 7,45.

ADQUIERA SU HOGAR EN MONTJUICH PARA NO BUSCAR MAS.



Suscríbase a LOS SITIOS

# La demarcación provincial de Gerona: antecedentes, origen y arraigo (I)

por Jorge Dalmau y Casanovas

Por Real Decreto de 30 de noviembre de 1833, al comienzo del reinado de Isabel II y bajo la regencia de María Cristina, pocos meses después de la muerte de Fernando VII, se dispuso que el territorio nacional, España e islas adyacentes, fuera dividido en 49 provincias, que con posterioridad pasaron a ser 50 al dividirse la provincia insular de Canarias en dos.

Prescindiendo del breve periodo 1932-1936 en que la Generalitat dividió el territorio de Cataluña en cuatro Comisarias —cada una de las cuales comprendía, por cierto, el mismo territorio de su antigua provincia— resulta que la demarcación provincial que nos ocupa ha cumplido el pasado 30 de noviembre ciento cuarenta y ocho años de edad.

Esta relativa antigüedad, que en términos humanos es mucho tiempo, le da, en múltiples aspectos, una solidez indudable, y ello hace que su modificación, sin que vaya precedida de un paciente, profundo y desapasionado estudio además de una madura reflexión, sería, cuando menos, aventurada.

El presente trabajo no pretende otra cosa sino convencer de la absoluta certeza del anterior aserto, y, para ello, aun a riesgo de alargarse demasiado, efectúa un repaso histórico que, para una mejor sistematización, se divide en tres periodos. El primero abarca desde los orígenes hasta 1716, fecha en que Felipe V promulgó el Decreto de Nueva Planta. El segundo comprende desde dicha fecha a las Cortes de Cádiz. El tercero, desde las Cortes de Cádiz a nuestros días. Siguen después unas consideraciones finales.

I  
El régimen condal, que había imperado en nuestras comarcas desde los tiempos de los francos, duró hasta que Cataluña quedó integrada en la monarquía aragonesa mediante la boda de Ramón Berenguer IV con la infanta Petronila, hija de Ramiro el Monje, y la renuncia de éste a sus derechos en 1137.

Los reyes de Aragón dividieron el territorio de los condados de Cataluña en Veguerías, al frente de cada una de las cuales colocaron un funcionario suyo, el veguer, representante local del Soberano.

El número de veguerías varió considerablemente según las épocas. En el siglo XVI había en Cataluña 17 veguerías, y en lo que es hoy nuestra provincia existían las veguerías de Besalú, Camporódón, Gerona, Puigcerdá, Ripoll y parte de la de Berga.

Dice Pla Cargol que «Algunas veguerías existían ya en Cataluña a mediados del siglo XII, pues en las Cortes celebradas en Barcelona en 1188 acordaron que los vegueres de Cataluña fueran nacidos en el país, lo cual hace suponer que ya mucho antes había vegueres no catalanes al frente de las veguerías».

ción del territorio del Principado en veguerías fue efectiva y que superó el régimen feudal? En modo alguno. Ocurrió precisamente todo lo contrario. Subsistió el régimen feudal hasta el Decreto de Nueva Planta, el cual le asestó un fuerte golpe, si bien no definitivo, puesto que siguió vivo hasta las Cortes de Cádiz.

Aún hoy —y que nadie se escandalice—, todavía perdura en materia de división territorial municipal. La antigua estructura feudal de los señoríos es determinante de las actuales enormes diferencias de superficie entre los distintos términos municipales, que oscilan, en nuestra provincia desde menos de un kilómetro cuadrado los términos de Camporódón y Castellfollit de la Roca hasta los setenta y seis kilómetros cuadrados del término de Llagostera y los casi ochenta y siete de Arbúcies.

¿Por qué la veguería no fue efectiva? En primer lugar, porque los sitios de jurisdicción real eran pocos, y los de jurisdicción señorial o eclesiástica eran muchos.

Joan Reglà, hablando de la mentalidad del estamento aristocrático catalán en el siglo XVII dice: «El feudalismo catalán, encara, en las seves mans més de la meitat del territori, i entre els seus dominis i els del rei hi ha fronteres jurisdiccionals com en plena Edat Mitjana».

Eso quiere decir que si un delincuente en un lugar de jurisdicción real lograba evadirse a otro de jurisdicción señorial no podía ser habido por el veguer y juzgado, a no ser que mediara trámites parecidos a los actuales de extradición que se dan, en tales casos, entre dos naciones soberanas.

Según Lalinde, «se obtendría la visión más errónea de la actuación virreinal en la administración de justicia si no se tuviera en cuenta la importancia de la jurisdicción señorial, en virtud de la organización heredada de la Edad anterior. Aunque en la Edad Moderna hay muchos barones que no tienen omnimoda jurisdicción, sino tan sólo alta jurisdicción, mero imperio o criminal, o sólo baja jurisdicción, mixto imperio o civil, hay otros muchos que reúnen en sus manos las dos,

y tiene un poder casi absoluto en sus territorios, los cuales se sustraen a la jurisdicción virreinal y de la Audiencia, aunque no de una manera total. Algunos territorios llegan a tener una organización mixta real y señorial, como ocurre con la ciudad y campo de Tarragona, donde existen dos vegueres, uno real y otro del Arzobispo, entre los que son frecuentes las contienciones, precediendo honoríficamente el del Arzobispo, pues en los actos públicos se sitúa a la derecha del real».

Una política consecutiva de reducciones o pases de un territorio y sus habitantes de la jurisdicción señorial a la real hubiera conducido a la desaparición del régimen señorial, cosa que además era deseo común, pero el hecho es que en plena Edad Moderna hay señoríos que incrementan su extensión, reducciones que son rechazadas por la Corona, nuevas enfeudaciones y concesiones de jurisdicción civil y criminal con carácter frecuente.

En segundo lugar, en el propio territorio de jurisdicción real resultaba imposible la acción del veguer. Leamos a Elliot: «Sempre un criminal tenía la posibilidad d'evadir la captura refugiand-se en una església. Don Carles d'Alemanya, un noble amb historial criminal que es emuntava a 1594, i el més conegut dels falsificadors de moneda del Principat, va defugir la justícia durant vint anys vivint en cases tocant a les esglésies, dins les quals podia desaparèixer quan els perseguïdors s'acostaven massa. No fou sinó al 1625 que l'embaixador espanyol a Roma pogué obtenir una modificació d'aquests drets d'asil, que fins aleshores havien demostrat ser de gran valia per als delinqüents».

Para colmo, obstaculizaban la labor del veguer en los propios lugares de jurisdicción real los privilegios de la nobleza. Sigue Elliot: «Els privilegis propis de l'aristocràcia posen de manifest com les constitucions lligaven de mans el virrei i els seus funcionaris. Això era el que els feia sacrosants als ulls de la classe dirigent catalana».

Incluso la lucha contra el gravísimo peligro común representado por la piratería es dificultada y entorpecida por el régimen feudal subsistente. Dice Papell Gardi: «L'any 1602 la Comtesa d'Empúries atorga un privilegi pel qual no pot treure's gent de la vila de Cadaqués ni del comtat, amb motiu de les depredacions de pirates. El rei volgué trencar el privilegi, i a 1635 el Procurador general del comtat trameté a la referida comtesa una protesta, de resultes de la qual els empordanesos es lliuraren d'anar a combatre fora de sa llar».

Y no es que la piratería en nuestras costas fuera un juego de niños. No puedo dejar de transcribir «lo sacho de Palamós» de 1543 que, según Pella y Forgas «se comentó con miedo en Cataluña entera durante muchos años. Dicho autor lo toma de Antich Bruguerol, notario e individuo del sometent de Palafrugell, en el folio 217, manual de 1543 del Archivo de Protocolos de La Bisbal, quien describe la expedición de ayuda de dicho sometent de Palafrugell a Palamós. Dice así Pella: «Sólo 25 hombres sostenían en Palamós el fuego de los torcos llegados en veinte galeras y dos leños, cuando entró en la villa en sometent de Palafrugell, Llofrui y Montrás, compuesto de doscientos hombres, quienes corrieron a las murallas y de nodadamente resistieron el asalto, pero no el número y la pericia de los soldados de Barbarroja. Desbandados los del sometent, al retirarse por el camino de Palafrugell distinguieron ya la gran humareda del incendio de Palamós. La villa quedó destruida y abandonada por los turcos; sólo a los dos días se reunieron en ella los habitantes».

En el mar flotaban libros y papeles de los archivos, en la población las casas ahumadas del incendio mal apagado, las ropas y los muebles tirados por las calles, los cadáveres, la sangre, las puertas hundidas, todo en el mayor y más horrible silencio; tal vieron a su paso los primeros que osaron entrar en la villa. En la iglesia la furia de los soldados de Barbarroja habíase desplegado, llevándose las campanas, pegando fuego a imágenes y retablos, dejando, en fin, presidiendo la devasta-

ción, y rodeado por las llamas, a un gran crucifijo, al cual quitaron la cabeza».

Entre tanto, ¿qué hacían los vegueres? Evidentemente lo que podían, pero podían muy poco, y sus esporádicas actuaciones solían originar largas luchas. Dice Joan Reglà que en 1630 «Joan d'Anglesola, senyor del castell i terme d'Anglesola, té tota la jurisdicció civil i criminal, així com el mer i mixte imperi, amb forques on penja els qui condemna a morir. L'any esmentat, el veguer de Cervera va destruir-li les forques, i així s'originà una llarga lluita».

Es de mencionar también que la época comporta el que los niveles de organización sean lamentables. Por el tiempo del «sacho de Palamós» ocurrió, según nos cuenta Papell Gardi, que «Els jurats de Sant Feliu escriuen a la vídua Sarriera demanant-li que per a la millor defensa i seguretat de la vila els hi deixi els dos falconets que posseïx a la seva torre de Palau».

El Virrey y sus funcionarios, entre los que estaban los vegueres, pugnaban por imponer la Ley, pero, como dice Reglà «Les vexacions per part dels senyors eren continúes. Per exemple, l'any 1568 el virrei Diego Hurtado de Mendoza ordena a Joan Bernat de Boixadors, procurador del Duc de Caradona, que li trameti les actuacions contra Saldoni Ferrer i Saldoni Calvet, pagesos de Caradona, els quals fa temps que té empresonats «nullis de cau-sis»».

Ante este panorama, del que se podrían resaltar muchos más detalles, no creo que pueda caber duda alguna de la inexistencia de la división territorial en veguerías, tímida e ineffectivamente yuxtapuesta a la fuerte y arraigada estructura feudal.

# AUTONOMIA I DEMOCRACIA MUNICIPAL (II) El poder dels ajuntaments

Podríem caure en el parany de creure que les properes Eleccions Municipals esdevindran, per si mateixes, la solució màgica capaç d'acabar amb tots els mals crònics de les administracions locals. I no és aquesta la situació exacte.

Certament, l'elecció democràtica de la totalitat dels regidors en un ambient de llibertat haurà d'actuar com a revulsiu important al si d'unes Corporacions adormides en el tedi de la manca absoluta d'imaginació política, al mateix temps que incitarà l'interès popular pels afers de l'administració pública de la seva ciutat. Però no és tot. Els nous administradors hauran d'actuar, de moment, dins un marc legal anacrònic: la «Ley de Bases del Règimen Local» de l'any 1975.

## AJUNTAMENTS MENORS D'EDAT

La vigent Llei que regula i emmarca la vida política dels municipis —promulgada el 1975—, venia a recollir algunes de les crítiques dirigides a les anteriors Lleis locals. Malgrat aquest fet, la nova llei no deixa de plasmar els principals trets del vell règim franquista, considerant els Ajuntaments com a menors d'edat incapaçs d'ocupar-se dels temes que afecte al seu àmbit i que, per tant, requereixen la tutela de l'Estat.

D'una o altra forma, l'Estat ha controlat l'activitat dels ajuntaments de manera que no dona, que li trameti les actuacions contra Saldoni Ferrer i Saldoni Calvet, pagesos de Caradona, els quals fa temps que té empresonats «nullis de cau-sis».

rarquia, i el contacte dels ciutadans amb el seu ajuntament en una relació a base de pòl·les de 3 pessetes i rebuts de la contribució.

Ja és prou significatiu el fet que els Pressupostos dels Ajuntaments de l'Estat espanyol representin actualment el 10-15 per cent dels recursos del Sector Públic, quan a Alemanya representa el 18 per cent, a Holanda el 38 per cent, o al Regne Unit el 27 per cent. A part que cal tenir en compte que el Sector Públic espanyol no arriba ni al 25 per cent del Producte Nacional, i en canvi en aquells països arriba fins al 50 per cent. Aquestes i altres xifres comparatives vindrien a accentuar el mateix fet: els Ajuntaments sota les lleis franquistes no han disposat de la necessària autonomia per a fer front a les necessitats de serveis públics locals.

## AJUNTAMENTS PLENAMENT AUTONOMS

L'objectiu bàsic dels socialistes en matèria municipal és clar: tornar els Ajuntaments a la majoria d'edat que mai no havien de perdre, convertint-los en Ajuntaments plenament autònoms.

De fet, la Constitució «garanteix l'autonomia dels municipis (títol VIII, capítol 2on, art. 140), al mateix temps que especifica que «les hisendes locals hauran de disposar dels mitjans suficients per a l'exercici de les funcions que la llei atribueix a les corporacions respectives» (art. 142). En aquesta perspectiva bàsica s'haurà de desenvolupar, a Catalunya, la nova Llei Municipal i Comarcal que els socialistes proposarem al Parlament de Catalunya un cop constituït i que vindrà a desenvolupar un dels aspectes de l'Estat actualment en procés d'elaboració.

La nova Llei Municipal i Comarcal de Catalunya propugnarà una nova organització de l'administració local de Catalunya, basada en els principis de democràcia, autonomia, participació i descentralització. A partir del reconeixement efectiu de la competència exclusiva de la Generalitat tant en matèria legislativa com executiva respecte del règim local de Catalunya, serà possible d'establir en la nova Llei els diferents nivells de l'administració territorial catalana, és a dir: districtes, municipis, comarques i Generalitat.

A l'hora d'especificar la nova organització democràtica del territori, els socialistes partim dels següents principis:

1. Autonomia municipal.
2. Descentralització municipal i participació ciutadana.
3. Reconeixement de la realitat comarcal com a entitats autònomes funcionals i de planificació.
4. Possibilitat efectiva de crear agrupacions supra-comarcals i regions metropolitanas, que responguin a la realitat urbanística i humana.
5. Supressió de les províncies, així com dels òrgans adaptats a aquestes circumscipcions.

La nova Llei, així mateix, hauria de delimitar clarament les funcions i competències pròpies de les corporacions locals, així com aquelles en que s'hagués de produir necessàriament la col·laboració entre l'Administració Central de l'Estat i els Ajuntaments, concedint als municipis autonomia en la seva pròpia organització, la qual podria reflectir-se en l'aprovació d'una Carta Municipal per part d'aquells Ajuntaments que així ho desitjessin.

Els municipis podrien acordar, també, lliurement la constitució entre ells de Consorcis o Mancomunitats de serveis específics destinats a minimitzar els costos dels seus serveis públics comuns.

S'haurà de reformar la Hisenda Municipal d'acord amb la nova distribució de competències, que tingui en compte el necessari equilibri entre les comarques i permeti avançar cap a una veritable autonomia municipal.

## AUTONOMIA PER FER QUÈ?

Per acostar el poder al poble, l'autonomia municipal comporta la indispensable descentralització de poder de l'Estat a la Generalitat i d'aquesta a les Corporacions locals, i els socialistes propugnem aquest desenvolupament del poder local a fi d'acostar els ciutadans als centres de decisió política, i perquè entenem que així els ajuntaments seran un contrapès efectiu al poder de l'aparell estatal i una cèlula bàsica de la democràcia avui, per a ésser demà la del socialisme.

Jaume CURBET i HEREU PSC

NOTA: El primer article d'aquesta sèrie de tres, va ser publicat a LOS SITIOS del proppassat dia 20 de desembre.

# EL BUEN REY ALFONSO XIII

Quando hizo explosión la primera guerra europea yo estaba haciendo la mil y si no me sorprendió que España se dividiera en dos bandos, si me puso la carne de gallina el que saliera persona tan influyente en el partido liberal como era el Conde de Romanones que preconizara la intervención armada de los españoles a favor de los aliados. Como si esto fuera poco el republicano Alejandro Lerroux hipnotizador de masas, pronunció en París un discurso elogiando a Alfonso XIII como capitán general del ejército español que debía pegar tiros contra los alemanes en los campos de Bélgica y Francia. El popular novelista y acérrimo enemigo del régimen monárquico Vicente Blasco Ibáñez preconizaba la intervención.

En Cataluña no sólo las izquierdas sino elementos destacados de la Lliga Regionalista no ocultaban sus simpatías hacia nuestros vecinos transpirinaicos. Fue un milagro que los soldados de aquel entonces, no nos convirtiéramos en senegaleses y dedicaran los aliados un extenso y bien cuidado cementerio en las orillas del Marne a la juventud española.

Don Alfonso a pesar de las presiones políticas y de los vínculos familiares que le unían con la Corona Británica, se sintió español por los cuatro costados y evitó la hecatombe previsible. Si hoy escribo estas líneas posiblemente se lo debo al canto de tantas sirenas capciosas.

Este tesón en defender a los hijos de un pueblo que no se le había perdido nada en la contienda europea, no se lo agradece nadie, como tampoco una gran cantidad de decisiones positivas para el progreso de España y bienestar de sus súbditos.

Al nobilísimo acto de exilarse voluntariamente después de la derrota electoral monárquica en el año 1930 sin recurrir a la lucha, es decir, que contando con buena parte del ejército, antes de que se derramara una gota de sangre se alejó ofreciendo un puente de plata a la Segunda República. Sus gestos lo agradecieron declarándolo traidor y llenando su persona de toda clase de improperios.

En el exilio no organizó partidas de guerrilleros monárquicos sino que supo adoptar una maravillosa no ingerencia en los múltiples conflictos que se desarrollaron con el nuevo régimen. Murió cristianamente en Roma imperando en España un régimen favorable y no se creyó oportuno que estuviera sepultado en su patria, junto a los restos de su querida madre y hoy continúa en una tumba provisional en la capilla de Montserrat ubicada en el meollo de la Ciudad Eterna.

No bastaba que un gobierno monárquico olvidara que en El Escorial existe un sarcófago que de derecho le corresponde, derecho inalienable sino que hace pocos días hemos visto en determinado diario un artículo presentándonos al buen rey Alfonso XIII precisamente en los días en que se ocupaba intensamente de la suerte de miles de niños europeos depauperados por el hambre, (especialmente austriacos), presentándonos como un juergulista populachero, que se fugaba por las noches de Palacio, a la caza de conquistas fáciles en los escenarios de diversos teatros y completando sus aventuras eróticas en las tascas suburbanas.

El autor de tal infundio se dice amigo de Don Alfonso, quien le hacía partícipe de esas fantásticas aventuras. No comprendo a qué puede obedecer esa embestida a la memoria de un rey desgraciado ya al nacer, que no tuvo otro defecto que querer entrañablemente a su madre, a sus hijos y a su patria.

Resulta tan peradójico ese exabrupto periodístico, que todas las personas orgullosas de su propia estimación, no se nos ocurre otro comentario, (sin pretender canonizar a Don Alfonso XIII) que recordar el clásico refrán de que «quien escupe al cielo, acostumbra a ensuciarse la cara».

V. COMA SOLEY

**E.F.A. GUADERRA S. A.**  
PISOS EN STA. EUGENIA  
PROTECCION OFICIAL  
GRUPO 1.º

70% Hipoteca a 5 años al 11%

30% a convenir directamente con promotora constructora AHORRO del 90% en escritura y contribución

PARKING CALIFACCION INDIVIDUAL

4 DORMITORIOS BANO y ASEO

C/ Massana, esquina C/ San Sebastián.

Información en la misma obra, y Telf. 50 51 82

**Librería Soler**

C/. Santa Eugenia, 3. — Tel. 20 21 82. — GERONA

**TECNO**

Avda. Jaime I, 33. — Tel. 21 09 32. — GERONA

Distribuidores en Gerona:  
Contabilidad IMO  
Objetos Oficinas: BUFFETTI  
Planning: PLANNIGRAF  
Transferibles: TRANSPLUS (DYMO)  
Mesa Dibujo: MOLIN  
...y un largo etcétera  
Visítenos y se convencerá

PROSPER TNY 1979!

**PARROT**  
Calidad en un abrir y cerrar de puertas.

- Técnica y elegancia. La calidad más tecnificada y la elegancia más decorativa. Así son las puertas basculantes PARROT.
- Fabricadas en madera de primerísima calidad y montadas enteramente con rodamiento de bolas, basculan por un sistema de contrapeso cerrado y oculto.
- Su garaje, parking, chalet, almacén, merecen una puerta basculante PARROT. Parrot se adapta a todo tipo de aberturas, e instala su puerta con la máxima rapidez.
- Además PARROT le ofrece diversas opciones de automatismos:

Mando a distancia (Radio-Ondas)

Temporizado al cierre

Paro de seguridad y retroceso por obstáculo.

Semáforo señalizador situación puerta.

Sin discusión: en cuestión de puertas, llame a la puerta de PARROT: el Especialista.

**Puertas basculantes.**

**parrot**  
C/. Lauria, 109 - 111 Tels. 782.75.00/01 TERRASSA (BARCELONA)

Calidad, comodidad, facilidad, puerta a puerta.



HOY, empiezan las rebajas de INVIERNO

Cort-Reial, 3 GIRONA

ASOCIACION DE VECINOS DEL

"CARRER NOU"

Fins el dia 5 de gener, a Radio Girona estarà en antena el programa "CARTA AL REIS", dedicat als nens i nenes de Girona i patrocinat pel CENTRE COMERCIAL CARRER NOU, amb la col·laboració de la CAIXA D'ESTALVIS PROVINCIAL.

A LES 10'15

Hasta el día 5 de enero, por Radio Gerona estará en antena el programa "CARTA AL REIS", patrocinado por la CAJA DE AHORROS PROVINCIAL.

HOTEL BISBAL PARK GRAN SOPAR FI D'ANY

REPERTORI BALLABLE AMB

EL CONJUNT

"ESTEL"

RESERVES TAULES. Tel. 64 01 50.

SUSCRIBASE

A LOS SITIOS

SUCEDIO EN GERONA

Aprehendidos dos forasteros por ser portadores de haschis

LA POLICIA GERUNDENSE DESCUBRIO LA DROGA OCULTA EN UN COCHE

Como resultado de la constante vigilancia que se está ejerciendo en nuestra ciudad para reprimir en lo posible el consumo de drogas, plaga que como en otras ciudades también busca su expansión entre la nuestra, inspectores del Cuerpo General de Policía afectos a la plantilla local interceptaron un vehículo que tras hablar con sus dos ocupantes y motivado por sospechas registraron a fondo, localizando en la guantera, debidamente ocultos 195 gramos de haschis. Inmediatamente fueron detenidos los dos automovilistas que resultaron llamarse José Antonio Mesa Bernal y Antonio Rosa Valdeuñabias, ambos de Santa Coloma de Gramanet.

RIÑA CON LESIONES

Al recibir la Policía Municipal una llamada telefónica en el sentido de que en las inmediaciones de San Gregorio se había producido un accidente automovilístico, desplazaron un coche patrulla pero al llegar al lugar por más que buscaron e indagaron nada en concreto consiguieron averiguar y mucho menos encontrar algún vehículo averiado.

Sin embargo, prosiguiendo con sus investigaciones, fueron informados de que en la Residencia había sido ingresado un paciente que presentaba una pierna herida. Este accidentado se llama Magin Esparrach y se mostró reacio en dar muchas explicaciones lo que como como es de imaginar, obligó a los agentes a redoblar sus pesquisas y, por si este sujeto era una de las víctimas del pretendido accidente volvieron por los alrededores de San Gregorio, registrando detenidamente la zona y fue así como localizaron una barraca y en ella a un hombre mutilado, que dijo llamarse Juan Casellas Figuerola, el cual no tuvo reparo alguno en confesar a la Policía Municipal que la otra noche, un sujeto había violentado la puerta de su barraca y le agredió, y entonces él, para evitar lo peor, le dio un navajazo hirándole en la pierna. Resulta que el herido era Magin Esparrach, internado ahora en la Residencia.

El caso para ser debidamente aclarado ha sido puesto en conocimiento de la autoridad gubernativa.

cerrándose el paso en el cruce por otro «127», matrícula B-703913, cuyo conductor, Antonio Cerdón Jiménez, de Salt también iba a torcer de la carretera principal hacia la Avenida de San Narciso.

El ciclomotorista ha sido curado de sus lesiones en la Residencia. Y en la autovía de Sarrià, junto a la entrada del acceso a la autopista, el «Seat-600», matrícula GE-50401, que conducía Esperanza Torras Ferrer, de Besanó, fue a embestir por detrás a un turismo extranjero cuando éste, retuvo su marcha para girar hacia la autopista.

Resultó herida la usuaria del turismo M.ª Consuelo Ferrer Costa, también de Besanó.

Sobre el coche extranjero no poseemos datos, puesto que su conductor se limitó a dar el número de matrícula y proseguir seguidamente su viaje hacia la frontera.

HALLAZGOS

Estas fiestas han sido muy bien aprovechadas por los carteristas, al menos así se desprende del número de carteras que han sido encontradas en la vía pública con documentos, pero sin dinero. Para orientación de sus propietarios vamos a dar los nombres que figuran en los carnets:

Carterita de caballero con documentos a nombre de Guillermo Cassu Fraxas, de Gerona.

Carterita con documento a nombre de José Antonio Lara Punzano, de Pontones (Jaén).

Cartera con documentos a nombre de Pedro Serra Torres, de Fal-lau Sabadara.

Un carnet a nombre de Teya Lluís Collet, de Sant Feliu de Pallarós.

Bolso de mano de señora con documentos a nombre de María Milagros Abad López, de Olot.

Bolso de mano de señora a nombre de María Isabel Felip Ribas, de Quart.

Y bolso con documentos a nombre de Charpentier Moy, de Renne (Francia).

SERVICIOS DE LA POLICIA ARMADA

Una patrulla de servicio en el sector de la calle Lorenzana observaron un vehículo que presentaba sus cuatro puertas abiertas con objetos varios en su interior. localizaron al propietario al que advirtieron del peligro a que se hallaba expuesto, el cual reconoció su olvido.

Al ser requerido el personal de la Policía por medio de una llamada telefónica, llegada desde una tienda de nuestra ciudad especializada en confecciones, en el sentido de que se había registrado un robo, se personaron en el lugar y lograron la detención de un joven menor de edad F. M. R., el cual fue trasladado a la Comisaria.

CAPITULO DE ACCIDENTES EN GERONA

Durante estos últimos días han ocurrido varios accidentes de circulación en nuestra ciudad, siendo los más importantes los siguientes:

En la carretera de Sant Feliu de Guixols, a la altura del número 15, y por causas que desconocemos, un Renault Alpine, matrícula GE-4603-G, se despidió y fue hacia la cuneta, empotrándose contra la montaña que hay junto al cementerio, resultando herido su conductor Francisco Pujolar Cambras, de Olot el cual fue ingresado en la Residencia.

Dos accidentes muy similares tuvieron como escenario el cruce Santa Eugenia-Avenida San Narciso, y en ambos resultaron víctimas sendos ciclomotoristas.

Uno fue Eduardo Corcoll Lolo, de Gerona, el cual pilotando una Derbi venía hacia Gerona procedente de Salt, pero al llegar al cruce vio interrumpida su marcha por un Seat «127», matrícula B-0110-Z, que venía por Santa Eugenia hizo intención de torcer hacia San Narciso. La colisión fue violenta, resultando afectado el ciclomotorista que tuvo que ser trasladado a la Residencia, mientras que el automovilista, Pedro Martínez Moreno de Gerona, resultó ileso.

El otro accidente, casi repetición del descrito, tuvo como protagonista al ciclomotorista Pedro Royo Doménech, de Calonge, el cual pilotaba una «Puch», y también llevaba dirección de Salt a Gerona,

Calcats Sala - Girona

REBAIXES SALA 2 - SALT



BAR RESTAURANTE EUGENIA

GRAN CENA REVELLON FIN DE AÑO Reserve su mesa. Tel. 20 30 03 SAN JULIAN DE RAMIS GIRONA

Aquí hay superaceite

Cepsa lo fabrica para su automóvil.

CEPSA es una empresa española, privada e independiente, integrada en todas las actividades petrolíferas. Muchos productos que usted utiliza se fabrican con materias primas que CEPSA provee a la industria petroquímica. CEPSA produce también combustibles, gasolinas y algo que usted conoce por su marca: lubricantes para automóviles, usos marinos e industriales.

Hay un lubricante CEPSA para cada tipo de motor, y todos ellos ofrecen las máximas garantías de calidad, resultado de una tecnología de vanguardia,

avalada por el hecho de que prestigiosas firmas confían a CEPSA la fabricación y el envasado de lubricantes de sus propias marcas con destino a mercados internacionales.

Próximamente, los lubricantes CEPSA llegarán a usted en

envases actualizados con la nueva marca y el nuevo símbolo de CEPSA. Siga poniéndolos en el motor de su coche, para aprovechar las ventajas de auténticos Superaceites, cuya calidad mejora constantemente. El motor de su coche sabe apreciar la diferencia.



CEPSA ES SUPERACEITE

En caso de incendio

Sólo el sistema de evacuación



permite desalojar un edificio completo, cualquiera que sea su altura, en pocos minutos y con total seguridad.

ECONOMICO. RAPIDO. SEGURO

Pida información a:



Oriente, 37-39. Telf. 20 8122 GERONA

# S. M. el Rey sancionó ayer la Constitución

## Discurso de Don Juan Carlos I

### Emotivo acto ante ambas Cámaras y desfile militar

"Todas las acciones de mi voluntad -dijo el monarca-, estarán dirigidas a este honroso deber que es el servicio de mi patria"

Madrid, 27. (Efe). — El Rey don Juan Carlos I de España ha sancionado la Constitución a las once horas y cincuenta y cinco minutos de hoy, 27 de diciembre de 1978, en acto solemne celebrado en el Palacio de las Cortes.

A las once y veinticinco de esta mañana, SS. MM. los Reyes de España, acompañados por el príncipe de Asturias, llegaron a la sede del Palacio de las Cortes. Tras descender del coche que les trasladó desde el palacio de La Zarzuela, don Juan Carlos y doña Sofía escucharon, desde un podio, la interpretación del Himno Nacional. A continuación, el Rey de España, que vestía uniforme de gala de capitán general, acompañado por el presidente de la Junta de Jefes de Estado Mayor, teniente general Ignacio Alfaro Arregui, pasó revista a una agrupación del Cuartel General del Ejército, que le rindió honores.

Posteriormente, el Rey de España saludó al Presidente del Gobierno, Adolfo Suárez; al Presidente de las Cortes, Antonio Hernández Gil; a los presidentes del Congreso y del Senado, Fernando Álvarez de Mi-

príncipe de Asturias, hicieron su aparición en el hemiciclo donde fueron saludados por una gran ovación de los parlamentarios y demás personalidades presentes en el acto, puestos en pie. La ovación se prolongó por espacio de más de un minuto. Una vez que el Presidente del Gobierno ocupó su asiento en el banco azul y los presidentes de las Cortes, Congreso y Senado, ocuparon sus respectivos asientos en el estrado principal, Antonio Hernández Gil pronunció un discurso de presentación de la Constitución.

**SANCION REAL**  
Las palabras pronunciadas por Antonio Hernández Gil fueron saludadas con una ovación de los presentes.

Seguidamente, y a las once horas y cincuenta y cinco minutos, don Juan Carlos procedió a la sanción de la Constitución, estampando su firma en el texto constitucional con una pluma de oro, que pasará al archivo histórico de las Cortes. Anteriormente, habían firmado el documento el Presidente del Congreso, Fernando Álvarez de Miranda, y el de las Cortes, Antonio Hernández Gil.

del Congreso y Senado, así como los miembros de las mesas de ambas cámaras. En las escalinatas de acceso al Palacio de las Cortes, se situaron los diputados y senadores presentes en el acto.

Cinco secciones de los tres ejércitos, Guardia Civil y Policía Armada, así como una banda de la agrupación de tropas del Cuartel General del Ejército, desfilaron ante los Reyes de España, en marcha iniciada frente al Palacio de las Cortes. El desfile continuó hasta el Cuartel General del Ejército, donde quedó custodiada la bandera perteneciente a la agrupación de tropas.

Una vez finalizado el desfile, SS. MM. los Reyes de España saludaron a los Jefes de los Estados Mayores de los tres Ejércitos, al presidente de la Junta de Jefes de Estado Mayor, al Presidente de las Cortes, a los presidentes del Congreso y del Senado y al Presidente del Gobierno.

Los parlamentarios presentes despidieron con una ovación a don Juan Carlos y a doña Sofía, mientras algunos de ellos prorumpían en gritos de «Viva el Rey», «Viva la Reina» y

ra Tamayo y Santos Ruiz (en representación de los presidentes de las reales academias), el presidente y vicepresidente del Consejo de Rectores de Universidad (señores Vian y Villanueva), el gobernador civil de Madrid y el alcalde de la ciudad.

En la tribuna 4: miembros de la familia real (don Juan de Borbón y la condesa de Barcelona, padres del Rey, las infantas Elena y Cristina, las infantas Pilar y Margarita y sus respectivos esposos, y el príncipe de Baviera).

En la tribuna 5, considerada como tribuna de honor: el Presidente del Tribunal Supremo, el Presidente de la Junta de Jefes de Estado Mayor, el Presidente del Consejo de Estado y el Presidente del Tribunal de Cuentas del Reino.

Entre las tribunas 5 y 6, tomaron asiento: representantes del cuerpo diplomático acreditado en Madrid, y representantes de las Iglesias (Tarancón, Cardona y Vergel).

En la tribuna 6: los presidentes de las reales academias y embajadores con representación concreta y extraordinaria.

Entre las tribunas 6 y 7: el presidente de la Asamblea Nacional de Venezuela, un representante del Consejo de Europa, las esposas de los presidentes de las Cortes, una hija del presidente del Congreso (cuya esposa no pudo acudir al acto por encontrarse enferma), las esposas del presidente y de los dos vicepresidentes del Gobierno.

En la tribuna 7: un familiar de cada uno de los miembros de las mesas del Congreso y del Senado, así como otro familiar de los ministros del Gobierno y de los miembros de la junta de portavoces de las dos cámaras.

La tribuna 8 fue ocupada por público invitado y por Radio-televisión Española.

Las tribunas uno y dos, con capacidad para 73 personas, fueron ocupadas por los representantes de los diferentes medios informativos acreditados en el Palacio de las Cortes.

**LOS REYES DE ESPAÑA, EN EL VALLE DE ARÁN**

Lérida, 27. (Efe). — Los Reyes de España, acompañados de sus hijos, llegaron hacia las siete de esta tarde a Baqueira-Beret, en el Valle de Arán.

La familia real pasará unos días de descanso en el Pirineo leridano, ocupando un apartamento de su propiedad en Pieta de Beret. Posiblemente la estancia de los Reyes de España se prolongará hasta primeros de año.

«Señoras y señores diputados. Señoras y señores senadores: Como expresión de los momentos históricos que estamos viviendo, y cuando acabo de sancionar, como Rey de España, la Constitución aprobada por las Cortes y ratificada por el Pueblo español, quiero que mis palabras, breves y sencillas, sean ante todo de agradecimiento hacia los miembros y grupos de estas Cámaras que han

Estado, así como a las religiosas y del cuerpo diplomático que hoy se encuentran aquí. En todos ellos quisiera significar el reconocimiento hacia las distintas instituciones que, de una u otra forma, han contribuido a esta empresa colectiva que ahora culmina, y concretar el mensaje de paz y solidaridad de los españoles hacia las demás naciones de la tierra. Y gracias, por fin, al Pueblo español, verdadero arti-

principal y lo decisivo, no debemos consentir que diferencias de matiz o inconvenientes momentáneos debiliten nuestra confianza en España y en la capacidad de los españoles para profundizar en los surcos de la libertad y recoger una abundante cosecha de justicia y de bienestar. «Porque si los españoles sin excepción sabemos sacrificar lo que sea preciso de nuestras opiniones para armonizarlas con las de los otros. Si acertamos a combi-



Los Reyes durante la lectura del discurso del señor Hernández Gil.

elaborado la norma fundamental por la que ha de regirse nuestra convivencia democrática.

Y para proyectar hacia el futuro este sentimiento de gratitud por la labor realizada, formulo mi más sincero deseo de que todas las fuerzas políticas vean cumplidas cuantas esperanzas han depositado en el texto constitucional, a la vez que confío en su buena voluntad para aceptar y ejercer la responsabilidad que en su aplicación les corresponde.

Mi saludo, también, al Gobierno de la Nación, a la Sala de Gobierno del Tribunal Supremo, a la Junta de Jefes de Estado Mayor, a las representaciones de los altos organismos e instituciones del

fice de la realidad patria, representado por las distintas fuerzas parlamentarias, que ha manifestado en el Referéndum su voluntad de apoyo a una Constitución que a todos debe regirnos y todos debemos acatar. Con ella se recoge la aspiración de la Corona, de que la voluntad de nuestro pueblo quedará rotundamente expresada y, en consecuencia, al ser una Constitución de todos y para todos, es también la Constitución del Rey de todos los españoles.

«Si ya en el mismo instante de ser proclamado como Rey, señalé mi propósito de considerarme el primero de los españoles, a la hora de lograr un futuro basado en una efectiva concordia nacional, hoy no puedo dejar de hacer patente mi satisfacción al comprobar cómo todos han sabido armonizar sus respectivos proyectos para que se hiciera posible el entendimiento básico entre los principales sectores políticos del país.

Pienso que este hecho constituye el mejor aval para que España inicie un nuevo período de grandeza.

Y hoy, como Rey de España y símbolo de la unidad y permanencia del Estado, al sancionar la Constitución y mandar a todos que la cumplan, expreso ante el Pueblo español, titular de la soberanía nacional, mi decidida voluntad de cumplirla.

Importante es el paso que acabamos de dar en la evolución política que entre todos estamos llevando a cabo. Importante es la aprobación de una ley básica como la que hoy he sancionado y que constituye el marco jurídico de nuestra vida en común. Pero pensemos que la ruta que nos aguarda no será cómoda ni fácil, y que, al recoger el fruto de la etapa que se cierra, debemos abrigar también la ilusión de no desfallecer en nuestro empeño, el propósito de no ceder terreno al desánimo y la seguridad de mantener el pulso necesario para sortear escollos y dificultades. Si hemos acertado en lo

nar el ejercicio de nuestros derechos con los derechos que a los demás corresponde ejercer. Si postergamos nuestros egoísmos y personalismos a la consecución del bien común, conseguiremos desterrar para siempre las divergencias irreconciliables, el rencor, el odio y la violencia, y lograremos una España unida en sus deseos de paz y de armonía.

De acuerdo con estos propósitos, la Monarquía, que como institución integradora, debe estar por encima de discrepancias circunstanciales y de accesorias diferencias, procurará en todo momento evitarlas o conjugarlas para extraer el principio común y supremo que a todos debe impulsarnos: lograr el bien de España.

Los pueblos de España tienen planteadas grandes demandas en el orden del reconocimiento de sus propias peculiaridades, del trabajo, de la vida familiar, de la cultura y la igualdad efectiva de las oportunidades en el ejercicio de la libertad.

A todo ello hemos de consagrar nuestros esfuerzos en el tiempo que se acerca.

Intimamente identificados con el Pueblo, siempre cerca de él, en contacto directo con sus preocupaciones y urgencias, podremos garantizar para el futuro el orden social justo a que todos aspiramos.

«Al reiterar a todos mi agradecimiento y mi satisfacción, quiero terminar expresando el orgullo que siento por estar al frente de los españoles en estos tiempos decisivos en que nuestras miradas deben dirigirse al porvenir con fe, con optimismo, con decisión y valentía, con la más ilusionada de las esperanzas.

El día de mi proclamación tuvo ocasión de decir que «El Rey es el primer español obligado a cumplir con su deber».

Por eso repito ahora que todo mi tiempo y todas las acciones de mi voluntad estarán dirigidas a este honroso deber que es el servicio de mi patria.



Los presidentes del Congreso y de las Cortes, firman el histórico documento.

randa y Antonio Fontán, respectivamente, así como a los miembros de las mesas de ambas cámaras, que esperaban, en las escalinatas de acceso al Palacio de las Cortes, desde minutos antes, la llegada de Sus Majestades.

SS. MM. los Reyes de España, acompañados por el Príncipe de Asturias, hicieron su entrada en el interior del Palacio por la entrada principal, bajo cuyo pórtico se había instalado previamente un dosel, que sólo se utilizó cuando el Rey accedió a las Cortes con el fin de presidir la apertura oficial de las legislaturas. Del mismo modo, toda la fachada principal del recinto aparecía engalanada con banderas, macetas y adornos.

Minutos más tarde, y en el salón denominado «de los pasos perdidos», las Mesas del Congreso y del Senado entregaron a don Juan Carlos una placa conmemorativa del acto, con la siguiente leyenda inscrita: «A Su Majestad el Rey don Juan Carlos, en el día de la sanción real de la Constitución».

**LLEGADA AL HEMICICLO**

Posteriormente, SS. MM. los Reyes de España, acompañados por don Felipe de Borbón,

La firma, por don Juan Carlos, del documento fue acogida con una gran ovación de los parlamentarios, puestos en pie.

A continuación, el Rey de España, tras corresponder a la ovación, pronunció un discurso.

**DESFILE MILITAR**

El discurso del Rey de España fue acogido con una enorme ovación de todos los presentes en el acto solemne de sanción de la Constitución. La ovación se prolongó por espacio de más de dos minutos y se hizo más fuerte cuando el Príncipe de Asturias saludó con la mano a los parlamentarios.

Concluida la ceremonia, SS. MM. los Reyes y el Príncipe de Asturias se dirigieron a la salida principal del Palacio de las Cortes, acompañados por las mismas personalidades que les recibieron a su llegada. Don Juan Carlos, doña Sofía, el Príncipe don Felipe y las infantas Elena y Cristina, se situaron, a continuación, en un podio, desde donde presenciaron el desfile militar que puso fin al acto de sanción real de la Constitución.

A la derecha de este podio, se situaron el Gobierno y, detrás del mismo, la Junta de Jefes de Estado Mayor. A la izquierda del podio, se colocaron el Presidente de las Cortes y los

«Viva el Príncipe de Asturias». A continuación, y después de que Antonio Hernández Gil les saludara, los Reyes de España se trasladaron, en coche cubierto, al palacio de La Zarzuela, en medio de las ovaciones del numeroso público congregado en las inmediaciones del Palacio de las Cortes.

El Príncipe de Asturias y las infantas Elena y Cristina se trasladaron a la residencia real en otro automóvil.

**PERSONALIDADES ASISTENTES**

Durante el acto solemne de sanción real de la Constitución, el hemiciclo de las Cortes aparecía abarrotado de personalidades.

Además de los parlamentarios de las dos cámaras, que ocupaban todos los escaños, se encontraban presentes en el acto las siguientes personalidades:

En la tribuna 3: los capitanes generales de los tres ejércitos, los miembros integrantes de la Junta de Defensa Nacional (teniente general de Liniens, almirante Arévalo Pelluz y teniente general José Emiliano Alfaro Arregui), general Libertal Lucini, ocho representantes de la sala de gobierno del Tribunal Supremo, ocho representantes de la comisión de la Presidencia de Estado, los señores Lo-

## UN PODER MORAL

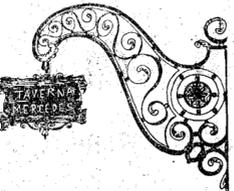
El Rey ha sancionado solemnemente la Constitución democrática, con un discurso breve, ajustado a su calidad de instancia superior del Estado, exclusivamente comprometido en la permanencia y continuidad de la comunidad, ajeno a las contiendas políticas partidarias. El Presidente de las Cortes concluye su mandato por extinción de la función y del órgano, ha reconocido que del Rey recibió un constante apoyo a la independencia de sus actuaciones. Desde su exhortación al primer Gobierno Suárez, «gobernar sin temer», hasta el día de ayer se cumple el itinerario de la transición política cuyo objetivo final era posibilitar la promulgación de la Constitución. Este país ha tenido que improvisarlo casi todo para acomodarse a la nueva situación moral y organizativa de la democracia. Centrales sindicales y partidos políticos incipientes deslumbrados eventualmente por la luz de la legalidad, gravísimos problemas económicos, una implacable guerrilla terrorista, desorientación, aprensiones, desajustes, temores. El temor de lo nuevo, el miedo a la libertad. En julio de 1976 en España sólo existía un poder: el Rey. Heredero del legado de facultades del anterior jefe del Estado, se le ofrecían dos opciones: la evolución desde el autoritarismo, es decir, la revolución democrática desde arriba o la devolución plenaria de la soberanía al pueblo español. Eligió la segunda y el acierto ha coronado su juicio. En aquella decisión se jugó gravemente el futuro de España. Este tiempo más que reforma o ruptura ha sido el tiempo de la ruptura controlada.

En las Cortes Españolas el Rey ha sido aplaudido calurosamente por la izquierda, la derecha y el centro, y por las minorías regionales. Incluso el príncipe heredero ha sido cariñoso y especialmente despedido por los representantes del pueblo. Los diputados y senadores del Reino eran conscientes y han podido testimoniario en el fragor de la actividad política durante estos años que el Rey ha querido sabiamente contraerse al papel de poder moral eliminando todo intervencionismo en las decisiones políticas. Hoy al sancionarse la Constitución se ha consagrado la monarquía no sólo porque es la forma de Estado que la Constitución acuerda, sino porque el Rey mismo ha revalidado su talento de monarca parlamentario durante todo el proceso preconstitucional. La Corona es el vértice de la nación y la representación unitaria de su pluralismo. Constituye un hallazgo insustituible porque es al mismo tiempo un símbolo y una voluntad. El símbolo de la unidad nacional y la voluntad misma que impulsa la acción del Estado y de las instituciones para armonizar los intereses legítimos concretos con el interés general de los españoles. Tanto más desarrollada y poderosa es una sociedad más se explica su pujanza en función de la existencia de un poder normalmente imperceptible en sus manifestaciones, pero omnipotente, ambiental, de carácter simbólico y moral, capaz de aglutinar la voluntad primera y fundamental de ser una sola nación. Es el poder y la función del Rey.

### CALA AIGUABLAVA VENDO TORRE GRAN LUJO

Situada a 200 m. del mar, en lo mejor de Costa Brava, con vista panorámica y gran sol. Se compone de 4 hab., 2 baños, espacioso salón-comedor a 2 niveles y chimenea hogar. Terrazas sobre el mar y garaje 2 coches. Precio torre: 1.850.000 ptas. y fac. a convenir hasta 11 años.

Interesados, llamar al Telf. (93) 207 18 58, de Barcelona. Sr. Sabaté.



## TAVERNA MERCEDES

### LLORET DE MAR

PARTICIPE EN EL REVEILLON DE FIN DE AÑO  
EXQUISITO MENU Y AMBIENTE ASEGURADO.  
FIESTA Y BAILE, AMENIZADOS POR LOS MAESTROS ORGANISTAS,  
MARIO y JAVIER

INFORMACION Y RESERVAS: TELEFONOS 36 43 12 y 36 43 16.

## BLANES

### Interesante exposición de dibujos del artista Taltavull en Galería Silvia

En los salones de Galería Silvia, de Blanes, el artista Taltavull ha inaugurado una interesante exposición de dibujos. Con líneas y manchas, el dibujante constituye una personal figuración —llena de significado— en la que hace alternar —sumar— la imagen conocida con la imaginada. El resultado es un conjunto de dibujos que invitan al diálogo de la interpretación y al disfrute de unas invenciones que escapadas de la realidad encuentran su imagen plástica. Una obra experimental en la cual el trazo limpio, el arrebatado gestual y la mancha, cobran singulares efectos magizantes fantasmagóricos, a veces, puramente irreales. Un dibujo de toque expresivo alentado hacia un sentido crítico, de aguda y masiva mordacidad. Taltavull consigue de una forma clara algo muy importante en el arte:

ser honesto consigo mismo y por lo tanto con los demás. La citada exposición que está siendo muy visitada, permanecerá abierta al público hasta el próximo día 8 de enero de 1979.

Agustí ABRIL BILLOCH



BODAS  
CONVENCIONES  
BANQUETES  
Y COMUNIONES

## MAS FLASSIÁ

restaurant  
DRERAS (Gerona) Tel. 9

## PALAMÓS

### VXIII Concurso Exposición de Christmas

Las 10.000 pesetas en premios que el Ayuntamiento de Palamós en colaboración con los centros de Enseñanza y las Galerías de Arte Tramentan, concedió a los pequeños artistas que más saben interpretar con su dibujo la Navidad, fueron distribuidas como sigue:

De 6 a 8 años: 1, Santi Ribera, colegio S. Gregorio Barcelona; 2, Marc Ferriol, colegio Montessori de Palau; 3, Jacqueline Camós, colegio Hnas. Carmelitas. Accésits a Jorge Fuentes e Isidoro Arjona, de La Salle, y a Silvia Surroca y Jesús Soldado, del Vilarromá.

De 9 a 11 años: 1, Jordi Serrano, colegio Martistany; 2, Juli Lloret, idem.; 3, Marta Saballs, independiente. Accésits, Raquel Morillas y Jaime Diztato, colegio Vilarromá; Angel Lloret, colegio Rovira, y Joaquín Corominas, colegio Martistany.

De 12 a 14 años: 1, Anna Escura, Casa del Mar; 2, Ramón Garroset, colegio Rovira; 3, Juan X, colegio La Salle. Accésits, Nuri Torres y J. Félix Boquera, de la Casa del Mar.

De 15 a 17: 1, María Angels Puigros, colegio Martistany; 2, Lluís Saballs, independiente.

El premio extraordinario fue concedido a Montse Soler, 14 años, del colegio Martistany, y como cada año el Jurado tuvo verdaderos problemas para dilucidar a ganador de premios y de accésits.

#### NUEVA ILUMINACION EN VARIAS CALLES

Desde antes de las fiestas navideñas las calles Cervantes, General Mola y Plaza Antigua del Portal, disponen de una intensa iluminación con bombillas de vapor de mercurio, dispuestas en un moderno foco cuadrado, que han cambiado por completo el aspecto de estas vías.

Dentro pocos días se procederá a realizar la misma novedad en otras calles de la villa.

Antoni CROSA

### RIBAS DE FRESER

## Inauguración de la Caja Rural

Ha sido inaugurada y bendecida por el párroco de la Villa de Ribes de Freser, las nuevas oficinas de la Caja Rural Provincial, que al propio tiempo mañana, abrirá sus servicios al público, en el acto inaugural han asistido las autoridades locales, así como el presidente de la Entidad, de Ros y de Nouvilas; el director general, don José María Heras Casademont, y delegado de la zona señor Vifials.

En el acto inaugural, el presidente manifestó a los asistentes al acto, de que esta entidad bancaria era, sobre todo, de cara al desarrollo de las zonas rurales, es decir, a los pequeños y medianos empresarios agrícolas y ganaderos, en resumen, al desarrollo del campo. Naturalmente, en el Valle de Ribes, no existía una entidad que pudiera favorecer el desarrollo de la payesía, entre los asistentes al acto inaugural se hallaban algunos agricultores y ganaderos del Valle de Ribes, los cuales han elogiado la Caja Rural confiando de que podrán contar en esta entidad, ya que supone para ellos poder adquirir unos créditos más económicos, que les permitirá ampliar sus empresas y, naturalmente, su renovación en algunas de actividades agrícolas o ganaderas.

Josep TEIXIDO

### BOSQUES DE PLAYA DE ARO

#### VENDO PRECIOSA TORRE

A 1 minuto playa. 3 dormitorios. Gran comedor. Sala de estar con chimenea. Hogar. Cocina totalmente equipada. Espléndidas terrazas con vista panorámica. Es una torre de 1.ª categoría.

PRECIO: 1.975.000

Entrada desde 325.000 ptas. Resto doy 11 años. Informes: Tel. 318 22 78.

#### ANUNCIO OFICIAL

### Ayuntamiento de Cassá de la Selva

#### ANUNCIO

El Ayuntamiento de mi presidencia, en sesión del día 16 de noviembre de 1978, tomó el acuerdo de suspender por plazo de un año el otorgamiento de licencias de obras de edificación y de parcelación en todo el sector comprendido por el Plan Parcial denominado «Mas Cubells», promovido por el señor Alameda Ferrer, a tenor del Art. 27 de la Ley de Régimen del Suelo y Ordenación Urbana, texto refundido de 9 de abril de 1976, y concordantes del Reglamento de Disciplina Urbanística, de 23 de junio de 1978, con el fin de ultimar el meritado Plan Parcial, pendiente de aprobación definitiva por la Comisión Provincial de Urbanismo y Arquitectura.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Cassá de la Selva, a 20 de diciembre de 1978.

El Alcalde

## MAS SICARS

Castillo-Playa de Aro



## TRADICIONAL CENA

### REVEILLON DE FIN DE AÑO

- MENU  
MELON AL OPORTO  
LANGOSTA AMERICANA  
TOURNEDO  
BISCUIT AL CHOCOLATE  
CAFE Y LICORES
- VINOS  
ALELLA MARFIL BLANCO  
RIOJA SAN ASENSIO TINTO  
CODORNIU EXTRA  
COTILLON  
UVAS DE LA SUERTE

PRECIO TICKET: 2.100 Ptas.

MENU Y PRECIO MUY ESTUDIADO PARA SUS CLIENTES

— Reserva de mesas: Tel. 81.74.97.



## deje de fumar

Hoy, es fácil en pocos días, gracias a un método combinado de la ciencia oriental y occidental, y comprobado por haber resuelto muchísimos casos en Suiza, Alemania y España. Llámenos hoy



*Imperial Medical Center*  
Parking Aire acondicionado  
Avda. Generalísimo Franco, 474, 9ª planta  
Tels. 228 57 62 - 218 97 48 - 218 98 48  
BARCELONA - 8



# Siempre con nuestra amistad. Felicidades.



## BANCO CENTRAL

# A Juan Ciurana, hotelero de l'Estartit

Querido maestro:  
La Escuela de Turismo «Ferran Agulló» también quiere sumarse al homenaje nacional que se le tributa en estos días.  
No has dictado ninguna lección magistral en nuestras aulas con tu presencia física, pero mereces el título de maestro por tu soberbia lección diaria de hacer Hostelería a lo largo de tantos años.  
«Sólo he hecho aquello que mi conciencia me dictaba —nos decías—, no sé a qué viene tanta cosa ahora».  
Parece una contradicción, ¿verdad? Placa al Mérito Turístico por hacer tu trabajo de hotelero tal y como se debe hacer. Placa y homenaje por un currículum tan corto que se puede reducir a una sola palabra: Juan Ciurana, Hotelero.  
Lo que sucede es que esa sola palabra es con mayúsculas, Juan. La has modelado con mayúsculas cuando una mayoría la escribe día a día en minúsculas o con borrones. Ese es el mérito.  
Has sido, eres, hotelero para

tus clientes, porque estás en función de ellos y para ellos. Eres maestro hotelero para tus empleados desde ese jefe de cocina a quien veneras, hasta tus hijos, que han crecido aprendiendo tu obra de hotelero. Eres, en fin, hotelero con mérito para tus colegas y para esta gente joven que se sienta en nuestras aulas con la ilusión de un mañana turístico gerundense mejor.

Esta, creemos, es tu lección silenciosa, discreta, constante de hostelería para nosotros y la razón del título de Maestro, que otros, como sabemos la Escuela y tú, te negaron.

Enhorabuena y que cada día impartas tu callada lección de hostelería.

ESCUELA DE TURISMO «FERRAN AGULLÓ»

Calcats Sala - Girona  
**REBAIXES**  
SALA 2 - SALT

# VIDRERES HOMENAJE AL DOCTOR RICARD DEULOFEU

El Grup d'Amics de Vidreres ha organizado un «sopar de germanor», con un homenaje al doctor Ricard Deulofeu Carbona, en un acto que tuvo lugar en Casa Pou y que asistieron unas ochenta personas que testimoniaron su afecto y amistad hacia el homenajeado, por su eficiente labor profesional durante más de 34 años como médico de la villa. Al finalizar, el señor Quinquilla entregó una placa a la madrina del «sopar», Neus Dalmau, a continuación, tomó la palabra el presidente de la Comisión Gestora del boletín «La Taula del Recó», Eduard Durán, quien después de resaltar las cualidades humanas del doctor Deulofeu le ofreció el homenaje de todos los asistentes y le hizo entrega de una placa de plata como recuerdo, por último el señor Solans cerró el acto manifestando que se ha abierto expediente a instancia del «Grup d'Amics de Vidreres» para concederle la medalla de mérito al trabajo por la Conselleria de Treball de la Generalitat. Contestó emocionado el agasajado dando las gracias a todos por el emotivo acto y recordó algunas de las anécdotas vividas durante las visitas que realizaba por las apartadas masías y con escasos medios de locomoción. Finalmente, se dio lectura a un mensaje del President Tarradellas, adhiriéndose al acto y excusando su presencia por motivos de trabajo.

El Ayuntamiento, respaldado por las diversas entidades locales y partidos políticos le han dedicado una calle de la población que ha sido colocada ya la correspondiente placa.

**CARMEN MASSANET, EXPONE EN GALERIA D'ART**

Hasta pasado Reyes expone una amplia gama de cerámicas la artista barcelonesa Carmen Massanet. Cuarenta y seis piezas de jarrones de diferentes formas, tamaños y colores, diez platos y dos murales componen esta muestra. Destaca la originalidad de esta artista en las numerosas bolas de

cerámica, así como los jarrones hechos de gres, unos, y barro, otros, todos ellos de gran valor artístico.

**MARGARITA SOLE, PUBILLA 1979**

En el transcurso de una animada velada se procedió a la elección

## MINISTERIO DE INDUSTRIA Y ENERGIA ANUNCIO

A los efectos prevenidos en el artículo noveno del Decreto 2.617-1966 y artículo 10 del Decreto 2.619-1966, ambos de 20 de octubre, se somete a información pública la petición de instalación y declaración, en concreto, de su utilidad pública, de una línea A. T. a 11 KV. y E. T. Carretera Barcelona, cuyas características especiales se señalan a continuación.

**PETICIONARIO:** Hidroeléctrica de Cataluña, S. A. Barcelona.  
**LUGAR DONDE SE VA A ESTABLECER LA INSTALACION:** Carretera de Barcelona, término municipal de Girona.

**FINALIDAD DE LA INSTALACION:** Suministro grupo de viviendas.  
**CARACTERISTICAS PRINCIPALES:** Línea A. T. subterránea 60 metros cable Al. Ac. de 3 x 240 mm<sup>2</sup> de sección, tensión 11 KV.

Estación, Transformadora; Local cedido por el solicitante equipado con un T. R. de 250 KVA. 11.000-389-230 V.

**PROCEDENCIA DE MATERIALES:** Nacional.

**PRESUPUESTO:** 996.000 pesetas. Exp. 3.393-8-A.

Lo que se hace público para que pueda ser examinado el proyecto de la instalación en esta Delegación Provincial del Ministerio de Industria y formularse al mismo tiempo las reclamaciones, por duplicado, que se estimen oportunas en el plazo de treinta días contados a partir del siguiente al de la publicación de este anuncio.

Gerona, 14 de diciembre de 1978  
**EL DELEGADO PROVINCIAL**  
Luis Dourdil Navarro

de la Pubilla y sus damas de honor. Por votación popular salió elegida Margarita Solé, la anterior Pubilla, Teresa Mas, le hizo entrega de la correspondiente banda, las damas de honor son Lluïssa Pubillades, M.ª Rosa Argelés y Marta Mercader, a todas ellas se les hizo entrega de un ramo de flores y varios obsequios.

## CAMPEONATO LOCAL DE BILLAR

Para estas fiestas navideñas se ha organizado en el Casino, un campeonato de billar, que cuenta con numerosos inscritos. Se repartirá en tres categorías, 1-A distancia 150 carámbolas; 1-B 100 carámbolas, y 1-C a 50. El último y único campeonato que se ha celebrado en Vidreres, hace ahora 25 años y resultaron vencedores: 1-B, Joaquim Ruhl-Ovidi Colomer; 1-C, Sisset Fullá-Joan Vergés.

## PROXIMA REPRESENTACION DE ELS PASTORETS

Para estas fiestas navideñas vuelve la representación de «Els Pastorets», una vez más el Grup d'Espial nos ofrecerá esta tradicional obra, tan arraigada en esta época del año.

## IMPORTANTE ACTIVIDAD DURANTE EL AÑO 1978

La vida local deportiva y cultural ha estado de enhorabuena en este año que está a punto de terminar. Prueba de ello son las entidades que se han constituido sumándose a las ya existentes en la población. A primeros de año, después de varias asambleas se constituye la «Asociació de Pares d'Alumnes», más adelante se constituye el Club Patí Vidreres, de patinaje artístico, los aficionados al pedal forman la Agrupació Ciclista Lactoria, los amantes de la sardana constituyen la Agrupació Sardanista «Bella Dansa», el tenis también cuenta con gran afición, están bastante adelantadas las gestiones para que el Club Tennis Vidreres sea pronto una realidad. Un importante acontecimiento artístico lo ha constituido este primer año de Galería d'Art.

Pere PARER

# Mucha nieve en el Pirineo de Gerona

## Mejoras en las estaciones de esquí

Ha nevado intensamente en todo el Valle de Ribes, sobre todo en las estaciones de Núria y La Molina la nieve es abundante y en perfectas condiciones para la práctica del esquí, para los aficionados a este deporte durante las fiestas navideñas están de enhorabuena. Sobre todo en La Molina en que el esquiador se encuentra con nuevas modalidades y mejoras que han sido puestas en marcha, como es el nuevo trampolín de 75 metros construido por la Federación de Esquí, que junto con los existentes de 37 y 23 metros, permiten una amplísima práctica de esta modalidad. Cerca está el circuito de Fondo Supermolina de 7,5 kilómetros, con lo que todas las modalidades y las posibles competiciones se dan cita en la capital deportiva de los Pirineos.

metros de pista. Creemos que con ello se acaba de asegurar la diversidad de pistas y seguridad de nieve en la estación.

Se puede decir que se ha terminado el tener que remontar al llegar al final de las pistas de la Tossa, como el sacarse los esquís; una nueva pista recoge la llegada de la Barcelona olímpica, etc. y un telesquí baby, recoge la llegada por Coll del Pal. Comavella, etc., además de abrir una interesante pista de debutantes al pie de la Tossa en lugar muy bien orientado y de calidad de nieve. Definitiva puesta en marcha del telesquí Estadio, con la cual la subida desde el Centro Meteorológico a la Cimella y Pla de Costa Rasa, es cuestión de cuatro minutos y esencial para las competiciones en el Estadio. Obras de modernización se han realizado en los demás telesquís y telesillas, algunas de verdadera importancia, por lo que creemos que el servicio de los 21 remontes estará a la altura de los más exigentes.

## NUOVO TELESILLA DE LA TOSSA D'ALP

La inmediata inauguración del nuevo telesilla de la Tossa, que con una capacidad de 1.100 esquiadores hora sustituye al antiguo Teleben. Esta telesilla, el más largo y moderno del país, biplaza, está dotado de sistema de ralentí para la subida, lo que evita toda brusquedad alcanzará el Puig d'Alp en nueve minutos. Está dotado de un apeadero encima de los 2.000

## PROXIMAS REALIDADES

Se están realizando trabajos para mejorar dentro de los servicios. Cabe destacar el aumento de 600 plazas de parking se ha mejorado y ampliado el Pla d'enyella, Els Coms, y un parking nuevo y que además evita la intromisión de vehículos en las pistas en Coll Sisè, ampliación importante en Pista Larga, Montaña Sagrada y Montana. Una nueva vía se está abriendo desde el Parque Inglés a la zona del Palacé Solineu, con lo cual los días punta podrá establecerse una circunvalación evitando los atascos. Junto a la Pista Larga, apertura de una guardería infantil, con servicio de recogida a domicilio.

Josep TEIXIDO

**HOSTAL DEL PEIX**  
—Especialidad en Mariscos—  
Teléfono 46 08 75.

## Restaurante OPTIMUS SELF - SERVICE

PLAYA DE ARO — Tel. 81 77 43

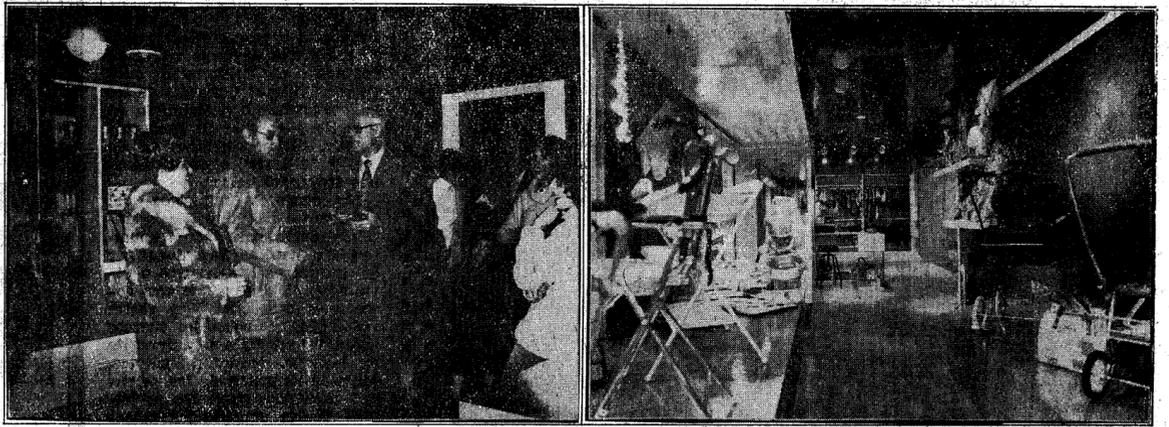
Les recuerda que su servicio para domicilio permanecerá abierto hasta las 22 horas, el día de Noche Vieja.

# SANT FELIU DE GUIXOLS BAR LOWEYR'S

se complace en invitar a todos sus Clientes, Amigos y Vecinos, a un vino español con motivo de la celebración de la petición de mano del Sr. Carlos Valcarce, con una distinguida Señorita Guixolense.

Lugar BAR LOWEYR'S, día 28 diciembre, a las 21 horas.

## BOTIGA PER A INFANTS



S'HA INAUGURAT A SALT, a la zona cèntrica, AVGDA. DEL PERU, 9 i 11, una àmplia tenda dedicada exclusivament als infants, amb secció de prenatal.

A la mateixa, hi trobareu també, pràcticament de tot, des de cotxes per a nens i tots els seus complements per als infants; jerséis, ninos, vestits des de naixement fins a 10 anys, en resum que, BARRUFETS, és una realitat per a les mestresses de casa i futures mares.

Les senyorettes NURI I ANGELS, seran les que us atendran molt cordialment. Us esperem a la nostra botiga, que és la vostra.

Una felicitació molt sincera pels propietaris de BARRUFETS, per l'encert de dedicar un rengló tant important com és la dedicació exclusiva a les necessitats de la tendra edat i amb tant exquisit gust.

93000000



Avda. Perú, 9-11  
SALT / girona

**JOSE BLANCO**  
DECORADOR

Collegiat nº 1.739 C/La Salle, 8 5º 2ª GIRONA

**Mestres D'obres Borrell Valenti**

Passeig d'Olot, 225  
Tel. 21 57 00  
SALT

FUSTERIA DECORACIO MOBLES

**josep guixeras bonadona**

Rutlla, 31 Tel 20 76 72 GIRONA

**cedi**

AUTOMATISMES I MANIOBRES ELECTRIQUES

*Pere Barrot i Ferrer*  
Enginyer Tècnic Elèctric

Carme, 305 Tel. 21 45 15 GIRONA

ENGUIXAT:

**J. Moya Rodriguez**  
**A. Benitez Gomez**

Torres i Bages 40 SALT

**Joan Duran Bautista**  
PINTOR - DECORADOR

Pare Coll, 6 2ª 2ª T. 21 57 87 GIRONA

**Cristalerías Gerona S.A.**

SUC. DE M. MONTEYS

Fabrica de miralls - Decoració - Manipulació vidre pla.

C/ Lorenzana, 41  
Tel. 20 39 90

GIRONA

Ctra. San Feliu, 22  
Tel. 21 88 16

**i pagés font i torras mis**

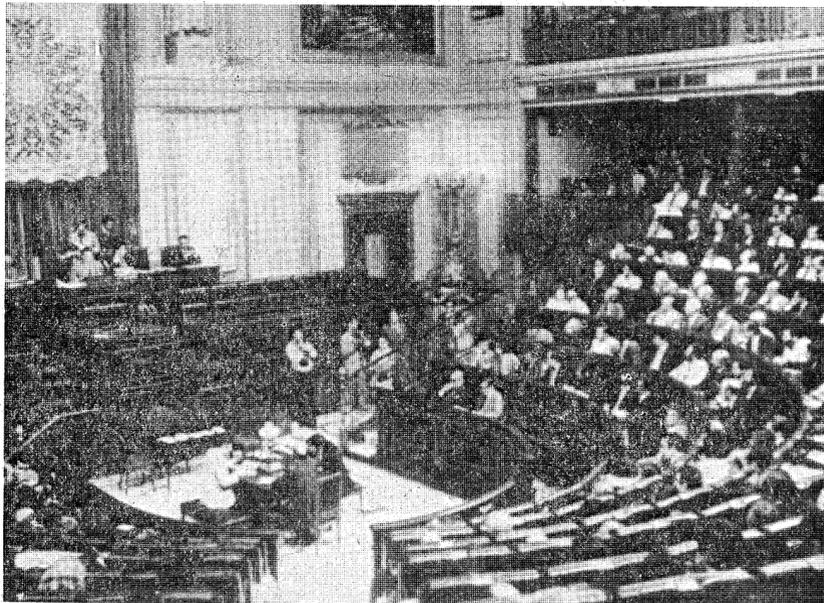
Col·locació de Moquetes i Suro.

GIRONA Carme, 155 T 20 49 76

# BALANCE: LA CONSTITUCION

## El Congreso a través de un año

### 51 proyectos de ley, 12 proposiciones no de ley y 13 tratados internacionales



Los diputados asisten a una de las primeras sesiones plenarias del Congreso.

Congreso de los Diputados sin que se pueda decir que haya predominado una tónica general que sirva de denominador común a la actividad de los diputados.

Los diputados han ido aprendiendo a ser parlamentarios y algunos de ellos no han superado aún el examen. Esto ha traído como consecuencia que el país —España— y sus problemas, ha sido a ratos conejillo de Indias o banco de pruebas de la democracia con un resultado alentador: los españoles siguen concediendo un voto de confianza a sus representantes en el Parlamento porque son conscientes de que se ha hecho lo que se ha podido en unos casos, se ha retrasado la solución de problemas en otros pero, en definitiva se han hecho importantes equilibrios para conseguir —sacrificando algunas prioridades— no distanciar excesivamente a unos españoles de otros en este proceso de democracia política.

El caso más reciente ha sido el del diputado gitano Juan de Dios Ramírez Heredia, que era miembro del grupo parlamentario de UCD, aunque no pertenecía al partido y que, una vez aprobado el Referéndum Constitucional, ha dejado el grupo al que pertenecía.

Otro diputado que, sin haber sido admitido, no aparece nunca por el Parlamento debido a que entre los debates constitucionales consideró que no tenía nada



Miembros de la Comisión Constitucional del Congreso, puestos en pie, votan uno de los artículos del texto de debate.

que hacer, es el miembro del PNV Xavier Arzallus.

En cambio merecen una mención especial por su dedicación los llamados «siete magníficos» o miembros de la ponencia constitucional es decir: José Pedro Pérez Llorca, Gabriel Cisneros, Miguel Herrero y Rodríguez de Miñón, Gregorio Peces Barba, Jordi Solé Tura, Manuel Fraga y Miguel Roca.

Finalmente por lo que respecta al equilibrio de fuerzas en el Congreso, Unión de Centro Democrático, al no tener mayoría ha ido sacando adelante diversos proyectos de ley del Gobierno apoyándose unas veces en Alianza Popular y otras en la minoría Catalana. Casi nunca ha contado con el apoyo de los vascos, y últimamente ha sido apoyada por los comunistas.

Las proporciones actualmente existentes en el Congreso hacen suponer que existen dos posibilidades: o hacer un Gobierno de coalición —propugnado insistentemente por los comunistas— o convocar nuevas elecciones generales de las que quizás saliera una mayoría parlamentaria.

En cualquier caso, todo eso está por ver. Y quizá, con un nuevo equilibrio de fuerzas se pueda abordar una nueva política parlamentaria, en la que se hagan muchas de las cosas que están pendientes.

Diego ARMARIO (PYRESA)

En el Congreso de los Diputados se ha hecho política de consenso mucho antes de empezar a elaborar la Constitución. Los distintos grupos parlamentarios representaban a sectores muy diversos e incluso distantes entre sí. Grupos que habían llegado al Parlamento con unos votos de unos españoles que pedían un tipo de España y otros otra muy distinta. No se trataba de acercar a dos «Españas» sino a cincuenta —una por cada provincia— y esto obligó —opino que con muy buen criterio— a que los diputados optasen por una prioridad de concordia que dejaba para más tarde problemas graves e importantes como los económicos.

#### EL TRABAJO EN NUMEROS

Las Cortes generales que salieron de las elecciones del 15 de Junio de 1978 tenían, una misión fundamental: elaborar una Constitución, que fue aprobada por referéndum el pasado día 6. Sin embargo, antes de comenzar esa tarea, y después de concluida, el Congreso de los Diputados se ha entretenido en discutir y aprobar 51 proyectos de ley, 12 proposiciones no de ley, y 13 tratados de dictámenes internacionales.

Los distintos ministros del Gobierno o miembros de la Administración han dado respuesta a 36 preguntas formuladas por los grupos parlamentarios o diputados, al tiempo que tres comisiones especiales han elaborado informes sobre los sucesos acaecidos en Málaga y Tenerife en materia de orden público, sobre la situación de las prisiones españolas sobre los problemas de los disminuidos físicos y mentales y sobre el Tajo-Se-gura.

Estos datos no hacen sino reflejar a nivel estadístico la enumeración de los diversos trabajos que a lo largo de este año han realizado los diputados, sin incluir especificación y desarrollo de los mismos.

Por comisiones, las que más han trabajado, han sido las de justicia que ha elaborado 11 proyectos de ley, la mayor parte de los cuales relativos a importantes reformas o modificaciones del código penal, la de presupuestos que dictaminó 26 proyectos de ley y la de Exteriores que dictaminó favorablemente de 13 tratados internacionales.

Esta comisión, presidida por el diputado ucedista Ignacio Camuñas, tuvo un especial protagonismo en las sesiones informativas sobre el proceso descolonizador del ex Sahara español, ante las que concurrieron para informar diversos ex ministros, diplomáticos y militares.

El parlamento español a través de una subcomisión de la comisión de Asuntos Exteriores, ha estado presente en numerosas actividades del parlamento europeo —del que es miembro de pleno derecho— alguna de cuyas reuniones ha tenido lugar este año en Madrid.

**LOS DIPUTADOS**  
Pero al hablar del Congreso o de la Cámara Baja hay que hacer una referencia específica a los diputados que forman parte de ella.  
Tras la dimisión de su cargo

en septiembre del pasado año del diputado comunista Rafael Alberti —que consideró que su puesto estaba en el campo de la poesía— y que fue sustituido por Francisco Cabral, este año han dimitido Francisco Leamendia, diputado vasco de la coalición Euskadiko Ezkerra, sustituido por Francisco Iturrioz del Movimiento Comunista; Antonio Gutiérrez, secretario general del PSUC, cuyo puesto ha sido ocupado por Núñez del mismo partido, al tiempo que por otra parte ha habido un importante «baile» de diputados que han ido de unos grupos parlamentarios a otros.

Resumir un año de actividad parlamentaria en el congreso de los diputados es tanto como intentar condensar en tres folios cientos de horas de discusiones, de pactos, de ruptura de compromisos, de noches sin dormir, de grandes proyectos y de enormes desilusiones. Porque de todo esto y más ha habido durante este año en el

Resumir un año de actividad parlamentaria en el congreso de los diputados es tanto como intentar condensar en tres folios cientos de horas de discusiones, de pactos, de ruptura de compromisos, de noches sin dormir, de grandes proyectos y de enormes desilusiones. Porque de todo esto y más ha habido durante este año en el

SABADO NOCHE

PISCIS

CODORNIU



Sábado, día 30 - 10 noche

NOCHE DE RONDA

con

LA TUNA

de la UNIVERSIDAD AUTONOMA DE BARCELONA

- Unete y canta con LA TUNA.
- Diviértete con nosotros.

PISCIS combina sus cocktails con champán

CODORNIU



HOTEL

bar



Para un mejor servicio de la industria hotelera...

les ofrecemos ahora en un nuevo establecimiento, un marco más adecuado para nuestros contactos comerciales, con total exposición de servicios para hostelería

VAJILLAS • CRISTALERIAS  
CUBIERTOS • MENAJE DE MESA  
Y COCINA • MAQUINARIA, etc.

visítenos en las nuevas instalaciones

SON MAS AMPLIAS  
MAS MODERNAS  
MAS COMODAS  
MAS EFICACES

ESTABLECIMIENTOS

Alvarez

DIVISION HOSTELERIA

EXPOSICION, VENTA, ADMINISTRACION Y ALMACEN

Ctra. Nacional II, Km. 717 (Paraje Altamira)  
TEL. 47.60.82.  
FORNELLS DE LA SELVA

AL COMPRAR UN COGHE USADO EXIJA UN AÑO DE GARANTIA

Sólo en agencias reconocidas. UNA AUTENTICA GARANTIA FIRMADA POR UN ASO Distribuidor para Cataluña de Rex S.L. EXCLUSIVAS MARTERRA Galmes, 221-11. 2177220 • BARCELONA

MINISTERIO DE INDUSTRIA Y ENERGIA

ANUNCIO

A los efectos prevenidos en el artículo noveno del Decreto 2.617-1966 y artículo 10 del Decreto 2.619-1966, ambos de 20 de octubre, se somete a información pública la petición de instalación y declaración, en concreto, de su utilidad pública, de una línea A. T. a 25 KV. y E. T. L. Humá, cuyas características especiales se señalan a continuación.

PETICIONARIO: Hidroeléctrica de Cataluña, S. A., Archs, 10. Barcelona.

LUGAR DONDE SE VA A ESTABLECER LA INSTALACION: S. Martí Sacalm. T. m. de Susqueda.

FINALIDAD DE LA INSTALACION: Electrificación rural.

CARACTERISTICAS PRINCIPALES: Línea A. T. Trazado aéreo, de 0,350 km. con conductores de aluminio-acero de 43'1 mm2. de sección y postes de madera creosutada.

Estación Transformadora: Tipo intertemperie, sobre poste de hormigón y equipada con un transformador de 100 KVA. a 25-0,38-0,220 KV.

PROCEDENCIA DE MATERIALES: Nacional.

PRESUPUESTO: 404.000 pesetas. Exp. 32.85-8-A.

Lo que se hace público para que pueda ser examinado el proyecto de la instalación en esta Delegación Provincial del Ministerio de Industria y formularse al mismo tiempo las reclamaciones, por duplicado, que se estimen oportunas en el plazo de treinta días contados a partir del siguiente al de la publicación de este anuncio.

Gerona, 1 diciembre 1978  
EL DELEGADO PROVINCIAL  
Luis Dourdil Navarro

LOS SITIOS DE GERONA

TELEFONO: 202042  
REDACCION 202042  
ADMINISTRACION 201882

# EL DISCRETO PROTAGONISMO DE LAS FUERZAS ARMADAS

## Disciplina, serenidad y comprensión, tres pruebas suficientemente demostradas

Se ha dicho muchas veces que los militares rehuyen cualquier tipo de protagonismo que no sea el inherente a su condición de soldados. Quizás por esta razón en tiempos de paz no quieren ser centro de atención de la vida ciudadana. A diferencia de los políticos, los militares escapan a todo personalismo estéril, escuchándose en su informe; prestando oídos sordos, incluso, a quienes tienen por costumbre hacer de la adulación oficio.

Pero el Ejército es una enorme caja de resonancia. Cualquier gesto, la más mínima actitud, un simple rictus de alguien que vista uniforme, son causas más que suficientes para que corran ríos de tinta y se busquen las más dislocadas interpretaciones.

A lo largo de este año algo parece haber roto el habitual hermetismo de la institución castrense, porque las Fuerzas Armadas, o sus hombres, han generado buena parte de la información que se ha producido en 1978. Y es lógico que así haya sido dadas las circunstancias históricas que vive nuestro país, inmerso en el cambio profundo de sus estructuras políticas, sociales y económicas. El Ejército, como una institución que es, no ha podido quedar al margen de los acontecimientos que han configurado el panorama informativo del año. En repetidas ocasiones, las Fuerzas Armadas han ocupado un lugar destacado en la Prensa, cuando no han llenado las primeras páginas de los diarios.

Echemos una rápida ojeada y veamos cuáles han sido algunos de los hechos que, por su importancia, han tenido una especial resonancia en la opinión pública.

El año comenzó con un acontecimiento que suscitó polémicas encendidas en determinados sectores: la Pascua Militar en el Cuartel General del Ejército de Tierra.

Efectivamente, el 5 de enero el Jefe del Estado Mayor, teniente general Vega Rodríguez, pronuncia un importante discurso en el que se perfilan las líneas maestras de la reforma militar propiciada por el Ministerio de Defensa. Aquel discurso, ponderado, sincero y abierto, en el que se afrontaron con realismo problemas como el del rejuvenecimiento de los cuadros de mando, su modernización y profesionalización, llevó el recelo al ánimo de unos e hirió viejas susceptibilidades de otros, sobre todo cuando el teniente general Vega enjuició positivamente, desde una óptica profesional, la actuación de determinados militares del bando republicano durante la pasada contienda civil.

El día 6 se celebra en el Palacio Real de Madrid la tradicional Pascua Militar. El Rey felicita a las distintas comisiones de generales, jefes, oficiales. Don Juan Carlos pronuncia un discurso de honda trascendencia, en el que entre otras cosas dice: «Os pido que sigáis haciendo gala de comprensión, de serenidad y de confianza. Hace falta serenidad para asistir al proceso que estamos viviendo, sin excitación, sin nerviosismo o precipitaciones, sin temores infundados... «Hay que evitar que, desde fuera de las Fuerzas Armadas se trate de politizarlas. Hay que eludir el error de politizarlos nosotros mismos».

El 10 don Juan Carlos asiste, en la Escuela Superior del Ejército, a la inauguración del Curso Básico de Mandos Superiores.

Ese mismo día, por la tarde, el teniente general Gutiérrez Mellado, asiste a la primera sesión informativa de la Comisión de Defensa del Congreso. Ante ésta expuso los planteamientos de su Departamento y respondió a cuantas preguntas le formularon los diputados. El teniente general Gutiérrez Mellado sólo haría una petición a los representantes de los partidos: «que recomienden a sus afiliados la abstención política durante el servicio militar». Esta visita del Ministro de Defensa al Congreso abre el camino a un fecundo entendimiento entre el Parlamento y las Fuerzas Armadas.

El día 12 toma posesión, como Capitán General de Valencia, don Jaime Milán del Bosch, recientemente ascendido al empleo de teniente general. Le sucederá en el mando de la División Acorazada «Brunete» el general Pascual Galmes.

El 25, una orden del Estado Mayor del Ejército amplía los

emprende viaje a Canarias con el objeto de visitar las guarniciones del archipiélago. En el Club Militar de Paso Alto el teniente general Gutiérrez Mellado manifestó que «la españolidad de Canarias es incuestionable. Y dirigiéndose a los mandos señaló: «hay que rechazar todo lo que separe al Ejér-

pública conozca lo que piensan las Fuerzas Armadas y que éstas sepan cómo piensa la opinión pública.

La presencia de Gutiérrez Mellado en el Parlamento no viene sino a reafirmar la necesidad de intensificar los contactos entre la clase política y el Ejército. Siguiendo esta pauta, durante

fundamentalmente: en la configuración de las FF. AA. al servicio de la Patria y no al personal del Rey, en la profunda transformación de los sistemas de reclutamiento, y en el nuevo estilo de mando, que tiende a ser más racional y explicativo, sin perjuicio de la disciplina.

### SANGRE PROVOCADORA

El 21 de julio cae abatido por las balas asesinas el general Sánchez Ramos-Izquierdo y su ayudante el teniente coronel Pérez Rodríguez. Los terroristas lo tenían todo bien planeado aquella calurosa mañana en que la Constitución llegaba a la meta final del Congreso. Fue un golpe duro y bajo a toda la institución militar que, en medio del dolor y la tragedia, supo mantener la más digna de todas las actitudes: serenidad frente a la provocación.

Tras el paréntesis veraniego, remodelación en la cúspide militar. El 9 de septiembre el Jefe del Alto Estado Mayor y Presidente de Jefes de Estado Mayor, teniente general Galarza Sánchez, pasa a la situación B. Dos días después se hace público el nombramiento de su sucesor en el cargo: el hasta entonces Jefe del Estado Mayor del Aire, teniente general Ignacio Alfaro.

El 12 emprende viaje a Alemania el Ministro de Defensa. Nuevamente surge el tema de España y la OTAN.

El 29 cesa, por cumplir la edad reglamentaria, el teniente general Gómez de Salazar, como Capitán General de la I Región Militar.

Octubre pone un nuevo crespón negro en las Fuerzas Armadas. A los múltiples asesinatos de miembros de las Fuerzas de Orden Público, en lo que va de año, hay que sumar el asesinato, el día 3 del segundo jefe de la Comandancia de Marina de Bilbao, capitán de corbeta don Francisco Lizaola.

El 13 toma posesión de la Capitanía General de Madrid el teniente general de la Torre Pascual.

El 24, en tierras de Badajoz, el Rey asiste a la fase final de la Operación «Orellana-78».

### DE LA CONSTITUCION A LA «OPERACION GALAXIA»

El 31 de octubre el Congreso y el Senado aprueban, en sesión conjunta, el proyecto de Constitución. El artículo 8 del texto señala: «Las Fuerzas Armadas, constituidas por el Ejército de Tierra, la Armada y el Ejército del Aire, tienen como misión garantizar la soberanía e independencia de España, defender su integridad territorial y el ordenamiento constitucional».

El 2 de noviembre, ante un centenar de periodistas, el ministro de Defensa presenta el «Informe General» de su Departamento. El teniente general Gutiérrez Mellado hace una exposición clara de los fines desestabilizadores del terrorismo



El Rey Don Juan Carlos en un momento de su discurso con motivo de la Pascua Militar: «Os pido que sigáis haciendo gala de comprensión, de serenidad y de confianza. Hace falta serenidad para asistir al proceso que estamos viviendo, sin nerviosismo o precipitaciones, sin temores infundados».

límites de la difusión de ideas militares. El 26, el Ministro de Defensa mantiene una reunión con la Comisión de Defensa del Senado, similar a la de días atrás del Congreso.

### ACERCAR EL EJERCITO AL PUEBLO

En los primeros días del mes de febrero el titular de Defensa

lo invoqué quien lo involo que, ya sean extremismos religiosos, o extremismos de derecha o de izquierda. Si quieren separar al Ejército es que no quieren a España. Dijo también que el Ejército iba a contar con el apoyo de las fuerzas políticas, que de verdad quieren una defensa para España, y que era necesario mantener contactos con los medios informativos para que la opinión

los meses de marzo y abril van a iniciarse las primeras visitas de diputados y senadores a instalaciones y centros castrenses. El primer paso lo da la Comisión de Defensa del Senado. Tras ésta vendrán otras muchas y, en poco tiempo, el socialista Enrique Múgica y el centrista Bañarán Marcial, serán rostros familiares dentro del mundillo militar.

El 6 de abril el Jefe del Estado Mayor del Aire, Ignacio Alfaro Arregui, presenta al Ministro de Defensa el Plan de reorganización de dicho Ejército. El día 12, el Ministerio de Defensa envía a Presidencia del Gobierno el proyecto de ley que regula la objeción de conciencia.

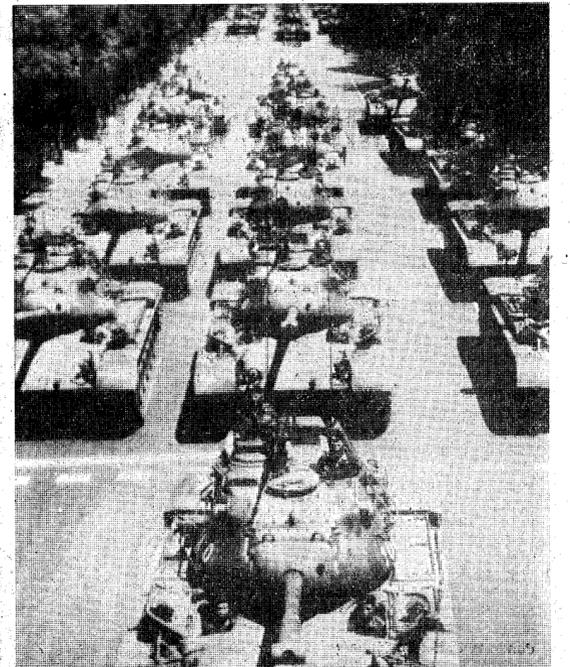
### A REY JOVEN, ORDENANZAS NUEVAS

El 16 de mayo toma posesión como Capitán General de Cataluña el teniente general Ibáñez Freire, hasta entonces Director General de la Guardia Civil. Al frente del Benemérito Instituto quedará el teniente general Coloma Gallegos, declara en su primer discurso que «el Ejército será siempre fiel a España y a su Rey», y agregó: «propiciará la aproximación entre el Ejército y el pueblo».

El 18 se produce una pequeña conmoción en los medios castrenses. Se conoce ya la dimisión del teniente general Vega Rodríguez como Jefe del Estado Mayor del Ejército. El 20 publica el BOE el cese oficial y el nombramiento, para sustituirle en el cargo, del teniente general Linares y Pidal.

El 27 se celebra, por primera vez, en el Patio de Armas del Palacio Real, un acto de homenaje a la Bandera de España. Al día siguiente se celebra el Desfile Conmemorativo del Día de las Fuerzas Armadas, institucionalizado, con esta denominación, de manera oficial. A ambos actos castrenses asiste por primera vez el secretario general del Partido Comunista de España, Santiago Carrillo.

El mes de junio es el mes de las Ordenanzas. El 16 de este mes el Consejo de Ministros aprueba el proyecto de ley de Reales Ordenanzas de Juan Carlos I. El texto, elaborado por una comisión de Jefes y oficiales de los tres ejércitos, sustituirá a las viejas Ordenanzas de Carlos III. El 27 comparece el ministro de Defensa ante la Comisión correspondiente del Senado a fin de informar acerca de este proyecto de ley. Al día siguiente se desarrolla idéntica sesión en el Congreso. La diferencia entre las antiguas y las nuevas ordenanzas estriba, fun-



Carros de combate participantes en el Desfile conmemorativo del Día de las Fuerzas Armadas, en Madrid.

de ETA. Al mismo tiempo, aleja el fantasma del golpe de estado del ánimo de todos.

Pero el golpismo acechaba ya

a la frágil democracia, y el 17 se aborta un intento «descabellado y absurdo» —según fuentes oficiales— en el que se pretendía asaltar al Palacio de la Moncloa. Una cafetería madrileña daría nombre a esta burda operación: la cafetería Galaxia. Simultáneamente, un general de la Guardia Civil, don Juan Atares, se insubordina en Cartagena ante el propio ministro de Defensa, en el curso de una reunión informativa. Negros nubarrones amenazaron el cielo de España. El Rey estaba a miles de kilómetros y, acaso, ésta era la mejor garantía de que la situación estaba controlada. El día 22 el teniente general Gutiérrez Mellado informaba al Pleno del Congreso acerca del fracasado complot. El 2 de diciembre vuelve a comparecer el Ministro de Defensa ante la Comisión del Congreso para informar, a puerta cerrada, a los diputados.

En los días próximos al Referéndum del 6 de diciembre, la «Operación Galaxia» entra en su fase de apogeo, que finalizará el día 10. El Ejército sale a la calle como medida preventiva ante cualquier intento subversivo: El ciudadano puede votar en paz.

Y a la hora de cerrar este apretado balance del año que se va, se abre ante los españoles un futuro prometedor que hemos de construir entre todos. Las Fuerzas Armadas han dado, a lo largo de estos 365 días, sobradas pruebas de patriotismo, de disciplina y de serenidad; la mejor respuesta que cabía esperar a la petición de confianza y comprensión que, una mañana fría de enero, les hiciera el Rey, con ocasión de la Pascua Militar. El pueblo, quizás sin saberlo, acababa de contraer, aquella misma mañana, una deuda de gratitud.

### MINISTERIO DE INDUSTRIA Y ENERGIA

#### ANUNCIO

A los efectos prevenidos en el artículo noveno del Decreto 2.617-1966 y artículo 10 del Decreto 2.619-1966, ambos de 20 de octubre, se somete a información pública la petición de instalación y declaración, en concreto, de su utilidad pública, de una línea A. T. a 11 KV. y E. T. UNDAIS, cuyas características especiales se señalan a continuación.

PETICIONARIO: HIDROELECTRICA DE CATALUNA, S. A. Archs. 10. BARCELONA.

LUGAR DONDE SE VA A ESTABLECER LA INSTALACION: Calle Mediodía, término municipal de Gerona.

FINALIDAD DE LA INSTALACION: Electrificación grupo viviendas.

CARACTERISTICAS PRINCIPALES: Línea alta tensión; 11 KV., 25 metros longitud, cable de Al-Ac. de 3 x 95 tripolar, subterráneo.

Estación transformadora: Local cedido por el solicitante, equipada con un T. R. de 250 KVA a 11.000-389-230 V.

PROCEDENCIA DE MATERIALES: Nacional.

PRESUPUESTO: 769.000 pesetas. Exp. 3.392-8-A.

Lo que se hace público para que pueda ser examinado el proyecto de la instalación en esta Delegación Provincial del Ministerio de Industria y formularse al mismo tiempo las reclamaciones, por duplicado, que se estimen oportunas en el plazo de treinta días contados a partir del siguiente al de la publicación de este anuncio.

Gerona, 18 de diciembre de 1978  
EL DELEGADO PROVINCIAL  
Luis Dourdil Navarro

Fernán CENTENO (PYRESA)

### FABRICA DE PUERTAS ESPECIALES

Necesita

### AGENTE DE VENTAS

Para GERONA y provincia, que esté muy introducido en el ramo de la construcción.  
Para solicitar entrevista, llamar al teléfono (93) 211 73 41, días 27 y 28.

**Restaurante OPTIMUS SELF - SERVICE**  
PLAYA DE ARO. — TEL. 81 77 43.  
DESEA A SUS CLIENTES Y AMIGOS FELICES FIESTAS

**CENA de REVEILLON FIN DE AÑO**  
**Restaurante «LA MASIA del LAGO»**  
BANYOLES  
Gran Fin de Fiesta con bolsas sorpresa y confetti  
Conjunto «COSTA BRAVA»  
Reserva de mesas y para información:  
Tels. núm. 57 00 05 y 57 18 00  
El Restaurante «LA MASIA», se complace en desear a todos unas FELICES FIESTAS.

**HERNIADOS**  
Contenga su hernia con comodidad, seguridad e higiene (por ser lavable) con el nuevo aparato HERNIGAY. Sin hierros, ni flejes, ni correaes de cuero ni bultos, sin enganches ni hebillas, que se adapta a cada hernia y cada anatomía por fabricarse a medida y bajo molde para ambos sexos. Bajo prescripción facultativa. HERNIGAY (Marca Registrada).  
Autorizado por la DIRECCION GENERAL DE SANIDAD. Patente 171982. Pelayo, 60, principal. BARCELONA-7. Consulte a su médico.  
**VISITA EN LA BISBAL**  
La Casa HERNIGAY, atenderá a los herniados el sábado, día 30 de diciembre, en el Hotel Bisbal Park de LA BISBAL.  
HORARIO: de 4 a 6.

**En Navidad lo importante es la agilidad.**  
Como la que le ofrece C+C.  
¿Qué le falta género?: en un momento viene y lo repone.  
¿Qué le piden productos que no tiene?: en C+C encontrará lo que busque.  
Desde las 8 de la mañana hasta las 8 de la noche, C+C está abierto para Ud. incluso sábados.  
Ud. dirá ¡ya! y ya tiene el producto.  
Venga cuando quiera.  
Autoservicios Mayoristas, Mini-cash GIRONA  
Carretera Nacional II, Km. 727.  
Sarriá de Ter.  
Exclusivo para profesionales  
Detallistas y Hostelería.

# Camp David, Pekín, Bucarest, Addis Abeba Las sorpresas internacionales del año

Si se exceptúan algunas guerras de menor cuantía —que nunca lo son para los muertos— como el conflicto del desierto de Ogaden, en Etiopía, los enfrentamientos entre vietnamitas y camboyanos, el "raid" guineense de Idi Amin contra Tanzania, la permanente rebelión de los eritreos contra el Gobierno de Addis Abeba, los estertores de las luchas tribales en el Chad, la invasión de la provincia zairota del Shaba, por los angoleños y cubanos y las guerrillas en Rhodesia el año 1978 ha sido un año tranquilo. Se dirá que, de todos modos, se está lejos de la paz total, y que cada uno de esos conflictos lleva en su interior el germen de otro mayor y su carga de consecuencias estratégicas. De éstas, la más importante es el desequilibrio que se ha producido en el denominado "cuerno de África", donde la Unión Soviética se aseguró este año puntos importantes de apoyo. El jefe del Estado etíope, Marian Menjistu, ha visitado dos veces en un año Moscú. Lo mismo puede decirse de los combates fronterizos entre Camboya y Vietnam. Por encima de ellos, se trata de una lucha de influencia en el sudeste asiático entre la Unión Soviética y China.

No hubo conflictos en amplia escala. Pero a cambio las sorpresas de todo orden se han sucedido de manera alucinante.

## LA PAZ QUE NO LLEGO EN ORIENTE MEDIO

Cuando concluyó 1977 se daba por segura e inminente la firma del tratado de paz entre Egipto e Israel. ¿No había dado un paso sensacional el Presidente Sadat visitando a Israel? ¿No había sido constituido los arcos triunfales en El Cairo para recibir a Begin? Desde entonces, ha pasado más de un año y tras las

conversaciones tripartitas del castillo de Leed's y de Camp David, las negociaciones encallaron en los salones de Blair House, frente por frente a la Casa Blanca de Washington,

Cisjordania y Gaza, y la negativa de Jerusalén a atarse la mano. Quizá, después de bordear el filo de la navaja, se llegue a un acuerdo. Pero las amargas decepciones de la rápi-

do rechazo de los acuerdos de Camp David, reunidas en la "cumbre" de Bagdad, se mostraron prudentes en sus amonestaciones a Egipto, bajo la influencia moderadora de la Arabia Saudí. La hábil diplomacia del rey Jaled ha confirmado este año el prestigio y la autoridad del gobierno de Riad.

En la geografía política de Oriente Medio también es una sorpresa que el Líbano no se haya desintegrado, cuando todo lo hacía suponer: la catástrofe económica de la larga guerra civil de dos años y el rebrote de violencia en Beirut, martilleada implacablemente por las tropas sirias de disuasión que trataban de reducir la resistencia de las milicias cristianas conservadoras, que las habían recibido con flores cuando atravesaron la frontera siria. Por un momento se creyó que Israel iba a aprovechar la oportunidad que se le ofrecía de penetrar a su vez por el Sur en el Líbano, materializándose una división. La consecuencia habría sido una guerra civil dentro de una batalla general de sirios e israelíes. No fue así, aunque en Beirut haya quien sospeche que el haber dejado las manos libres a la acción siria fue el precio pagado para que los acuerdos de Camp David avanzaran un poco, aunque a trompicones. La verdad es que todos, amigos de los musulmanes y amigos de los cristianos, dejaron a los libaneses cocerse en su salsa.

## LA REVUELTA CONTRA MAO

La Plaza de la Paz Celeste de Pekín, que ha visto muchas cosas, ha presenciado este año una serie de episodios —manifestaciones, "dazibacs" o carteles espontáneos y menos espontáneos, gritos por la democracia—, que pueden resumirse en un solo hecho: la segunda muerte de Mao Tse Tung.

1977 fue el año de la condena de «la banda de los cuatro», encabezada por la viuda de Mao. Pero se salvaba la figura del «gran timonel». Y de repente saltó la chispa, al ser criticado por sus errores. Criticado públicamente. Se hizo desaparecer su «Libro rojo» —mal negocio para los que lo vendían en Hong Kong, como si fuera opio—, se detuvo a los más racionales dirigentes de los «Guardias Rojos», que de «héroes» revolucionarios han pasado a ser «contrarrevolucionarios», y no hay que excluir que en Pekín surja un Krustchev chino que "desmaice", como en Moscú se destalinizó.

Por debajo de todo esto hay una sorda lucha entre el sucesor de Mao, que este mismo designó, según un texto que tal vez sea negado —como sucedió con otros documentos del «gran timonel», Hua Kuo-feng Jefe del Estado y del Partido, y el vicepresidente Teng Hsiao-ping. El problema es complicado. Este último había perdido todos sus cargos en ocasión de las manifestaciones de la plaza Tien-An-Men en el aniversario de la muerte de Chu En Lai, de los que se le acusó ser el organizador. Las manifestaciones fueron calificadas de «contrarrevolucionarias». Todo estaba solucionado, aunque la primera grieta en la explicación de este «puzzle» surgió al ser desahogado de sus culpas reales o supuestas Teng. Hubo que reajustar el escenario: las manifestaciones fueron obra de la «banda de los cuatro». Pero la cuestión se complicó cuando en otoño se inició una campaña en favor de los acusados por los distritos, exigiendo su rehabilitación —un poco difícil cuando se trataba de muertos—, y ésta fue apoyada desde las alturas. La sospecha de que la campaña no era espontánea se agudizó al rozarse el nombre de Mao Tse Tung y al intervenir en su defensa otros grupos que aludían a la existencia de un «Krustchev chino». Para algunos, la alusión sería clara: el «Krustchev chino» no es otro que Teng Hsiao-ping, que en pocas semanas ha asumido iniciativas asombrosas, desde la condena de la «dictadura del proletariado» hasta su propuesta de que se creen sociedades mixtas chinas-capitalistas para acelerar la industrialización. El aspecto más grave para el sucesor oficial de Mao, es decir, Hua Kuo-feng, es que fue él quien se benefició de la anterior eliminación de Teng y sumó su voz al grupo de los que le acusaban. ¿Y si la banda de los cuatro hubiera sido una banda de los cinco?

Todas las informaciones que se filtran a través del «telón de bambú» son siempre confusas y no encajan fácilmente en la mentalidad occidental. Se dice que a pesar de estas gigantescas convulsiones de todo orden que se están registrando en lo que fue el Imperio Medio no se producirá una ruptura entre los dos máximos dirigentes. Entre otras razones porque su lucha se desarrolla en el



Cumbre de Camp David. Carter aplaude al abrazarse Sadat y Begin.

ambiente cerrado de las altas esferas políticas y por el momento Pekín siente agudizarse la amenaza que sobre sus fronteras hace pesar la Unión Soviética y se observa con inquietud que los rusos se han creado dos sólidas posiciones en Asia: Vietnam y Afganistán, mientras los chinos sólo se han apuntado el espectacular éxito de su tratado de amistad y cooperación con el Japón.

Este acontecimiento —que ha sido seguido por el cambio en la jefatura del Gobierno japonés, en el que Takeo Eukuda fue reem-

plazado por el secretario del partido liberal demócrata. Ohira, conocido por sus simpatías pro-chinas—, tiene un signo positivo para Pekín, y se completa con las buenas relaciones comerciales con Estados Unidos, parte de los gobiernos de Europa occidental y al-

gunos capitales de Asia, como Bangkok. Pero también hay que tener en cuenta su lado negativo: forzosamente tiene que aumentar la hostilidad de la Unión Soviética a la que se le ha escapado el coloso industrial y financiero que es el Japón.

## MOSCU PRESIONA SOBRE EL PACTO DE VARSOVIA

¿Explica esto el visible esfuerzo que ha realizado la Unión Soviética para coordinar más estrechamente el Pacto de Varsovia y la Comacom, a la que este año se adhirió Vietnam? La reunión de noviembre en Moscú, hará hablar de ella durante mucho tiempo. Por el discurso que pronunció Breznev y por la actitud del rumano Ceaucescu. Aunque en el comunicado final no figuró la palabra China, todo hace suponer que el tema fue debatido con aspereza y que la negativa de Ceaucescu a firmar todos los acuerdos que se adoptaron en el Kremlin se deba a que se esfuerza por mantener su acrobática equidistancia en la polémica soviético-china. Se ha señalado que la frase del discurso pronunciado por el dirigente rumano y relativa a que Rumania no accede a comprometer sus fuerzas militares más que cuando se trate de intereses nacionales lo mismo puede referirse a Yugoslavia que a China o a ambas a la vez. En Yugoslavia en el caso de la desaparición de Tito, que no puede estar lejano. No hay garantías de que en Belgrado no surgiera en ese momento un grupo de dirigentes que reclamara la intervención soviética —como en Checoslovaquia— o la legítima a posteriori —como en Hungría—. Ceaucescu conoce demasiado bien las posibilidades de su país y el poco entusiasmo de su pueblo, y no desea verse envuelto en una aventura de la que no saldría ganando nada.

Pero junto a esto, hay que observar otros síntomas: Además de la presión ejercida sobre sus aliados del Pacto de Varsovia, Breznev ha procedido este año a una serie de cambios y nombramientos en el Secretariado que han reforzado la línea preconizada por él. La más importante fue la retirada de Mazurov «por razones de enfermedad». Todos saben que era el peón de Kosyguin y que se le consideraba como un posible aspirante a la sucesión de Breznev. Los partidarios de éste, el «grupo de Dnieprostoy», toman ya posiciones, dado que la salud del secretario del partido sigue siendo deficiente.

## CAMBIOS EN AMERICA DEL SUR

Un golpe de Estado en Bolivia depuso al general Pereda y lo reemplazó por el general Padilla. La diferencia entre ambos es que el primero iba a celebrar elecciones en 1980, y el segundo las ha prometido para 1979. Al calor de esta promesa, Bolivia ha pasado del régimen del general Banzer —sin Banzer—, a la posible vuelta al poder de Siles. Es decir, Bolivia se orienta hacia la izquierda. En cambio, las elecciones venezolanas ofrecieron otra sorpresa, pero en sentido contrario. Los socialistas de la Adec perdieron el poder, en beneficio de los cristianos demócratas de la Copet, y Carlos Andrés Pérez será reemplazado por Luis Herrera Campins. Una satisfacción al menos, para el nicaraguense general Somoza, cuyo régimen sufrió la acometida de los «sandinistas» y las acusaciones de Pérez. Pero América del Sur ha dado pruebas de gran estabilidad. Ni siquiera las elecciones brasileñas, que se prestaban a especulaciones, rompieron esta calma: ganó la Junta Militar, que con el nuevo presidente, Figueiredo, se dispone a llevar a cabo el plan trazado por su antecesor, general Geisel.

## EUROPA, SIN NOVEDAD

Largas crisis políticas en Portugal, incertidumbres en Italia, Alemania preparando la gran prueba de las elecciones presidenciales, divergencias en la lenta marcha de la Comunidad Económica Europea. Pero ya hace tiempo que Europa ha dejado de ser noticia. No lo fue en 1978.

J. L. GOMEZ TELLO (PYRESA)



Mao Tse Tung, en una histórica fotografía al lado de Lin Biao.

da paz frustrada aconsejan el escepticismo de rigor. Ya es bastante que los cañones no hayan vuelto a sonar en el Sinaí ni en el Golan y que las naciones árabes del frente

## RENFE HORARI DE TRENES

### DIRECCIO BARCELONA

Tren Número	CLASSE	Port-Bou	Figueras	Plassá	GIRONA	Calles Malavella	Massanet	Barcelona Terme	Passaig de Gracia	OBSERVACIONES
2132	Tramvia	-	-	-	5'15	5'31	5'45	7'05	-	(1)
2134	Tramvia	-	-	-	6'15	6'31	6'45	8'05	-	(1)
2112	Semidirecte	5'50	6'22	6'48	7'08	7'24	7'38	8'40	-	(1)
476	Talgo Llits	6'55	7'16	-	7'45	-	-	8'50	-	-
114	Exprés	7'05	7'32	7'55	8'11	8'27	8'40	9'48	-	-
2116	Tramvia	7'15	7'47	8'14	8'34	8'50	9'05	10'20	-	(1)
2118	Semidirecte	8'05	8'38	9'05	9'25	9'41	9'56	11'10	-	-
152	Talgo	10'--	10'22	-	10'52	-	-	11'59	-	-
102	Exprés	10'10	10'38	11'01	11'17	11'33	11'45	12'55	-	-
3108	Tramvia	-	-	-	11'25	11'41	11'55	13'35	-	(M)
2120	Tramvia	11'05	11'32	11'57	12'15	12'31	12'45	14'05	-	(1)
2136	Tramvia	-	-	-	13'15	13'31	13'44	15'05	-	-
3102	Tramvia	12'50	13'24	13'53	14'16	14'35	14'51	16'35	-	(M)
2104	Rapid	13'45	14'06	14'23	14'38	14'49	-	15'50	-	-
1102	Correu	14'10	14'50	15'24	15'48	16'08	16'25	18'05	-	-
3104	Tramvia	16'--	16'34	17'02	17'22	17'39	17'53	19'35	-	(M)
2122	Semidirecte	17'20	17'53	18'20	18'40	18'56	19'09	20'15	-	(1)
70	Talgo	19'03	-	-	19'50	-	-	20'55	-	Catalá
108	Exprés	19'15	19'43	20'06	20'22	20'38	20'50	-	21'54	Costa Brava
2124	Tramvia	19'25	19'58	20'24	20'45	21'01	21'15	22'35	-	(1)
2142	Tramvia	20'25	20'59	21'27	21'45	-	-	-	-	-
2	Rapid	21'20	21'41	21'59	22'13	22'24	-	23'25	-	-

(M) Circula per la línia de Mataró  
(1) Té enllaç a Massanet amb tren de la línia de Mataró

### DIRECCIO PORT-BOU

Tren Número	CLASSE	Passaig de Gracia	Barcelona Terme	Massanet	Calles Malavella	GIRONA	Plassá	Figueras	Port-Bou	Cerbère	Observacions
2141	Tramvia	-	-	-	-	6'15	6'34	7'04	7'37	7'45	-
2143	Tramvia	-	-	-	-	-	-	8'05	8'37	8'45	Feiners
1101	Correu	-	5'15	6'55	7'13	7'41	8'02	8'39	9'16	9'35	-
2131	Tramvia	-	6'45	8'05	8'19	8'35	-	-	-	-	-
2103	Rapid	-	8'05	-	9'02	9'15	9'28	9'45	10'06	10'15	-
107	Exprés	-	8'31	-	9'36	9'49	10'06	10'21	10'45	11'12	Costa Brava
2133	Tramvia	-	8'35	9'55	10'09	10'25	-	-	-	-	-
73	Talgo	-	9'25	-	-	10'35	-	-	11'24	11'53	Catalá (M)
3101	Tramvia	-	9'--	10'25	10'38	10'55	11'14	11'42	12'15	12'25	-
103	Rapid	-	10'10	-	11'29	11'46	12'02	12'25	12'52	13'--	-
3105	Tramvia	-	10'45	12'25	12'39	12'56	13'15	13'44	14'17	14'25	(M)
2111	Semidirecte	-	13'10	14'15	14'28	14'44	15'03	15'28	15'58	16'05	-
2113	Tramvia	-	14'15	15'38	15'52	16'10	16'29	16'58	17'30	-	-
2105	Rapid	-	15'30	16'48	16'59	17'12	17'26	17'44	18'08	18'18	(M)
101	Exprés	-	15'55	17'02	17'14	17'30	17'45	18'08	18'35	18'45	-
151	Talgo	-	16'44	-	-	17'54	-	18'26	18'47	19'--	Mare Nostrum
2115	Tramvia	-	17'15	18'37	18'51	19'08	19'27	19'54	20'27	20'35	-
113	Exprés	-	19'--	20'06	20'21	20'36	20'51	21'14	21'40	21'50	Hispaniá
2117	Tramvia	-	19'15	20'36	20'50	21'07	21'26	21'53	22'25	-	-
3107	Tramvia	-	20'--	21'25	21'39	21'55	-	-	-	-	(M)
475	Talgo Llits	-	21'55	-	-	22'58	-	23'26	23'47	0'16	-
2135	Tramvia	-	21'15	22'45	22'59	23'15	-	-	-	-	-

(M) Circula per la línia de Mataró

SU CENA DE FIN DE AÑO  
EN  
RESTAURANT - MARISQUERIA  
**CAN DARNES**  
TEL. 21 40 57  
SANT JULIA DE RAMIS  
**BON ANY NOU!**

Diario de Girona  
**LOS SITIOS**  
Carretera Barcelona, 29  
Apartado 37 - GERONA

## BOLETIN DE SUSCRIPCION

D. .... Calle .....  
Profesión ..... Calle .....  
..... núm. .... piso .....  
Localidad .....  
Se suscrib. el diario LOS SITIOS de Girona a partir del día ..... (1 ó 16 de cada mes)  
Señalo con una (X) el período de suscripción y la forma de pago que deseo

Trimestre  Talón  
 Semestre  Giro Postal  
 Año  Transferencia  
 Recibo a domicilio  
 Reembolso  
 Recibo domiciliado en

Banco ..... Cta. num. ....  
Girona, a ..... de ..... de 19 .....

**Tarifa de Suscripción a LOS SITIOS**

	Trimestre	Semestre	Año
Girona y provincia	1.170,—	2.340,—	4.680,—
Resto España	1.170,—	2.340,—	4.680,—

Extranjero:  
La misma tarifa más los gastos de franqueo.

EL PRIMER COBRO ES POR ADELANTADO  
(Giro postal, Talón bancario o Transferencia)

# DEPORTES

## EN VOZ BAJA

Definitivamente, el encuentro de Liga, entre el Olímpico de Játiva y el Girona, se jugará el próximo sábado, a las cuatro y media de la tarde, en el campo levantino y con luz solar. Además, será retransmitido por Radio Girona, a través de nuestro compañero Narciso Planas. Perfecto.

Así pues, la tarde del próximo sábado, la tendremos ocupada con nuestras orejas pegadas al transistor, oyendo lo que estará aconteciendo en el terreno del Olímpico. Un partido que, como dijimos ayer, no puede perderse. Que lo sepan los jugadores del Girona, que habrán de hacer un buen esfuerzo para alcanzar el triunfo. No hay opción.

En cuanto al equipo gerundense, les diremos que estos días está sujeto a duros entrenamientos para liquidar la grasa que deben haber acoplado en los pasados días navideños. Suponemos que no habrá grandes variaciones con relación al que actuó ante el Diter-Zafra, si bien cabrá registrar la baja de Paquito, por haber sido descalificado por un partido por el Comité de Competición, por acumulación de tarjetas. Una baja sensible, que se dejará sentir en las filas gerundenses.

De otro lado, tampoco sabemos si Alex estará en condiciones de ocupar la portería del Girona, debido a su última lesión. En tal caso, le sustituirá Pinadella, que frente al Diter-Zafra, evidenció espléndidas cualidades. Veremos.

Insistimos en nuestra petición que formulamos directamente a los jugadores gerundenses, al decir: que deben ganar al Olímpico de Játiva. O ahora o nunca.

En la próxima jornada, el equipo del Sant Andreu, más o menos recompuesto, recibirá la visita del Badajoz, que no creemos ayude mucho a reforzar sus escuadras arcas. Por su parte, el Barcelona Atlético, sin Carrasco, irá al campo del Diter-Zafra y mal les vemos para ganar tal partido. El flamante conjunto del Nástic de Tarragona, unido en su condición de sublíder se desplazará al difícil terreno del Ceuta y veremos cómo se las arregla para mantener su pondón.

Por último, el Lérida también tendrá un partido asaz difícil, en el feudo del Calvo Sotelo, que es el actual líder del torneo y que no querrá perder posiciones. Diremos finalmente, que el Onteniente recibirá a sus directos adversarios del Levante y ya pueden suponer la que se armará.

Bien. Este es el panorama global ante la próxima jornada, interesante bajo muchos aspectos. Y nos despedimos sin hacerles la tradicional inocentada. A estas alturas y estando en el pelotón de los torpes, cualquiera se acuerda de hacer inocentadas.

## EL VALENCIA ACCEDIO

### El día nueve, Copa del Rey en el "Estadi"

### Sánchez, un centrocampista a prueba en el Girona

#### El año pasado actuó con el Córdoba en Segunda División "A"

Conforme era de esperar, el Valencia C. de F. accedió a la petición del Girona F.C. en cuanto a la disputa del partido de ida correspondiente a la tercera ronda de la Copa del Rey en el "Estadi", a fin de que, de esta forma, la taquilla pueda ser mucho más sustanciosa y no tener que hacer frente a la confrontación de vuelta bajo las mismas circunstancias que el pasado año con el Hércules de Alicante.

El partido se celebrará el martes, día 9, en lugar del miércoles, tal como señala la Federación Española. Ello está motivado en que el Valencia debe jugar el domingo anterior en el terreno del Santander, y de esa localidad podrá dirigirse directamente a Girona. La hora de inicio del choque, según nos informaba ayer el vicepresidente Xavier Agustí, se disputará casi con absoluta seguridad a las nueve menos cuarto de la noche. Ahora lo que falta es que esta eliminatoria, dada la calidad del oponente, suponga un buen pelizco económico para las vacías arcas gerundenses.

—Tu demarcación.  
—Centrocampista.  
—Tus mejores cualidades...  
—Fundamentalmente, soy bastante técnico... aunque también corro.  
—¿Esperas quedarte en el Girona?  
—Sí. Además, aquí tengo grandes amigos, como son Gómez y

## El Reus-Olot se juega el domingo por la mañana

El partido correspondiente a la liga de tercera división entre el Reus y la U.E. Olot ha sido adelantado al domingo por la mañana, a fin de que los jugadores de uno y otro bando puedan pasar tranquilamente con sus familias la noche de fin de año. La hora de inicio del partido será a las doce del mediodía.

Por otra parte, la U.E. Figueras, conforme es norma en el feudo del Horta, también disputará su confrontación por la mañana.

## FUTBOL MODESTO

### Triangular alevín en Bescanó

BESCANO. — (De nuestro corresponsal). — El próximo lunes, se celebrará en Bescanó el "II Triangular de fútbol alevín", que organiza la Asociación Familiar "Alba Bescanonesa", en pro del fútbol y con la participación de los pequeños.

Santa Pau, quedando ganador del Trofeo del Bescanó. Esperemos que este Trofeo, tenga continuidad, para así dar mejor aliento a estos equipos de pequeños deportistas que muchas veces nos hacen delatar mejor fútbol que los mayores.

Intervendrán en el mismo, los equipos de la U. E. Cassá, el Sporting de Girona y el Bescanó. Los encuentros se celebrarán en el campo Municipal de Deportes, y en el mismo se enfrentarán por el siguiente orden:

- A las 10 horas: U. E. Cassá - Sporting
  - A las 11 horas: Bescanó - U. E. Cassá
  - A las 12 horas: Sporting - Bescanó
- Dirigirá estos encuentros el señor Rabaseda, quien también lo hizo en la edición anterior.
- Haciendo pequeña historia de este Triangular de fútbol alevín, diremos que el pasado año, participaron además del equipo local, los equipos del Quart y el

Calcats Sala - Girona

### REBAIXES

SALA 2 - SALT

NECESITAMOS

### AGENTE VENDEDOR

A comisión para artículos especiales de caza, pesca y zapatería deportiva "Apache". Referencia dirigirse a: Pablo Diaz-Romeral Remacha, Paseo Santa Isabel, n.º 15, Madrid. (7).

## VELA

### Cuarta edición del "Christmas Race" en Palamós

PALAMOS. — (De nuestro corresponsal). — Con la participación de las mejores cañas mundiales en Finn y Flying Dutchman, esta mañana a las doce van a empezar las regatas de la

El programa de regatas seguirá este orden. Hoy día 28, primera prueba a las 12. Mañana, segunda prueba a las 10,30 segunda de la tercera a continuación. El sábado, otras dos pruebas con el mismo



Cartel anunciador del "Christmas Race" que se celebrará en aguas de la Bahía de Palamós. (Foto Crosa).

tradicional Christmas Race, en aguas de Palamós constando de seis pruebas a disputar hasta el día 31.

En la clase Flying Dutchman, participan los hermanos Diesch que fueron medalla de oro en las Olimpiadas del Canadá, así como Batzill, campeón mundial 1978 y el holandés Vollebregt, campeón del mundo en 1977. Por España tenemos a Alejandro Abascal y Miguel Noguera, tercero en el mundial de este año. Participarán 35 barcos, en F. D. y 35 en Finn.

En la clase Finn volverán los canarios Joaquín Blanco y José Luis Doroste, campeón y subcampeón del mundo el año pasado en la bahía palamosense, a demostrar su valía. La participación más numerosa es la alemana en las dos clases olímpicas y hay velas también de Suiza, Francia, Holanda, Italia, Inglaterra, Bélgica, Australia, Finlandia, Portugal, Chile y Luxemburgo y naturalmente es nutrida la bandera de España. Se da el caso curioso en esta Christmas Race, que el campeón Vollebregt, tiene un primo hermano también regatista en Finn, situación análoga entre Joaquín Blanco y José Luis Doroste, que como es sabido son primos hermanos.

Antoni CROSA

### OPORTUNIDAD

VENDO PRECIOSO CHALET A ESTRENAR CON TERRENO POR SOLO 1.750.000 PTAS.

Entrada: 500.000 Ptas. RESTO A CONVENIR.

— DIRECTO DE PROPIETARIO —

TEL. 759 02 02.

## ¡REYES!

HAGA SUS REGALOS PRACTICOS Y UTILES

EN

### SERVICIO ESTACION S.A.

C/. Acequia, 20. — Tels. 204062 - 213072 - 204086

GERONA

¡HAY DE TODO... Y PARA TODOS!

Cortinas y alfombras baño, mesa y sillas jardín, cestos ropa baño, artículos cocina, mantelerías, impermeables, trajes para motorista, artículos jardinería (cortacésped, tijeras, etc.), armarios plástico desmontables...

## Amistoso sin taquilla

### Un combinado del Español se enfrentará al Girona

Al igual que sucediera hace alguna semana con el Sabadell, esta tarde, a las cuatro y media el Girona F.C. se enfrentará a un combinado del primer equipo del R.C.D. Español, en partido de carácter amistoso. Será una buena prueba para ambos conjuntos en vistas a preparar los respectivos envites de la próxima jornada liguera.

En el Español, cabe anotar que estarán ausentes Urruticochea y Canito, los dos jugadores que viajaron con la selección española a Italia. Es probable que el equipo que, inicialmente, se enfrente al Girona esté formado por Echevarría; Lanchas, Azpilicueta, Verdugo; Longui, Fernández Amado; Cuesta, Pavón, Flores, Mas y Marañón. Lógicamente, en el transcurso del lance, van a efectuarse numerosas sustituciones dado que el partido se jugará en una fecha tan significada como la de hoy.

Desde el martes, se encuentra a prueba en el Girona F.C., un nuevo jugador. Se trata de Tomás Vicente Sánchez, que cuenta con 22 años de edad y recientemente terminó el servicio militar. A destacar que viene de la mano del mismo intermediario que hace varios temporadas trajo a «Filomáticos» Jiménez. Es de desear que en esta ocasión pueda haber más suerte, en caso de que el citado jugador estampe su firma por el club rojiblanco.

—Su trayectoria deportiva nos la comenta el propio Sánchez:  
—Estuve bajo la disciplina del R.C.D. Español durante ocho temporadas —entre los 10 y 18 años de edad—. Posteriormente, firmé por el Huesca, en tercera división. Fue el año que disputamos la promoción de ascenso a segunda. A la temporada siguiente pasé al Girona.

LA DIRECCION Y PERSONAL DE

# MADDOX

## PLAYA DE ARO

LES TRANSMITE SUS MEJORES DESEOS PARA ESTAS FIESTAS

Y les recuerda e invita a celebrar juntos la

# NOCHE VIEJA

CON LA MEJOR SELECCION MUSICAL DE LA COSTA BRAVA.

Suscribase a LOS SITIOS

# BALONCESTO

## Tras la primera vuelta Balance del Regional femenino

### Positiva trayectoria de los equipos gerundenses

El pasado 17 de diciembre concluyó la primera vuelta del campeonato regional femenino y es, pues, momento de efectuar un balance de la positiva trayectoria que vienen manteniendo los representantes gerundenses en dicha categoría.

#### LA CASERA: LO ESPERADO

Se preveía, ya antes de dar inicio al campeonato, que la A. D. La Casera no iba a sufrir ningún tipo de problemas para dominar la regional femenina y consecuentemente poder obtener el ascenso al término del mismo.

Durante la primera vuelta ha dejado clara constancia de su supremacía arrollando a cuantos rivales ha tenido enfrente, a excepción del consabido encuentro disputado en Mataró ante el Famosette, del que la dimos cumplida información en su día.

En principio, parecía que el Junior sería un terrible rival para La Casera, dada su trayectoria en las últimas temporadas. Sin embargo, a la hora de la verdad, este conjunto barcelonés ha ido quedando rezagado de las primeras posiciones. Ahora, los más inmediatos seguidores del equipo ampurdanés son el Cantaires y el Famosette. Ambos deben visitar la pista de La Casera, en el curso de la segunda vuelta, y en ningún momento parecen mostrarse como rivales temibles para el equipo que dirige Rafael Mora. Es más, a no ser que surja algún imponderable como el de Mataró, La Casera no debe perder ninguna otra confrontación en esta segunda vuelta.

Su promedio de puntos hasta la fecha es bastante elocuente, mostrando su capacidad tanto en el aspecto defensivo como en el atacante.

#### OLOI, BIEN Y PALAMOS REGULAR

Quizá una de las sorpresas del presente campeonato la venga deparando el Olot que, con un equipo muy joven, ha conseguido importantes victorias que le permiten estar situado en la sexta plaza, con posibilidades de aumentar su actual posición a lo largo de la segunda vuelta. Hay que lamentar la derrota encajada ante el Cantaires la penúltima jornada, ante el que sucumbió por una sola canasta. Pese a todo, la trayectoria mantenida por el Olot es digna de elogio, teniendo en cuenta que la pasada temporada estuvo situado durante todo el campeonato en las posiciones posteriores de la tabla.

Por lo que respecta del Palamos, parece que la mala campaña realizada el pasado año en segunda división haya hecho mella en sus jugadoras. Se esperaba un mejor papel del equipo que dirige Crosa. Ocupa la séptima plaza, por delante de Martorell, Vich y Sant Andreu, aunque la segunda vuelta parece propiciarle un mejor calendario para aumentar su actual posición en la general.

J. X.

# BOCHAS

## El "Torneo Germanor", para Planella y Bas

Dieciocho jugadores se dieron cita el pasado lunes y martes para disputar el trofeo de «Germanor» que cada año se celebra por estas fechas y tiene la modalidad de que los mismos jugadores llevan los premios, consistentes en alguna cosa típica de las Navidades, ya sea alguna botella de licor o alguna barra de turrones, etcétera.

Dicho torneo tiene la particularidad del sistema de dupletas pero con la forma de que todos los jugadores que se apuntan en él van al sorteo y así nadie sabe con quién le tocará jugar de compañero hasta que se efectúe el sorteo y lo mismo puede salir una

dupleta fuerte que otra de las más débiles.

Hoy, no vamos a dar ningún resultado, ya que se trata sólo como hemos dicho, de un trofeo de «germanor» lo que si damos, la clasificación y la actuación de las distintas dupletas que en ello intervinieron.

En primer lugar, se clasificaron Planella y Bas. Buena actuación la suya ya que ganaron todas las partidas compaginando el buen armar de Bas con el emboche de Planella. Estuvieron en un tris de perder la final, pero ello, con un gran aplomo lograron remontar un resultado que les era desfavorable hasta el final.

El segundo puesto, fue para Tor-Martínez. También gran jornada la suya, pues sólo tuvieron que inclinarse ante los campeones y quizá fue en esta partida donde realizaron algunos fallos que les llevó a la derrota.

Terceros, fueron Xirgu-Casals. Tuviron algunos fallos al empezar el torneo y en la semifinal fueron batidos por los que luego serían los campeones. De todas formas, Xirgu quizá falló más de la cuenta en los emboches, pero bien es verdad que era un torneo de «germanor».

Cuartos, Amagat-Rué. Empezaron arrasándolo todo, ganando al que se les ponía por delante, pero en los momentos decisivos tuvieron fallos importantes, sobre todo el arimador Rué que el día de San Esteban parecía como si empezara aquel día a jugar, ya que arimó pésimamente.

Quintos, López-Valentí. Lugar acorde con su actuación, ya que fueron muy irregulares perdiendo partidas que tenían prácticamente ganadas.

Sextos, Díaz-Xavier. Empezaron muy mal, ya que sólo ganaron la penúltima partida. Ello les sirvió para clasificarse delante de otros que ganaron más partidas que ellos. Séptimos, Colomer-Villarasa. Fue al revés de los anteriores, pues ganaron más partidas que ellos. Sin embargo, al perder la penúltima partida, les relegó a este antepenúltimo lugar.

Octavos, Peraferrer - Jorqueras. Fueron los grandes derrotados de este trofeo pues estuvieron en un tris de jugar para los cuatro primeros lugares. Sin embargo, al no ganar ningún partido en la ronda final, se vieron en este puesto poco acorde con su categoría.

Novenos, Vilar-Navarro. Mala jugada les hizo el sorteo, ya que quizá era la única dupleta que no tenía embochador y, aunque se defendieron arimando y algunas veces hasta embochando con bastante acierto, pero al final no pudieron ganar ninguna partida.

Martín DURAN

# VOLEIBOL

## “El nivel deportivo sube poco”

### Manifiesta la secretaria de la Federación Provincial, Montserrat López

Es evidente que la actual temporada en este deporte está siendo bastante movida, en cuanto a la disputa de los Campeonatos Provinciales en sus distintas categorías, torneos y competiciones de promoción. La actual Junta Directiva de la Federación Provincial está intentando aumentar el número de participantes del voleibol, haciendo especial hincapié en las categorías menores. Por todo esto, nos hemos puesto en contacto con uno de sus miembros, la señorita Montserrat López, secretaria de la Federación Gerundense quien se ha dispuesto amablemente a responder a nuestras preguntas.

—El Voleibol provincial ha superado ya el primer estadio en el nivel del juego, al parecer. ¿Cómo está en estos momentos?

—En Gerona, este año ha mejorado, en cierta manera, en cuanto al juego se refiere. Pero desgraciadamente falta más afición y mejor promoción. Nuestra intención, especialmente del presidente señor Surroca, es corregir estos hechos, por lo que ponemos todo nuestro interés en ello.

—Pero el nivel de juego, ¿está subiendo o se mantiene a un nivel determinado?

—Respecto al nivel deportivo, se sube poco, por no decir que se está casi parado. Hemos de ser realistas, aunque tampoco dejar de ser optimistas. Para este año 1979, están programadas nuevas competiciones aparte de las puramente oficiales como la Copa Pirineos. Esperamos que ayuden a los equipos a elevar su nivel de juego.

—Pasando a otro orden de cosas, ¿sigue aún el predominio del voleibol masculino sobre el femenino?

—Pues como todos los deportes en general, siempre sobresalen las categorías masculinas, debido a que el voleibol femenino no está demasiado promocionado, ni tampoco, no nos engañemos, existen demasiadas buenas jugadoras. Sin embargo, poco a poco vamos superando esta situación, y en un intervalo de tiempo no muy largo, conseguiremos alcanzar cotas más elevadas.

—Respecto al eterno problema de la coexistencia de clubs y colegios, ¿cómo se encuentra actualmente este asunto?

—En primer lugar, debo decir que el número de clubs como tales no puede aumentar debido sobre todo al problema económico, que lleva de cabeza a cualquier entidad específicamente deportiva. En segundo lugar, nos encontramos con la falta de directivos, entrenadores y personas con la experiencia suficientes para poder conseguir un buen funcionamiento del club.

—En cuanto a los Campeonatos Provinciales, han terminado ya las primeras vueltas de los respectivos calendarios. ¿Cómo marchan estas competiciones?

—En lo que se refiere a la Liga Masculina, el líder momentáneo es el AVAP, seguido con igualdad de puntos por el Palafregell y el Empordà. Creo que, con un poco de suerte el primer equipo citado puede, con un esfuerzo de sus jugadores, alcanzar la renovación de campeones provinciales, aunque los otros dos conjuntos también se encuentran en un buen momento de forma.

—Y de las chicas?

—En este campeonato las cosas son más normales, puesto que el Canigó, campeón de la anterior temporada, figura como líder imbatido, seguido por el equipo de la Parroquia de Vista Alegre. La verdad, es que el Canigó se muestra muy fuerte este año, teniendo en su mano la terrible arma de la experiencia y tranquilidad en el juego, cosa que les falta a los demás conjuntos y que les permite vencer en los encuentros comprometidos. De todas maneras, todavía es presumible un vuelco en la clasificación. Otro hecho importante creo que es la mejora de juego efectuado por los equipos Dominicos y Doble Set que nos hace concebir esperanzas de que en un futuro no muy lejano puedan unirse a los conjuntos punteros de la actualidad.

—Hablemos ahora de las categorías inferiores. ¿Se les presta la debida atención?

—Sinceramente debo decir que las categorías absolutas siempre predominan sobre las otras. Ahora bien, es importante que existan equipos en cadetes y juveniles, cosa que hasta ahora no ha sido así, bien sea por falta de preocupación o por economía. En nuestros proyectos, se ha efectuado el día 23 una concentración juvenil de ambos sexos, con asistencia de dos técnicos de la Federación Española, y que no es más que el primer paso para la formación de las selecciones provinciales juveniles que en la próxima primavera entrarán en competición.

—Recientemente tuvo lugar el Torneo de la Inmaculada, anteriormente el de La Amistad y ahora la concentración de juveniles. Todas estas actividades reúnen en un solo lugar un buen número de equipos y por consiguiente de jugadores. ¿Es conveniente hacerlo así?

—En nuestra opinión, sí. Se crea un clima de compañerismo y de deportividad entre los diferentes equipos, muy difícil de lograr de otra manera. Hace borrar las ren-

cillas y diferencias lógicas entre los conjuntos surgidos de rivalidades superficiales. En cuanto al hecho de los torneos, sigo con la idea de la promoción que está efectuando la Federación y que persigue la meta de lograr la práctica del voleibol en un mayor número de deportistas.

—¿Que pediría Montse López a los Reyes Magos, referente al voleibol?

—Les pediría que diesen más unidad, compañerismo, disciplina y deportividad a los equipos. Si se consiguiera esto, lo demás vendría solo.

—¿Alguna cosa más?

—Pues no, sólo que creo que algún día el voleibol llegará a ser tan importante y popular como otros deportes de asociación, y que nuestro esfuerzo está encaminado a conseguirlo.

Estas fueron las manifestaciones de esta entusiasta del voleibol que es Montse López, deportista en activo, quien ocupa el siempre difícil cargo de secretaria de Federación. Esperamos que sus deseos se cumplan.

Miquel DURAN

**NUEVO**

**trasplante de cabello!**

En 2 horas con su propio cabello le eliminamos su calvicie para siempre. Sin dolor. Y paramos la caída difusa. Sistema del Dr. N. Oerentreich USA. Información exclusiva en:

**Imperial Medical Center**  
Avda. Generalísimo Franco, 4749 planta Barcelona B  
Tels. 226 57 62 218 97 48 218 98 48  
en colaboración con

**INSTITUTO CAPLAR INTERNACIONAL**  
Avda. José Antonio, 534 1ª planta Barcelona  
Tels. 302 01 49 318 81 30

MADRID BILBAO VALENCIA SEVILLA  
tel. 2482248 tel. 237189 tel. 212247 tel. 226294

**DINERO**

De 1 a 2 millones pesetas, aportaría a comercio, industria, granja en marcha, o en período de formación con posibilidad de colaboración temporal.

Ofertas: Escribir LOS SITIOS. Ref. núm. 213.

# TIRO AL PLATO

## Tirada de Navidad

Resultados de la tirada celebrada el domingo en las instalaciones de la Sociedad de Tiro al Plato en la Dehesa.

Con la presencia de escopetas nacionales y extranjeras se celebró la tirada que tras un reñido duelo para la obtención de la segunda y tercera plaza a la cual se llegó por mediación de un desempate, la clasificación quedó de la siguiente forma:

1. José Feliu 24 puntos; 2. Buenaventura Sola 23; Sánchez Cor-

tina 23; 4. Marcelo Casas 23; 5. Mm. Peralta 21; 6. Benito Boada 21; 7. Francisco Feliu 21; 8. Conrado Curante 21; 9. Manuel Lloret 20; 10. Estanislao Abadal, 20; 11. Ernesto Ferrer 20; 12. José Berte 20; 13. Arturo Mas 20; 14. Narciso Portell 20; 15. Rafael Rueda 20; 16. Mariano Vidosa 20; 17. Mm. Capel 20; 18. Curanta Jr. 20; 19. Salvador Casas 19 y 20, Antonio Cru- mols, 19 puntos.

La tabla de clasificación se formó siguiendo las nuevas disposiciones de la Federación de Tiro.

# BANCO INDUSTRIAL DE CATALUÑA

COTIZACION DE VALORES - BOLSA DE BARCELONA

FECHA: 27-12-78

ACCIONES	PREC.	HOY
B. Atlántico ... ..	240,—	242,—
Banesto ... ..	250,—	250,—
B. Bilbao ... ..	288,—	288,—
B. Central ... ..	287,—	283,—
B. Exterior ... ..	267,—	—
B. Hispano ... ..	231,—	231,—
B. Popular ... ..	238,—	225,—
d. Santander ... ..	326,—	325,—
B. Vizcaya ... ..	231,—	231,—
Bankiunión ... ..	143,—	142,—
BANCO INDUSTRIAL DE CATALUÑA ... ..	—	165,—
Urquijo ... ..	258,—	258,—
Aguas de Barcelona ... ..	47,50	45,—
Catalana de Gas ... ..	60,—	57,—
Corporación Ind. Catalana ... ..	51,50	49,—
Fecsa Pequeñas ... ..	62,—	62,—
Hidrocataluña ... ..	49,—	46,—
Hidrola ... ..	66,—	65,50
Iberduero ... ..	67,50	67,—
Sevillana ... ..	56,—	56,—
Agrícolas ... ..	132,—	131,—
Finanzauto ... ..	125,—	125,—
Preclados ... ..	40,—	—
Asland ... ..	117,—	117,—
Dragados ... ..	178,—	169,—
Fomento de Obras y Construc. ... ..	50,—	48,—
CIDESA ... ..	—	—
BINCA ... ..	—	—
DOBINCA ... ..	—	—
General de Inversiones ... ..	—	—
Popularinsa ... ..	111,—	111,—
Campsa ... ..	—	222,—
Reunidas ... ..	40,—	—
Sarrí ... ..	—	—
Torrás Hostench ... ..	—	75,—
Carburos ... ..	150,—	145,—
Cros ... ..	47,—	46,—
Energía e Industrias Aragonesas ... ..	33,—	30,—
Explosivos ... ..	50,50	49,—
Cepsa ... ..	149,—	149,—
La Seda ... ..	—	—
Altos Hornos ... ..	22,—	20,50
Echevarría ... ..	74,—	—
Olarra ... ..	—	72,—
Tubacex ... ..	68,—	68,—
LA FARGA CASANOVA ... ..	—	—
UNIDAD HERMETICA ... ..	200,—	200,—
Femsa ... ..	—	—
MOTOR IBERICA ... ..	139,—	141,—
Seat ... ..	58,—	61,—
Telefónica ... ..	69,—	69,—

**BANC INDUSTRIAL DE CATALUÑA**

El gran industrial de Catalunya

Avgda. Sant Francesc, 9 Tel. 21 18 50 GIRONA

**¡ REYES MAGOS !**

Este año los Juguetes en  
**HIPER MERCADO**

**sant pons**

**SUPERMERCAT SALT**

Por su variedad en las más conocidas marcas y que se anuncian en Televisión, Sus Majestades podrán complimentar todas las cartas.

NIÑOS: Os recordamos que desde el 30 al 5 de enero, excepto festivos, de 5 a 8 tarde, podréis entregar vuestras cartas a sus enviados especiales de los REYES MAGOS, y seréis obsequiados con caramelos y golosinas.

COLUMNA INFORMATIVA

de SPAI CONSEJEROS INMOBILIARIOS GIRONA 20 39 66 COSTA 31 41 62 OLOT 26 39 66

Hoy ofrecemos: Viviendas en Girona

- EDIFICIO BARCELONA SITUADO EN LA ZONA CENTRO DE GIRONA PISOS A PARTIR DE 3.850.000 PESETAS CARACTERISTICAS: CUATRO DORMITORIOS ARMARIOS EMPOTRADOS DOS BAÑOS COMPLETOS CON SOLADOS TIPO GRES AMPLIA COCINA CON 10 M2 DESTINADOS A COCINA 9 M2 DESTINADOS A COMEDOR 3 M2 DESTINADOS A DESPESA EQUIPADA CON: ARMARIOS ALTOS Y BAJOS CON MADERA MACHIMBRADA DE POLIESTER INSTALACION PARA LAVADORA INSTALACION PARA LAVAVAJILLAS CAMPANA EXTRACTORA DE VAHOS SOLADOS TIPO GRES 35 M2 DE COMEDOR ESTAR CON: PREPARACION DE CHIMENEA - HOGAR PARQUET DE MADERA DE ROBLE SOBRE «RAS-TRELLS» VENTANAS A CARRETERA DE BARCELONA CON DOBLE CRISTAL AISLANTE CARPINTERIA INTERIOR DE OREGON INCLUIDO MARCOS CALEFACCION GAS CIUDAD OPCION A PLAZA DE PARKING ANTENA COLECTIVA TV Y FM ASCENSOR LUJOSO HALL DE ENTRADA A BASE DE COMBINAR GRANITO, SUECO GRES CUCURNY, MADERA DE OREGON Y ESPEJO MURAL FACHADAS CON GRES CASTILLA, ANTEPECHOS DE PIEDRA NATURAL Y ABERTURAS DE OREGON

Costa Brava APARTAMENTOS

- EN: SANT FELIU DE GUIXOLS 2.500.000 PTAS. SANT ANTONI DE CALONGE 4.000.000 PTAS. PALAMOS 2.500.000 PTAS. CALA MONTGO (PLAYA) 2.550.000 PTAS. ROSAS 2.100.000 PTAS. VISITE LOS APARTAMENTOS DE MUESTRA TOTALMENTE AMUEBLADOS

de SPAI CONSEJEROS INMOBILIARIOS PZA. MARQUES DE CAMPS, 16 AVDA. JAIME I, 60 (GALERIAS) TELS. 20 39 66 y 20 30 04 GIRONA

ANUNCIOS POR PALABRAS

estos anuncios se reciben también en gerunda de publicidad Plaza Poeta Marquina, 5 pral. Telef: 20 79 48

ALQUILERES

ALQUILO pisos, locales y despachos centro Gerona. Ribas. Teléfono 20 82 58. ALQUILARIA masia o chalet en la provincia de Gerona. Con garaje y para todo el año. Llamar al 21 30 66. Horas de oficina. ALQUILAMOS pisos amueblados en distintas situaciones. Teléfono 20 79 58. PISOS 4 habitaciones con o sin muebles, Santa Eugenia. Teléfono 20 79 16. PISOS alquiler con y sin muebles distintas situaciones. Razón: PROGRUP. Avda. San Francisco, 1. Tel. 21 15 12. DESPACHOS alquiler con teléfono. Razón: PROGRUP. Tel. 211512. PARTICULAR alquiler piso amueblado estrenar, calle Cruz, 3 habitaciones, sol, calefacción. Tel. 21 34 56. ESTUDIO 2 habitaciones en Puente Mayor, con teléfono, 11.000. ptas. Tel. 20 86 28. ALMACEN 150 m2. bien situado. Tel. 20 86 28.

COMPRAS

COMPRO fincas pequeñas rústicas con masia. Entrevistas lunes y jueves de 4 a 8 tarde. Calle Fontanillas, n.º 5. Ent. 2.

DEMANDAS

ELECTRODOS KD precisa reparar. Auto-Venta. Dirigirse Oficina de Empleo C. Cruz, 2. Referencia n.º 12.167. LA EPOCA de ventas navideñas se acerca! Avon, la Compañía de Cosméticos más grande del mundo le ofrece la oportunidad de aumentar sus ingresos haciéndose distribuidora de los productos Avon. Llame al teléfono 571501 - 571524 de Gerona, o escriba al apartado 14.875 de Madrid. SE NECESITA encargado general para empresa de Estructuras de Hormigón armado. Llamar teléfono 21 68 29. (Condiciones a convenir). EMPLEADA del hogar, necesita casa de dos personas. Sta. Llach, Calle Eiximenis, 14 - 4.º - 1.ª. Gerona. DELEGACION, precisa jóvenes ambos sexos mayores de 18 años para trabajos de gestión, ganarán 2.000 a 4.000 ptas. diarias. Presentarse de 9,30 a 12,30 horas en Fco. Clujana, 15 entlo. 4.º (Excepto sábados). SE NECESITA chica de servicio. Tel. 20 91 17. SE NECESITA Dependienta y recepcionista activa y responsable, experiencia libros texto y suplementarios. Presentarse Oficina PPO. C. Cruz, 2. Ref. 12.202. SEÑORA o señorita para integrarse en departamento contable. Llamar al Tel. 20 39 66. SE PRECISA ama de casa, soltera o viuda sin hijos, de mediana edad, buena conducta, preferencia del país, dedicación exclusiva para atender a viudo con hijos con derecho a piso aparte. Interesadas que reúnan estas condiciones, llamar al teléfono 20 93 59, para concertar entrevista.

OFERTAS

VENDO sellos Centenario España (ocasión), particular a particular. Teléfono 20 28 06. ADMINISTRATIVO Contable de 17 a 19 h. de lunes a viernes. Llamar al 21 66 88.

TRASPASOS

SE TRASPASA Bar-Restaurante totalmente montado y en funcionamiento, con vivienda propia en Palamós. Interesados dirigirse a Plaza Pedro El Grande n.º 10, de Palamós o al Teléfono 31 53 38. SE TRASPASA local zona calle Cruz-La Salle. Telefonar 21 32 34 de 8,30 a 10,30 noches.

VARIOS

SEA Estheticienne o Peluquera diplomada en CEM. Cursos autorizados por el Ministerio de Educación. Matrícula abierta. Varios horarios. Infórmese en CEM, Jaime I, 60. Gerona. Tel. 21 35 01. NO DUDE dinero bancario. Letras largo plazo. Hipotecas. Créditos. Teléfono (93) 255 14 85. REPARACIONES T.V., montaje antenas y porteros. Teléfono 21 15 26.

SEÑORES propietarios que tengan que hacer alguna obra, nosotros la podemos realizar. Tel. 20 98 82, de 7 a 9 noche.

NECESITA crédito? simplemente llame al Teléfono 20 41 48, tiene la solución.

CONTRATISTAS de obras, restauraciones en general, cuartos de baño y cocinas. Sr. Mudarra. Telf. 21 87 19.

ISIDRO Mudarra, contratista de obras y remiendos. Especialidad en cocinas y cuartos de baño. Tel. 21 94 21. Salt. Plaza Brasil, 3, 1.º 3.ª

VENTAS

PISO 3 habitaciones, calle Torres y Bages, 1.350.000 pesetas, facilidades. Teléfono 20 79 16.

VENDO masia y 16 Ha. de terreno. Telf. 3218306.

CREDITOS. Si necesita crédito, visítenos, concesión rápida. Tel. 20 64 00.

CASA en Salt nueva a estrenar, 3.500.000 Ptas. Fincas Molas. Tel. 20 21 97.

EN QUART chalets 4 dormitorios garaje, jardín, acabados calidad, facilidades. Fincas Molas. 202197.

VENDO casa en S. Feliu de Guifolés, frente al mar. Tel. 20 64 00.

VENDEDOR a comisión para empresa de artes gráficas especializada en fundición de envases y cartones de todo tipo, precisa cubrir urgente en la zona de Gerona. Dirigirse a: Carter, S. A., Aribau, 218-224. Teléfono 200 89 99 - 209 85 79. Barcelona.

URGENTE, vendo piso 4 habitaciones, particular a particular, mejor calle Gerona. 2.700.000 pesetas. Teléfono 20 86 50, mañanas.

VENDO tres campos desde Cassá de la Selva a Riudellots. Telf. 20 98 82 de 9 a 13 horas.

PARTICULAR vende Seat 600 seminuevo, último modelo. Interesados llamar Tel. 20 91 72.

PARTICULAR vendo dos casas antigua a 9 Km. Gerona con 2.000 a 3.500 metros terreno. Telf. 20 98 82, de 9 a 13 horas.

SE VENDE piso, particular a particular. Razón: Mayor de Salt, 121 4.º.

VENDO atilillo nuevo. Completamente acabado. C. Ullonia, 3. Entresuelo. Tel. 20 50 68.

VENDO piso en San Narciso, 107 m2, 4 dormitorios, comedor baño, aseo, lavandería, terraza etc., calefacción individual, zona parking incluido. Informes Tel. 20 23 79.

VENDO Atico en San Narciso, 94 m2, 4 dormitorios baño, aseo etc. Zona parking incluido. Grandes facilidades, precio interesante. Informes. Tel. 20 23 79.

FINCAS Disa. Vende pisos en Salt, muy bien terminados con 3 y 4 dormitorios. Precio a partir de 2.300.000 Ptas. Entrega inmediata. Grandes facilidades. Informes Tel. 20 23 79 y razón la misma obra.

SAN ANTONIO DE CALONGE, apartamentos y pisos frente al mar. Entrega verano 79. HOMS, 20 60 82.

ZONA Residencial Mediodía, pisos 3 y 4 dormitorios, calefacción, baño y aseo, zonas ajardinadas, parque infantil. Montiel, 20 60 82.

PARTICULAR a particular, vendo 850, SE-1344-E. Tel. 20 94 94.

SE VENDE Dyan 6. Razón teléfono 20 50 93. Gerona. Laborables.

ATICO en Salt calle 60 mts., orientado Sur, aislado térmicamente, 4 dormitorios, dos trasteros, 45 mts. terraza, parking. Construye ARFIX, S. A. C. Menéndez Pelayo 20. Salt. Tel. 20 83 66.

PISOS 4 dormitorios (junto a Sta. Eugenia). Aislados térmicamente. Acabados de gran calidad. Véalo. Construye ARFIX, S. A. C. Menéndez y Pelayo, 20. Salt. Tel. 20 83 66.

VENTA en Castellfollit, en el centro de la villa pie carretera, casa de 18 mts. de fachada, por 14 mts. fondo, grandes bajos, dos plantas. Fincas Olot (API). Tel. 26 09 59.

MONTILIVI piso 3 habitaciones, muy soleado, 1.450.000 ptas. Tel. 20 86 28.

SANTA Eugenia piso 4 habitaciones, gran confort con calefacción, teléfono, parking doble. Tel. 208628.

CREDITOS

Hipotecas, Créditos personales. Interés legal. Concesión rápida. Teléfono 20 64 00. CREDIT GIRONI, S. A., Santa Eugenia, 18 - 1.º - 1.ª.

FELICES FIESTAS Y SEGURIDAD EN SU HOGAR!!

En Vehinat de Salt - C. Abat Oliba. PROMOCIONES SALT, S. A. Les ofrece el Piso o Atico ideal para su familia. Construcción de calidad y condiciones de pago sin competencia. Le atendemos en: C. Abat Oliba, 40, Tel. 21 62 42 - 21 23 08

para anuncios en los sitios y en toda la prensa nacional: gerunda de publicidad Plaza Poeta Marquina, 5 pral. Telef: 20 79 48

ARTICULO 11, 2 B Serán consideradas infracciones graves: b) Publicar ofertas de empleo en los medios de difusión, sin cumplir el requisito previo del visado por parte de la Oficina de Empleo. R. D. 656/0 marzo 1978 (BOE 8-4-78)

FINCAS MOLAS Carrer Nou, 9 Tels. 20 21 97 - 20 92 29 Le ofrece pisos en Calle Fco. Clujana Avda. San Narciso Calle Barcelona Calle Valladolid Chalets en: Quart Sta. Eugenia Salt Locales varias situaciones y extensa variedad de fincas rústicas en toda la provincia.

SU PISO o ATICO 3-4 dormitorios 1 baño, 1 aseo Gran cocina amueblada Saló comedor Terrazas soleadas Gas ciudad Ascensor FINCAS ESTANOL INSER SERVICIOS INMOBILIARIOS OFRECE EN GERONA EN GERONA Crtra. Barcelona - El Granit 4-5 habitaciones dobles Amplias terrazas 2 parkings por vivienda Visite nuestro piso-muestra en el «Edificio Gerunda». INFORMESE EN: Santa Clara, 42, bajos. Teléfono 207958 - GIRONA. Visiten pisos todos los días, sábados y domingos, mañana, inclusive, en: C/. Abad Oliba, núm. 40, de GERONA

OFICINA DE EMPLEO «EMPRESARIO: Si tiene puestos de trabajo vacantes por falta de personal, diríjase a la Oficina de Empleo del Servicio de Empleo y Acción Formativa competente por razón del lugar, la que le enviará los trabajadores necesarios o le informará sobre la manera de ponerse en contacto con los mismos». «TRABAJADOR: Si desea un contrato de trabajo adecuado a su capacidad y profesión, diríjase a la Oficina de Empleo del Servicio de Empleo y Acción Formativa competente por razón del lugar del domicilio, la que le informará sobre las ofertas de trabajo realizadas por las empresas».

EN SALT, EDIFICIO COLOMBIA PISOS DE 3 Y 4 HABITACIONES ¡ENTREGA INMEDIATA! Entrada mínima y resto hasta 12 años ¡HIPOTECA APROBADA! ACABADOS BUENA CALIDAD ¡VISITENOS!! Razón: Major de Salt, 210. - Tel. 206731. - SALT-Girona.

PISOS con PARKING 145 m2. construidos 125 m2. útiles 4 dormitorios Comedor 31 m2. 2 baños completos Chimenea p. llar Calefacción Gas ciudad Antena T. V. E. Portero electrónico Todo exterior Ascensor rápido SITUACION Esquina calle Iberia y Santa Eugenia. FACILIDADES DE PAGO 11 años FINCAS RIBAS Teléfono 20 82 58 GIRONA

ATICO Sólo 2.500.000 Calefacción individual. Chimenea hogar. 3 dormitorios. 90 m2 terraza. Buena situación. VEALO PONS - 20 18 72

Antes de Comprar VISITENOS! PISOS, ATICOS, DESPACHOS Y LOCALES COMERCIALES Y PARKINGS. Construcciones PONS Tel. 20 18 72

FINCAS ESTANOL INSER SERVICIOS INMOBILIARIOS OFRECE EN GERONA EN GERONA Crtra. Barcelona - El Granit 4-5 habitaciones dobles Amplias terrazas 2 parkings por vivienda Visite nuestro piso-muestra en el «Edificio Gerunda». INFORMESE EN: Santa Clara, 42, bajos. Teléfono 207958 - GIRONA.

Suscribase a "Los Sitios"

COCHES DESAPARECIDOS BRUJULA DELEGACION: GERONA José Antonio, 98 - SARRIA DE TER. - Tels. 21 81 82 - 21 87 39 LLAMENOS URGENTEMENTE SI LE HA DESAPARECIDO SU COCHE Servicio permanente, laborables y festivos. Búsqueda de su vehículo desaparecido por equipos especializados y medios de difusión de BRUJULA. En caso de ROBO, préstamo de un coche gratis, durante 10 días, si antes no recuperamos el suyo. Servicio de grúa, gratis, tantas veces sea necesaria. Préstamo de un coche durante 5 días, si antes no reparamos el suyo. Puesta a punto y reglaje de faros gratis, una vez al año. Si a uno de nuestros abonados le retiran el permiso de Conducir, la empresa le abonará 10.000 ptas. mensuales en concepto de ayuda familiar. Usted puede favorecerse de estos y otros servicios más por 2.500 ptas. anuales. COCHES Seat 600, B-417717, rojo oscuro; MG 1.100, GE-78400, rojo; MG, B-6796-A, rojo; Citroen 2-P, GE-72323, verde claro. MOTOS Montesa 125, GE-1160-J, rojo; Bultaco, GE-7332-J, azul; Vespa, GE-5377, azul; Derbi 49 n.º batidor 580.226, color rojo. SI VE ALGUNO DE ESTOS VEHICULOS ABANDONADOS, LLAMENOS, GRATIFICAREMOS

Resuélvalo por TELEFONO

ALTA FIDELIDAD RESTAURANTES ACUSTICAL. Alta fidelidad Sonorización. C. Juan Maragall, 35. GERONA. TEL. 20 68 58 DETECTIVES INTERPAG Detectives. Vigilancia. Informes solvencia. Localización de personas Juan Maragall, 35, 6.º 2.ª. GERONA. TEL. 20 86 30 MUEBLES DE COCINA FABRICUINA. Diseño, decoración, adaptación e instalación. General Mola, 40. José María de Sagarra, 42-A. GIRO. TEL. 21 20 60 PASTELERIAS COSTABELLA. Pastisseries - Bombonera - Extens assortiment de pastries i lots de Nadal, tió, «revelion», regals, neules (fabricació pròpia), torrons gema, massapà, «crocantia», trufa (elaboració pròpia). Calle Major de Salt, 16, Girona. (BONES FESTES!) TEL. 21 35 33 PLASTICOS SERVICIO ESTACION, S. A. Para su hogar o su industria, hay de todo: alfombras, tubos, herramientas, jerdin, rieles, cortinas, colchonera, etc. Agradeceremos su visita en: C/. Arequia, 20 (junto Gran Vía Jaime I). GERONA. 204062 - 213072 - 204084 TINTORERIAS TINTORERIA - LAVANDERIA NURIA. Al servei de tota la vostra roba. Tallers: Pedret, 21, GIRONA. TEL. 20 12 26 TOLDOS Pisos, hostelería, camiones, piscinas, industrias. Consultenos: TOLDOS MALLOL, P. Canalejas, 4. GIRONA. TELS. 20 05 78 - 20 89 20

"LOS SITIOS" DIARIO DE GERONA, es miembro de AUTOCONTROL DE LA PUBLICIDAD y procura que todos los anuncios que publica sean veraces y éticos. Si, no obstante, los lectores opinan que algún anuncio se aparta de estas normas, les rogamos escriban directamente a Autocontrol de la Publicidad, Avda. de Burgos, 14 - Torre III-2.º, B - Madrid-16.

Para tu seguridad y la de tu prójimo usa triángulos ES UN CONSEJO DE LA C. F. R.

# ASI GIRO EL DISCO EN 1978

## Un año dominado musicalmente por la llamada "discomusic" o música de discoteca

Acaba un año en el que la música de discoteca ha tenido una gran supremacía sobre todo lo demás. Prácticamente, todas las compañías discográficas se han volcado sobre la música rítmica, casi siempre hecha por grupos de color, que a partir de su escucha en las discotecas y después en las emisoras de radio, ha alcanzado gran popularidad y mejores ventas. Puede afirmarse que esta ha sido la tónica del año. Sin embargo, a la hora de hacer un balance de lo que fue el año musical y discográfico, no podemos olvidarnos de algunos temas y cantantes que, en lucha con la "disco-música", han sabido llevarse el gato al agua y también obtener ese triunfo merecido, con estilos bien diferentes.

Dentro de este veinticinco por ciento, el disco en formato "long play" ha superado con mucho a las ventas de los discos en formato "single", a cual quiere decir que el público prefiere una obra completa de los artistas, y no fragmentos de las mismas. Pero, a la hora de las ventas, el cassette ha batido todos los récords, superando las cifras de ventas del año pasado e incluso a las de los "long plays". Parece ser que el futuro está en los cassettes y discos de larga duración. Ya, este año, algunas firmas discográficas españolas han eliminado los discos singles de sus catálogos en grabaciones de artistas conocidos, sustituyéndolos por los "LP's", lo cual indica que el público se acostumbra a este formato, quizás más incómodo, pero más rentable.

### LOS EXITOS DEL AÑO

Desde hace dos o tres años, ya no puede hablarse del "éxito del año", sino que hay que utilizar el plural, porque cada vez la competencia es mayor, y lógicamente,

el público se decide por más canciones a la hora de otorgarles el triunfo. Así, tenemos que los éxitos más importantes en el año que finaliza son, entre otros: «Fue tan poco tu cariño», que nos descubrió a una Rocío Dúrcal inédita; «Ballade pour Adeline», en el piano de Richard Clayderman; «Encuentros en la tercera fase», un fenomenal tema orquestal perteneciente a la banda sonora de la película; la banda original de «Saturday Night Fever», con el lanzamiento a nivel mundial de John Travolta, y la música de los Bee Gees; «Poco a poco me enamoré de ti», del grupo italiano Collage; «Amor mío, ¿cómo estás?», de Miguel Bosé; «Ti amo», de Umberto Tozzi; «Mull of Kintyre», del grupo Wings; «Vivir así es morir de amor», de Camilo Sesto; «Vete», de Los Amaya; «Cara de gitana», del chileno Daniel Magal; «Bailamos un vals», canción con la que José Vélaz estuvo en Eurovisión; «Ríos de Babilonia», del grupo alemán Boney M.; «It's a heartache», de la inglesa Bonnie Tyler; «Chonking of the guards», del maestro

Bob Dylan; «Tu», el impacto definitivo de Umberto Tozzi; «Hay que venir al sur», otro éxito de Raffaella Carrá; «Anna», el tema que encumbró, por fin, a Miguel Bosé; «Si amaneces», donde encontramos a una Rocío Jurado distinta; «A ti», la revelación de Joe Dassin; «Marinero cantor», el éxito logrado por Emilio José; «Lay love on you», con la que ha triunfado en todo el mundo desde Alemania, Luisa Fernández; «Sólo tú», que cantaron los componentes del grupo italiano Viatia Bazar; «Automatic Lover», con la aparición de una nueva intérprete inglesa llamada D. Dee Jackson; «Miss you», que ha significado el relanzamiento de The Rolling Stones; la banda original de «Grease», donde se han confirmado como cantantes, actores y bailarines, John Travolta y Olivia Newton-John; «Las solinas», en el piano andaluz de Felipe Campuzano; «Soy un truhán, soy un señor», en la voz de Julio Iglesias; «Pólvora mojada», cantada por Pablo Abarrá; «Sorry, I'm a lady», el nuevo éxito del dúo español Baccara; «Cascabel», de Juan Erasmo Mochi; «Desire», del maestro Neil Diamond; «La vie en rose», en las versiones de Grace Jones y de Manolo Otero; «Niña», que desde Italia nos envió Sandro Giacobbe; «Gorrión», que interpretó Miguel Gallardo; «Necesito un trago», un excelente lanzamiento para el grupo español Tequila; «Haz el amor», del grupo femenino «Acuario»; «A ba ni bi», de los israelitas Izhar Cohen & Alfa-Beta; «Amor, amor», que volvió a revivir Rod Mc Kuen; «Espinita», otro «revival» de Albert Hammond; el tema de «Mazinger Z»; «Una casa en el aire», que cantó Mari Trini; «Cállados», que cantaron juntos Angela Carrasco y Camilo Sesto; «Polvo en el viento», del grupo americano Kansas; «Se acabó», en la voz de la flamenca María Jiménez; la banda original de «The Last Waltz»; «Boogie Shoes», del conjunto «K.C. & The Sunshine Band»; «Copacabana», de Barry Manilow; «Esperanzas», del dúo vallecano Pecos; «Beso a beso, dulcemente», que canta Paloma San Basilio; el tema de la serie televisiva «Orzowei», y «Love is in the air», del británico John Paul Young. Todos estos temas, y otros más que harían exhaustivo este resumen, lograron la popularidad y el éxito entre el público español en 1978.



John Travolta y Olivia Newton-John, dos triunfadores de la música en 1978. (Foto Pyresa).

Summer; «F.M.», todavía no estrenada; «Sgt. Peppers Lonely Hearst Club Band», con los Bee Gees y Peter Frampton; todavía no estrenada en España, pero cuya banda original ya ha sido editada; y entre las segundas, destacamos a «El último guateque», el primer film dirigido por Juan José Porto; «Sólos en la madrugada», con Pepe Sacristán; «Nunca en horas de clase», con la intervención especial de Xavier Cugat; y «El semental», con Joan Collins.

un vals, que fue ganado por Izhar Cohen con «A-ba-ni-bi». La clasificación de la canción española fue mediocre, ocupando un décimo puesto. También, en este certamen participaron las españolas «Baccara» representando a Luxemburgo, con el tema «Parlez vous français?», clasificándose en un séptimo puesto. En el Festival de Sopot, Polonia, Rumba Tres tomaron parte consiguiendo el Gran Premio del Presidente de Intervisión, interpretando temas habituales en su repertorio. Por último, en el Festival de la O.T.I., que tuvo lugar a primeros de diciembre, en Santiago de Chile, representó a nuestro país el riojano José María Purón, con el tema «Mi sitio», siendo ganado por la brasileña Denise de Kalafe, con su composición «El amor... cosa tan rara». La canción española se clasificó en quinto puesto, empatada a puntos con la representante de Panamá.

los mejores representantes de la música española, dentro y fuera de nuestras fronteras, en cada trimestre del año. Igualmente, se entregaron tres «Long Plays de Oro» especiales, a aquellas personas que, a lo largo de cierto tiempo, hicieron una labor constructiva en pro de la calidad musical. Estos tres trofeos fueron concedidos por unanimidad al «Musical Mallorca 78», que se entregó durante la celebración del Festival; al programa de la cadena SER, «El Gran Musical» y, al veterano comentarista musical de La Voz de Madrid, Radio Nacional de España y Radio Madrid, Angel Alvarez.

### FESTIVALES

De todos los festivales que se celebraban en España hace unos años, tan sólo dos, que poseen auténtica categoría internacional y prestigio elevado, continúan manteniéndose. Son, el «Musical Mallorca» y el Festival Español de la Canción de Benidorm. El primero, bajo la sabia dirección de José Luis Uribarri, se celebró en los primeros días del mes de mayo, en la turística ciudad de Palma de Mallorca, teniendo como escenario el magnifico Auditorio de Palma. La cantante mejicana Dulce, se llevaba el primer premio del certamen, cantando el tema de Armando Manzanero «Señor, amor», que después no ha «funcionado» como se esperaba. En el Festival Español de la Canción, que en 1978 celebraba su XX edición en Benidorm, hubo sorpresa. Contra todo pronóstico se alzó con el primer premio el tema «Toro negro», interpretado por el grupo malagueño Yunque, al haberse retirado la canción «Ella era», que defendía Tony Landa, que tenía enormes posibilidades de éxito. Tras «Toro negro», se clasificaron «Emborrachate», del asturiano Tino Casal y «Bailarina», del murciano Angel Melero. Sin embargo, en ambos festivales se puso de manifiesto la escasa calidad de las canciones presentadas a concurso.

También, en este apartado destacaremos las participaciones españolas en festivales internacionales. En primer lugar, el de Eurovisión, que tuvo como escenario el Palacio de Congresos de París, donde participó, representando a España, José Vélaz con «Bailemos

### PREMIOS

En este apartado, reseñaremos los «Long Play de Oro» entregados en el año, trofeo que goza de gran prestigio entre el mundo artístico, por ser otorgado trimestralmente por un jurado compuesto por representantes de prensa, radio y televisión. Los correspondientes a los tres primeros trimestres del año, se otorgaron a «Baccara», Felipe Campuzano y Rocío Dúrcal, como

Wenceslao PEREZ GOMEZ (PYRESA)

## Adjudicadas las obras de la variante de Joanetes

### Solucionan el acceso de la carretera Olot-Vic por Coll de Bracons



(Viene de primera pág.)

Quedaba pendiente la solución de esta variante, pues evidentemente el no poder utilizarla por autocares y camiones, la carretera, pese a que supuso una considerable inversión por parte de las Diputaciones de Gerona y Barcelona, quedaba limitada. Resultaba que se carecía de un acceso para una

excelente ruta. Desde que se inauguró el nuevo tramo, se pensó en la necesidad de hacerlo utilizable a toda clase de vehículos, y dentro de los planes de carreteras que la Corporación ha puesto en marcha últimamente se ha incluido esta variante tan anhelada y para la que han contribuido, decisivamente una serie de personas de aque-

Sólo nos resta desear que la Diputación de Barcelona, en lo que le corresponde pueda mejorar adecuadamente la carretera entre Torelló y La Vola, con el fin de hacer plenamente accesible esta comunicación entre dos significativas comarcas. El recuerdo de aquella jornada inaugural, debe animar a ambas corporaciones a continuar, como ha hecho Gerona ya.

### CINE MUSICAL

Sin lugar a dudas, 1978, ha sido un año que ha proporcionado excelentes películas musicales, o excelentes bandas originales con canciones de películas no musicales. Por ejemplo, entre las primeras citaremos a «The last waltz», el último concierto del grupo The Band; «Saturday Night Fever», con John Travolta; «Grease» con John Travolta y Olivia Newton-John; «Thank God, it's Friday», con Donna

## Gerona: Accidentes en el primer periodo navideño, dos muertos y 21 heridos

Por la oficina de Información de la Jefatura Provincial de Tráfico nos ha sido enviada la relación que comprende el primer periodo del ciclo navideño y que va desde las 8 horas del día 23 a las 12 del día 26, es decir, los días de Navidad, de los accidentes ocurridos:

<b>EN CARRETERA:</b>	
Accidentes con víctimas ... ..	9
Número de muertos ... ..	2
Número de heridos ... ..	13
<b>EN ZONA URBANA:</b>	
Accidentes con víctimas ... ..	7
Número de heridos ... ..	8
<b>TOTAL:</b>	
Accidentes con víctimas ... ..	16
Número de muertos ... ..	2
Número de heridos ... ..	21

El próximo periodo, de Año Nuevo, comienza a las 8 horas del día 30 y terminará a las 12 del día 2.



## BLANES

### Primeras actividades del Centro Mediterráneo de Investigación y Desarrollo

#### Presencia de la NASA en la villa blandense

Ha tenido lugar el pasado sábado, en el Ayuntamiento de Blanes, la celebración de la primera reunión de la Comisión Permanente del Patronato del Centro Mediterráneo de Investigación y Desarrollo de Blanes (CMID), recientemente creado en Gerona con el fin de colaborar a la construcción y puesta en marcha de este importante Centro de Estudios Avanzados que el Consejo Superior de Investigaciones Científicas tiene acordado crear en esta villa gerundense.

La reunión se celebró bajo la presidencia del alcalde de Blanes, señor Jordi Bacardit, con asistencia de los señores Joan Albert Jové, presidente del Centro de Cultura Mediterránea, Josep A. Plano Castellví, profesor de la Universidad de Barcelona y Josep Lluís de Sicart, secretario general del Patronato, tratándose en líneas generales sobre la planificación de las actuaciones a seguir para la consecución de los objetivos del Centro. Fue estudiada la posibilidad de organizar en el próximo mes de mayo unas conferencias internacionales sobre Bionergética, así

como una exposición monográfica de proyectos espaciales, por concesión de la NASA y con la colaboración del profesor Joan Oró de la Universidad de Houston (Texas). Esta exposición tendrá lugar probablemente alrededor del día 20 de mayo próximo y constituirá, que duda cabe, un acontecimiento científico de primera magnitud, habiéndose previsto su montaje en la Casa de Cultura «Joan C. Junceda», de Blanes. Igualmente se ha previsto colaborar en el Salón de Expomier y el Simposium Internacional de Mineralogía que se celebrará en el Palacio de los Congresos de Barcelona en el mes de septiembre próximo.

Asimismo, el secretario general informó en relación a las gestiones realizadas para la percepción de los créditos concedidos por la Comisión Asesora de Investigación Científica y Técnica de la Presidencia del Gobierno. Por último se estimó la necesidad de habilitar unos locales provisionales donde establecer interinamente la sede del Centro debido a la creciente actividad del mismo.

Agustí ABRIL BILLOCH

## El terrorismo no se detiene en el País Vasco

### Un empleado de la Casa de Cultura de Ondárroa, asesinado

Bilbao, 27. — (Efe). — José María Arrizabalaga, empleado de la biblioteca de la Casa de Cultura de Ondárroa (Vizcaya), fue ametrallado y resultó muerto a las 6,30 de esta tarde, a consecuencia de las heridas recibidas en la misma biblioteca en la que trabajaba.

**SALA DE FIESTAS**  
**MAQUINA**

DOMINGO, 31 DE DICIEMBRE — NOCHE

MONUMENTAL DESPEDIDA DEL AÑO CON LA MUSICA MAS DIVERTIDA PARA TODAS LAS EDADES

- BOLSAS SORPRESA
- BOTELLA DE CHAMPAGNE POR PAREJA
- Y, A LAS TRES DE LA MADRUGADA:

CHOCOLATE CON CHURROS.

NUESTRA CONSIGNA PARA ESTA NOCHE ES ESTA:  
SANA ALEGRIA Y BROMA A CHORROS

(Menores de 18 años, abstenerse)